

Quick Start Guide	1
Kurzanleitung.....	14
Hızlı Başlangıç Kılavuzu	27
Guía de inicio rápido.....	40
Guida rapida all'uso	54
Guia de início rápido.....	67
Ghid rapid	81
Vodič za brzi početak.....	94
Instrukcja obsługi.....	107
Kratke upute	121
Οδηγός γρήγορης εκκίνησης	135
Rövid üzembe helyezési útmutató.....	150
Stručný návod na obsluhu	164
Stručný návod k použití	178
Ръководство за бърз старт.....	192
Водич за почеток на користење	206



ZTE

**ZTE Blade A31
Quick Start Guide**

LEGAL INFORMATION

Copyright © 2021 ZTE CORPORATION.

All rights reserved.

No part of this publication may be quoted, reproduced, translated or used in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without the prior written permission of ZTE Corporation.

Notice

ZTE Corporation reserves the right to make modifications on print errors or update specifications in this guide without prior notice.

We offer self-service for our smart terminal device users. Please visit the ZTE official website (at **www.ztedevices.com**) for more information on self-service and supported product models. Information on the website takes precedence.

Visit **<https://www.ztedevices.com>** to download the user manual. Just click **Support** from the home page and then select the location, product type, and name to search for related support information.

Disclaimer

ZTE Corporation expressly disclaims any liability for faults and damages caused by unauthorized modifications of the software.


Images and screenshots used in this guide may differ from the actual product. Content in this guide may differ from the actual product or software.

Trademarks

ZTE and the ZTE logos are trademarks of ZTE Corporation.

Android™ is a trademark of Google LLC.

The *Bluetooth*® word mark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by ZTE Corporation is under license.

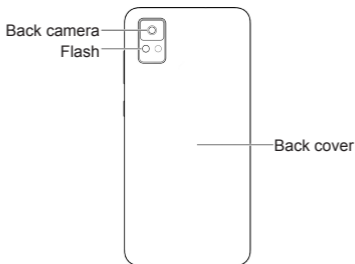
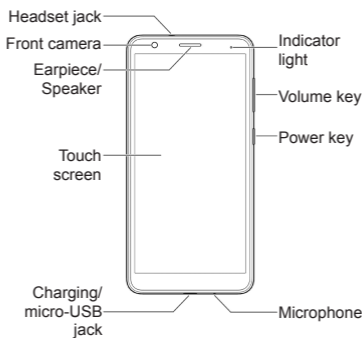
 microSDXC Logo is a trademark of SD-3C, LLC.

Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Version No.: R1.0

Edition Time : March 5, 2021

Getting to Know Your Phone



Setting Up Your Phone

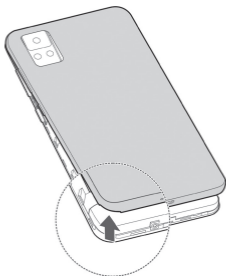
The nano-SIM card(s) can be installed or removed while the phone is turned on.

Power off your phone before removing or replacing the battery.

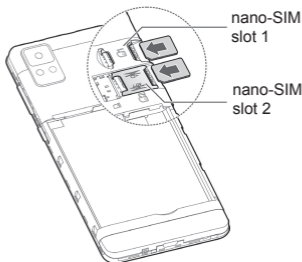
WARNING!

To avoid damage to the phone, do not use any other kind of SIM cards, or any non-standard nano-SIM card cut from a SIM card. You can get a standard nano-SIM card from your service provider.

1. Place your finger into the slot at the lower left of the back cover, and gently lift and remove the cover.



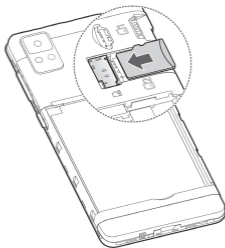
2. Install the nano-SIM card(s) into the respective card slots.



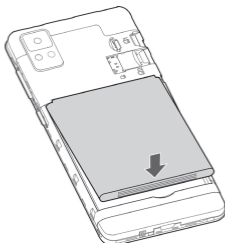
 **NOTE:**

Both nano-SIM slots support LTE networks and either can be used for mobile data.

3. Insert the optional microSDXC card to the slot above the nano-SIM slot 2.



4. Insert the battery, making sure the connectors align. Gently push down on the battery until it clicks into place.



5. Replace the back cover.

Charging the Phone

Your phone's battery should have enough power for the phone to turn on, find a signal, and make a few calls. You should fully charge the battery as soon as possible.

WARNING!

Use only ZTE-approved chargers and USB cables. The use of unapproved accessories could damage your phone or cause the battery to explode.

1. Connect the adapter to the charging jack. Ensure that the adapter is inserted in the correct direction.





2. Connect the charger to a standard AC power outlet.
3. Disconnect the charger when the battery is fully charged.

NOTE:

If the battery is extremely low, you may be unable to power on the phone even when it is being charged. In this case, try again after charging the phone for at least 20 minutes. Contact the customer service if you still cannot power on the phone after prolonged charging.

Powering On/Off Your Phone

Make sure the battery is charged before powering on.

- Press and hold the **Power** key to turn on your phone.
- To power off, press and hold the **Power** key to open the options menu, and touch  > .

NOTE:

If the screen freezes or takes too long to respond, reinstall the battery and power on again.

Waking Up Your Phone

Your phone automatically goes into sleep mode when it is not in use for some time. The display is turned off to save power and the keys are locked to prevent accidental operations.














You can wake up your phone by turning on the display and unlocking the keys.




1. Press the **Power key** to turn the screen on.
2. Swipe up on the screen.

NOTE:

If you have set an unlock pattern, a PIN or a password for your phone, you'll need to draw the pattern, or enter the PIN/password to unlock your screen.

Product Safety Information

	Don't make or receive phone calls while driving. Never text while driving.
	Keep your phone at least 5 mm away from your body while making calls.
	Small parts may cause choking.
	Your phone can produce a loud sound.
	To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods. Exercise caution when holding your phone near your ear while the loudspeaker is in use.
	Avoid contact with anything magnetic.
	Keep away from pacemakers and other electronic medical devices.
	Turn off when asked to in hospitals and medical facilities.
	Turn off when told to on aircraft and at airports.
	Turn off when near explosive materials or liquids.
	Don't use at gas stations.
	Your phone may produce a bright or flashing light.
	Don't dispose of your phone in fire.
	Avoid extreme temperatures.
	Avoid contact with liquids. Keep your phone dry.
	Do not attempt to disassemble your phone.

	Only use approved accessories.
	For pluggable equipment, the socket-outlet shall be installed near the equipment and shall be easily accessible.
	Don't rely on your phone as a primary device for emergency communications.

Specific Absorption Rate (SAR)

Your mobile device is a radio transmitter and receiver. It is designed not to exceed the limits for exposure to radio waves recommended by international guidelines. These guidelines were developed by the independent scientific organization ICNIRP and include safety margins designed to assure the protection of all persons, regardless of age and health.

The guidelines use a unit of measurement known as Specific Absorption Rate, or SAR. The SAR limit for mobile devices is 2 W/kg and the highest SAR value for this device when tested at the head was 0.293 W/kg*, and when tested at the body was 1.525 W/kg* with 5 mm distance. As mobile devices offer a range of functions, they can be used in other positions, such as on the body as described in the user manual**.

As SAR is measured utilizing the device's highest transmitting power, the actual SAR of this device while operating is typically below that indicated above. This is due to automatic changes to the power level of the device to ensure it only uses the minimum power required to communicate with the network.

* The tests are carried out in accordance with EN 50360, EN 50566, EN 50663, EN 62209-1 and EN 62209-2.

** Please see body worn operation in the user manual.

Specification

<p>EUT tested radios application</p>	<p>GSM900/1800 WCDMA Band 1,8 FDD LTE Band 1,3,7,8,20,28 TDD LTE Band 38,40 802.11b/g/n Bluetooth V4.2+EDR/LE GPS</p>
<p>Maximum RF output power</p>	<p>WCDMA Version Rel.9 LTE Version Rel.12</p> <p>GSM900: 32.35 dBm GSM1800: 29.05 dBm WCDMA Band 1: 23.9 dBm WCDMA Band 8: 23.0 dBm FDD LTE Band 1: 23.8 dBm FDD LTE Band 3: 23.2 dBm FDD LTE Band 7: 23.8 dBm FDD LTE Band 8: 24.1 dBm FDD LTE Band 20: 23.8 dBm FDD LTE Band 28: 23.6 dBm TDD LTE Band 38: 23.2 dBm TDD LTE Band 40: 23.5 dBm 802.11b/g/n: 17.05 dBm Bluetooth EDR: 9.5 dBm Bluetooth BLE: 6.3 dBm GPS(RX Only)</p>

CE Caution

Battery Caution

- There is a risk of explosion if battery is replaced by an incorrect type.
- Dispose of used batteries according to the instructions.
- Do not dispose of a battery into fire or a hot oven, or mechanically crush or cut a battery. Doing so can result in an explosion.
- Leaving a battery in an extremely high temperature surrounding environment can result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.
- A battery subjected to extremely low air pressure may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.

USB Port


This product shall only be connected to a USB interface of version USB 2.0.

Proper Use

As described in this guide, your device can be used only in right location. If possible, please do not touch the antenna area on your device.

Do not expose your device to extreme temperatures lower than -10 °C and higher than + 45 °C.

Disposal of Your Old Appliance

	<ol style="list-style-type: none">1. When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product, it means the product is covered by the European Directive 2012/19/EU.2. All electrical and electronic products should be disposed of separately from the municipal waste stream via designated collection facilities appointed by the government or the local authorities.3. The correct disposal of your old appliance will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.
--	---

For this product's recycling information based on WEEE directive, please send an e-mail to weee@zte.com.cn

EU DECLARATION OF CONFORMITY



Hereby, ZTE Corporation declares that the radio equipment type ZTE Blade A31 is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following Internet address: <https://certification.ztedevices.com>

ErP Conformity

The external power supply of this product conforms to the Energy-related Product Directive (ErP) 2009/125/EC of the European Parliament and the Council.

The detailed ErP information is available on ZTE website <https://certification.ztedevices.com>.

ZTE Blade A31 Kurzanleitung

RECHTLICHE INFORMATIONEN

Copyright © 2021 ZTE CORPORATION.

Alle Rechte vorbehalten.

Dieses Benutzerhandbuch darf ohne die vorherige schriftliche Zustimmung der ZTE Corporation weder ganz noch in Auszügen zitiert, vervielfältigt, übersetzt oder in jedweder Form und unter Verwendung jedweder Mittel, seien es elektronische oder mechanische, inklusive der Erstellung von Fotokopien und Mikrofilmen, verwendet werden.

Hinweis

Die ZTE Corporation behält sich das Recht vor, Druckfehler und technische Änderungen in dieser Anleitung ohne Vorankündigung zu korrigieren oder zu aktualisieren.

Für kundige Anwender bieten wir auch die Möglichkeit der selbstständigen Fehlerbehebung an. Besuchen Sie die offizielle ZTE-Website (unter **www.ztedevices.com**) für weitere Informationen zur selbstständigen Fehlerbehebung sowie zu den hierfür unterstützten Produktmodellen. Informationen auf der Website haben Vorrang vor denen in diesem Dokument.

Besuchen Sie **<https://www.ztedevices.com>** zum Herunterladen des Benutzerhandbuches. Klicken Sie auf der Startseite einfach auf **Support** und wählen Sie anschließend Ihren Standort, den Produkttyp und den Produktnamen, um die jeweiligen Supportinformationen zu finden.

Haftungsausschluss

Die ZTE Corporation übernimmt keine Haftung für Fehler und Schäden, die durch nicht autorisierte Veränderungen an der Software verursacht werden.

Die in dieser Anleitung verwendeten Bilder und Screenshots können vom tatsächlichen Produkt abweichen. Inhalte in diesem Handbuch können vom tatsächlichen Produkt oder der Software abweichen.

Eingetragene Marken

ZTE und die ZTE-Logos sind eingetragene Warenzeichen der ZTE Corporation.

Android™ ist eine Marke von Google LLC.

Die eingetragene Marke *Bluetooth*® und die Logos sind Eigentum der Bluetooth SIG, Inc. und jegliche Nutzung dieser Marken durch die ZTE Corporation ist lizenziert.



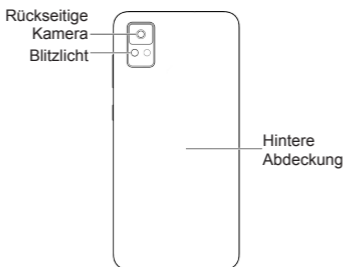
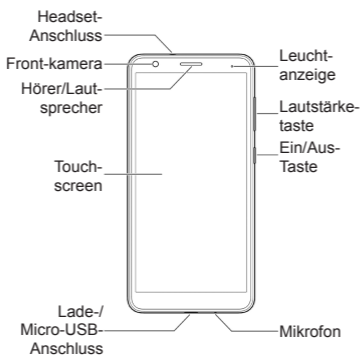
Das microSDXC-Logo ist eine Marke von SD-3C, LLC.

Sonstige eingetragene Warenzeichen und Handelsnamen sind Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.

Version-Nr.: R1.0

Ausgabedatum: 5. März 2021

Erstes Kennenlernen des Telefons



Richten Sie Ihr Telefon ein

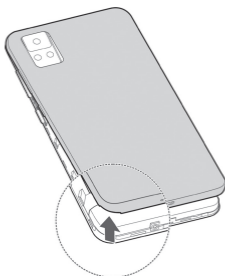
Die nano-SIM-Karten können bei eingeschaltetem Telefon eingelegt und entfernt werden.

Schalten Sie Ihr Telefon aus, bevor Sie den Akku entfernen oder austauschen.

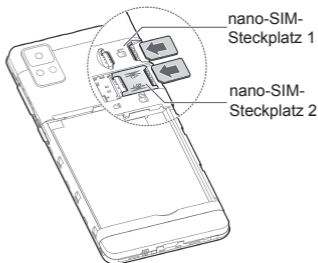
WARNUNG!

Um das Telefon nicht zu beschädigen, verwenden Sie keine SIM-Karten anderer Art und keine aus einer SIM-Karte gefertigte nano-SIM-Karte, die nicht dem Standard entspricht. Eine Standard-nano-SIM-Karte erhalten Sie bei Ihrem Serviceanbieter.

1. Legen Sie Ihren Finger in den Steckplatz an der unteren linken Seite der Abdeckung, um die Abdeckung anzuheben und abzunehmen.



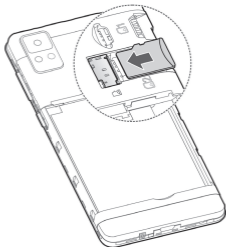
2. Legen Sie die nano-SIM-Karte(n) in die jeweiligen Kartensteckplätze ein.



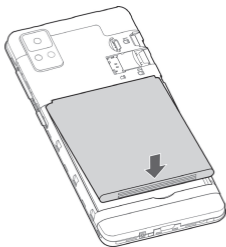
 **HINWEIS:**

Beide nano-SIM-Steckplätze unterstützen LTE-Netzwerke und können für mobile Daten verwendet werden.

3. Legen Sie die optionale microSDXC-Karte in den Steckplatz über dem nano-SIM-Steckplatz 2 ein.



4. Setzen Sie den Akku ein und stellen Sie sicher, dass die Kontakte ausgerichtet sind. Drücken Sie den Akku mit einem leisen Klicken fest.



5. Schließen Sie dann die hintere Abdeckung wieder.

Das Telefon laden

Der Akku des Telefons sollte genügend Leistung haben, um das Gerät einschalten zu können, ein Signal zu finden und ein paar Anrufe tätigen zu können. Sie sollten den Akku so bald wie möglich voll aufladen.

WARNUNG!

Verwenden Sie nur von ZTE zugelassene Ladegeräte und USB-Kabel. Die Verwendung von nicht zugelassenem Zubehör kann Schäden am Telefon sowie eine Explosion des Akkus verursachen.

1. Stecken Sie den Stecker des Ladegeräts in die entsprechende Buchse am Telefon. Stellen Sie sicher, dass der Stecker mit der richtigen Ausrichtung in den Ladeanschluss gesteckt wird.



2. Schließen Sie das Ladegerät an eine Standardsteckdose mit Wechselstrom an.
3. Ziehen Sie den Stecker des Ladegeräts, sobald der Akku vollständig geladen ist.



HINWEIS:

Wenn der Akku-Ladestand extrem niedrig ist, können Sie das Telefon möglicherweise nicht einschalten, obwohl der Akku gerade geladen wird. Versuchen

Sie es in diesem Fall noch einmal, nachdem Sie das Telefon mindestens 20 Minuten lang aufgeladen haben. Wenden Sie sich bitte an den Kundenservice, wenn sich das Telefon selbst nach längerem Laden immer noch nicht einschalten lässt.

Ein- und Ausschalten des Telefons

Stellen Sie vor dem Einschalten sicher, dass der Akku geladen ist.

- Halten Sie die **Ein/Aus**-Taste gedrückt, um das Telefon einzuschalten.
- Zum Ausschalten halten Sie die **Ein/Aus**-Taste gedrückt, um das Menü „Optionen“ zu öffnen, und tippen Sie auf  > .

HINWEIS:

Wenn der Bildschirm einfriert oder die Reaktionszeit zu langsam ist, installieren Sie den Akku neu und schalten Sie das Gerät wieder ein.

„Wecken“ Ihres Telefons

Ihr Telefon wechselt automatisch in den Standby-Modus, wenn es längere Zeit nicht verwendet wird. Dabei wird das Display abgeschaltet, um Strom zu sparen, und die Tasten werden gesperrt, um unbeabsichtigte Eingaben zu verhindern.

Sie können Ihr Telefon wieder aktivieren, indem Sie das Display einschalten und die Tastensperre aufheben.




1. Drücken **Sie die Ein-/Aus-Taste**, um den Bildschirm einzuschalten.
2. Wischen Sie auf dem Bildschirm nach oben.

HINWEIS:

Wenn Sie ein Entsperrmuster bzw. PIN/Kennwort für Ihr Handy festgelegt haben, müssen Sie das Entsperrmuster zeichnen bzw. PIN/Kennwort eingeben, um Ihr Display zu entsperren.

Sicherheitsinformationen zum Produkt

	Telefonieren Sie niemals beim Autofahren. Schreiben Sie während des Autofahrens keine Nachrichten.
	Halten Sie Ihr Telefon beim Telefonieren mindestens 5 mm von Ihrem Körper entfernt.
	Kleinteile können bei Verschlucken zum Erstickten führen.
	Ihr Telefon kann eine sehr hohe Lautstärke entwickeln.
	Vermeiden Sie Gehörschäden und hören Sie deshalb nicht über längere Zeit Musik bei hoher Lautstärke. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie das Telefon an Ihr Ohr halten und der Lautsprecher in Betrieb ist.
	Setzen Sie das Telefon keinen Magnetfeldern aus.
	Halten Sie Ihr Telefon von Herzschrittmachern und anderen medizinischen Geräten fern.
	Schalten Sie Ihr Telefon in Krankenhäusern und medizinischen Einrichtungen auf Anweisung aus.
	Schalten Sie Ihr Telefon in Flugzeugen und auf Flughäfen auf Anweisung aus.
	Schalten Sie Ihr Telefon in der Nähe explosiver Stoffe und Flüssigkeiten aus.
	Verwenden Sie Ihr Telefon nicht an Tankstellen.
	Ihr Telefon kann grelles und blitzendes Licht erzeugen.
	Entsorgen Sie Ihr Telefon nicht in offenem Feuer.
	Vermeiden Sie extreme Temperaturen.
	Halten Sie Ihr Telefon von Flüssigkeiten fern. Halten Sie Ihr Telefon trocken.

	Zerlegen Sie Ihr Telefon nicht.
	Verwenden Sie nur zugelassenes Zubehör.
	Zubehör mit Steckverbindung sollte sich bei Betrieb in der Nähe des Netzanschlusses befinden und leicht zugänglich sein.

Spezifische Absorptionsrate (SAR)

Ihr mobiles Gerät ist ein Funksender und -empfänger. Es ist so konzipiert, dass die in internationalen Richtlinien empfohlenen Grenzwerte für die Belastung durch Funkwellen nicht überschritten werden. Diese Richtlinien wurden von der unabhängigen wissenschaftlichen Organisation ICNIRP erarbeitet. Die Sicherheitsgrenzwerte sollen, unabhängig von Alter und Gesundheitszustand, alle Menschen schützen.

Grundlage für diese Richtlinien ist die Maßeinheit Spezifische Absorptionsrate, abgekürzt SAR. Der SAR-Grenzwert für mobile Geräte liegt bei 2 W/kg, und der höchste SAR-Wert für dieses Gerät lag im Test am Kopf bei 0,293 W/kg* und im Test am Körper bei 1,525 W/kg* mit 5 mm Abstand. Mobile Geräte bieten eine Reihe von Funktionen. Sie können, wie im Benutzerhandbuch beschrieben, auch an anderen Stellen, wie etwa am Körper, verwendet werden**.

Für die Ermittlung des SAR-Werts wird die höchste Sendeleistung des Geräts verwendet. Deshalb liegt der tatsächliche SAR-Wert dieses Geräts während des Betriebs normalerweise darunter. Dies liegt daran, dass der Leistungspegel des Geräts automatisch angepasst wird und immer nur die für die Verbindung zum Netz benötigte Mindestleistung verbraucht wird.

* Die Tests wurden gemäß EN 50360, EN 50566, EN 50663, EN 62209-1 und EN 62209-2 durchgeführt.

** Siehe auch im Benutzerhandbuch den Abschnitt: Betrieb beim Tragen am Körper.

Technische Angaben

EUT-getestete Funkanwendung	GSM900/1800 WCDMA-Band 1/8 FDD LTE-Band 1/3/7/8/20/28 TDD LTE-Band 38/40 802.11b/g/n Bluetooth V4.2+EDR/LE GPS
	WCDMA-Version Rel. 9 LTE Version Rel. 12
Maximale HF- Ausgangsleistung	GSM900: 32,35 dBm GSM1800: 29,05 dBm WCDMA-Band 1: 23,9 dBm WCDMA-Band 8: 23,0 dBm FDD LTE-Band 1: 23,8 dBm FDD LTE-Band 3: 23,2 dBm FDD LTE-Band 7: 23,8 dBm FDD LTE-Band 8: 24,1 dBm FDD LTE-Band 20: 23,8 dBm FDD LTE-Band 28: 23,6 dBm TDD LTE-Band 38: 23,2 dBm TDD LTE-Band 40: 23,5 dBm 802.11b/g/n: 17,05 dBm Bluetooth EDR: 9,5 dBm Bluetooth BLE: 6,3 dBm GPS (nur RX)

CE-Warnung:

Akku-Warnung

- Explosionsgefahr, wenn der Akku durch einen nicht geeigneten Typ ersetzt wird.
- Entsorgen Sie gebrauchte Akkus gemäß den Anweisungen.
- Entsorgen Sie einen Akku nicht im Feuer oder einem heißen Ofen und zerkleinern oder zerschneiden Sie einen Akku nicht mechanisch. Dies kann zu Explosionen führen.
- Das Aufbewahren eines Akkus in einer Umgebung mit extrem hohen Temperaturen kann zu Explosionen oder dem Austreten von brennbarer Flüssigkeit oder Gas führen.
- Ein Akku, der extrem niedrigem Luftdruck ausgesetzt ist, kann zu Explosionen oder zum Auslaufen von brennbarer Flüssigkeit oder Gas führen.

USB-Anschluss


Dieses Produkt darf nur über eine USB-Schnittstelle (Version USB 2.0) angeschlossen werden.

Sachgemäße Verwendung

Wie in diesem Handbuch beschrieben, kann Ihr Gerät nur an den dafür geeigneten Standorten verwendet werden. Berühren Sie den Antennenbereich Ihres Geräts möglichst nicht.

Setzen Sie Ihr Gerät keinen extremen Temperaturen unter - 10 °C und über + 45 °C aus.

Entsorgung von Altgeräten

	<ol style="list-style-type: none">1. Mit dem Symbol eines durchgestrichenen Mülleimers versehene Produkte erfüllen die europäische Richtlinie 2012/19/EU.2. Sämtliche elektrischen und elektronischen Produkte müssen gesondert vom Hausmüll entsorgt werden. Sie müssen bei den von der jeweiligen Kommune dafür eingerichteten Sammelstellen abgegeben werden.3. Das ordnungsgemäße Entsorgen von Altgeräten trägt dazu bei, negative Folgen für Umwelt und Gesundheit zu verhindern.
---	---

Bitte senden Sie für auf der WEEE-Richtlinie basierende Recycling-Informationen zum vorliegenden Produkt eine E-Mail an weee@zte.com.cn

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



Die ZTE Corporation erklärt hiermit, dass das Funkgerät Typ ZTE Blade A31 die Richtlinie 2014/53/EU erfüllt.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <https://certification.ztedevices.com>

ErP-Konformität

Die externe Stromversorgung dieses Produkts entspricht der Richtlinie über energiebezogene Produkte (ErP) 2009/125/EG des Europäischen Parlaments und des Rates.

Die detaillierten ErP-Informationen finden Sie auf der ZTE-Website <https://certification.ztedevices.com>.

ZTE

ZTE Blade A31
Hızlı Başlangıç Kılavuzu

YASAL BİLGİLER

Telif Hakkı © 2021 ZTE CORPORATION.

Tüm hakları saklıdır.

ZTE Corporation'ın önceden yazılı izni olmadan bu yayının hiçbir bölümü fotokopi ve mikrofilm dahil olmak üzere, elektronik veya mekanik olarak hiçbir şekilde ya da hiçbir amaç doğrultusunda alıntılanamaz, çoğaltılamaz, çevrilemez veya kullanılamaz.

Bildirim

ZTE Corporation bu kılavuzdaki baskı hatalarını önceden haber vermeksizin düzeltme veya teknik özellikleri güncelleme hakkını saklı tutar.

Akıllı terminal cihazı kullanıcılarımız için self servis imkanı sunuyoruz. Self servis ve desteklenen ürün modelleri hakkında daha fazla bilgi edinmek için lütfen resmi ZTE web sitesini (www.ztedevices.com) ziyaret edin. Web sitesindeki bilgiler önceliklidir.

Kullanım kılavuzunu indirmek için <https://www.ztedevices.com> web sitesini ziyaret edin. Ana sayfada **Destek** ögesine tıklayın ve ilgili destek bilgilerinizi görmek için konumu, ürün tipini ve aranacak adı seçin.

Sorumluluk Reddi

ZTE Corporation, yazılım üzerinde yapılan izinsiz değişikliklerden kaynaklanan arızaların ve zararların sorumluluğunu açıkça reddeder.

Bu kılavuzda kullanılan resimler ve ekran görüntüleri, ürünün aslından farklı olabilir. Bu kılavuzdaki içerik, ürünün veya yazılımın aslından farklı olabilir.

Ticari Markalar

ZTE ve ZTE logoları, ZTE Corporation'ın ticari markalarıdır.

Android™, Google LLC'nin ticari markasıdır.

Bluetooth® marka adı ve logoları, Bluetooth SIG, Inc.'in mülkiyetindedir ve bu markalar, ZTE Corporation tarafından lisans kapsamında kullanılmaktadır.



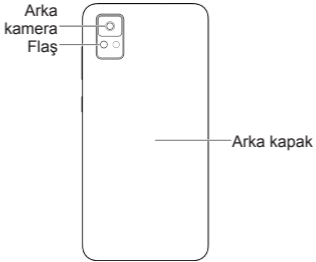
microSDXC Logosu SD-3C, LLC'nin ticari markasıdır.

Diğer ticari markalar ve ticari adlar, ilgili sahiplerine aittir.

Sürüm No.: R1.0

Basım Tarihi: 5 Mart 2021

Telefonunuzu Tanıyın



Telefonunuzu Ayarlama

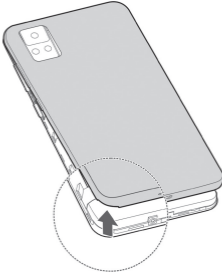
nano-SIM kart telefon açıkken takılabilir ya da çıkarılabilir.

Pili çıkarmadan veya deęiřtirmeden önce telefonunuzu kapatın.

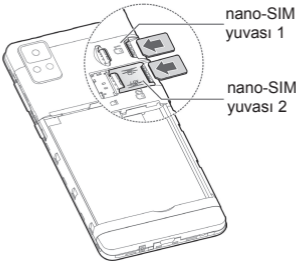
⚠ UYARI!

Telefonunuza zarar vermemek için dięer türde SIM kartlar veya bir SIM karttan kesilerek oluşturulmuş standart olmayan bir nano-SIM kart kullanmayın. Hizmet sağlayıcınızdan standart nano-SIM kart edinebilirsiniz.

1. Parmağınızı arka kapağın alt kısmındaki yuvaya yerleřtirin ve kapağı kaldırarak çıkartın.



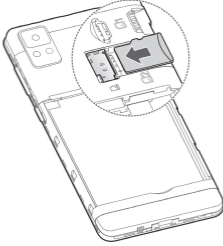
2. nano-SIM kartları iliřkili kart yuvalarına takın.



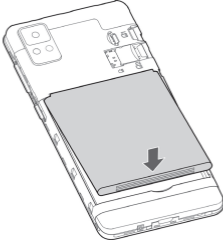
NOT:

Her iki nano-SIM yuvası da LTE şebekelerini destekler ve mobil veri için kullanılabilir.

3. İsteğe bağlı microSDXC kartı nano-SIM yuvası 2'nin üstündeki yuvaya takın.



4. Konnektörlerin hizalandığından emin olarak pili takın. Yumuşak bir şekilde pili aşağıya doğru yerine oturana kadar itin.



5. Arka kapağı geri takın.

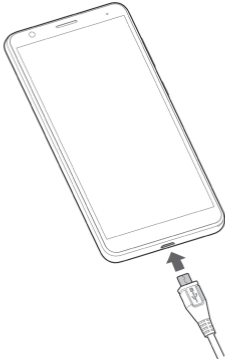
Telefonu Şarj Etme

Telefonunuzdaki pilin şarjı; telefonu açmak, sinyal bulmak ve birkaç arama yapmak için yeterli seviyede olmalıdır. Pili en yakın zamanda tamamen şarj etmelisiniz.

⚠ UYARI!

Yalnızca ZTE onaylı şarj cihazlarını ve USB kablolarını kullanın. Onaylanmamış aksesuarların kullanılması telefonunuza zarar verebilir ya da pilinizin patlamasına neden olabilir.

1. Adaptörü şarj jakına takın. Adaptörün doğru yönde takıldığından emin olun.





2. Şarj cihazını standart bir AC prize takın.
3. Pil tamamen şarj olduğunda şarj cihazını çıkarın.

✎ NOT:

Pil seviyesi çok düşükse telefon şarj edilirken bile telefonunuzu açamayabilirsiniz. Böyle bir durumda telefonunuzu en az 20 dakika şarj olduktan sonra tekrar açmayı deneyin. Uzun süreli şarj işleminin ardından telefonunuzu hala açamıyorsanız müşteri hizmetleriyle iletişime geçin.

Telefonunuzu Açma/Kapatma

Telefonu açmadan önce pilin şarj edilmiş olduğundan emin olun.

- Telefonunuzu açmak için **Açma/Kapatma** tuşunu basılı tutun.
- Telefonunuzu kapatmak için seçenekler menüsünü açmak üzere **Açma/Kapatma** tuşunu basılı tutun ve  >  ögesine dokununuz.

NOT:

Ekran donar veya yanıt vermesi çok uzun sürerse pili yeniden takın ve tekrar açın.

Telefonunuzu Uyandırma

Telefonunuz belirli bir süre kullanılmadığında otomatik olarak uyku moduna geçer. Güç tasarrufu için ekran kapatılır ve tuşlar yanlışlıkla basmaya karşı kilitletlenir.

Ekranı açtıktan sonra tuş kilidini devre dışı bırakarak telefonunuzu uyandırabilirsiniz.




1. Ekranı açmak için, **Açma/Kapatma tuşuna** basın.
2. Ekranda yukarı çekin.

NOT:

Telefonunuz için bir PIN kodu veya parola belirlediyseniz, ekran kilidini açmak için şekli çizmeniz ya da PIN kodunu veya parolayı girmeniz gerekir.

Ürün Güvenlik Bilgileri

	Araba sürerken telefon görüşmesi yapmayın. Araba sürerken kesinlikle mesaj yazmayın.
	Arama yaparken telefonunuzu vücudunuzdan en az 5 mm uzakta tutun.
	Küçük parçalar boğulmaya neden olabilir.
	Telefonunuz yüksek ses çıkarabilir.
	Olası işitme hasarını önlemek için, sesi uzun süre yüksek seviyelerde dinlemeyin. Hoparlör açıksa telefonunuzu kulağınıza yakın tutarken dikkatli olun.
	Manyetik nesnelere temastan kaçınınız.
	Kalp pillerinden ve diğer elektronik tıbbi cihazlardan uzak tutun.
	Hastanelerde ve tıbbi kuruluşlarda telefonunuzu kapatmanız istendiğinde kapatın.
	Uçakta ve havaalanlarında telefonunuzu kapatmanız istendiğinde kapatın.
	Patlayıcı maddelerin veya sıvıların yakınındayken telefonunuzu kapatın.
	Benzin istasyonlarında kullanmayın.
	Telefonunuz, parlak veya yanıp sönen bir ışık üretebilir.
	Telefonunuzu ateşe atmayın.
	Aşırı sıcaklıklardan koruyun.
	Sıvıların temastan kaçınınız. Telefonunuzu kuru tutun.
	Telefonunuzu parçalarına ayırmayı denemeyin.

	Yalnızca onaylanmış aksesuarları kullanın.
	Prize takılabilir ekipman kullanırken, fiş ve priz ekipmanının yakınında ve kolayca erişilebilir olmalıdır.
	Acil durumlarda iletişim için temel kaynak olarak telefonunuza güvenmeyin.

Cihaz, ETSI TS 123.038 V8.0.0 (veya daha yüksek sürümün kodu) ve tüm Türkçe karakterleri içeren ETSI TS.123.040. V8.1.0 (veya daha yüksek sürümün kodu) teknik özellikleriyle uyumludur.

Özel Emilim Oranı (SAR)

Mobil cihazınız bir radyo vericisi ve alıcısıdır. Uluslararası yönetmelikler tarafından önerilen radyo dalgalarına maruz kalma sınırlarını aşmayacak şekilde tasarlanmıştır. Bu yönetmelikler, bağımsız bir bilimsel organizasyon olan ICNIRP tarafından geliştirilmiş ve yaşı ya da sağlık durumu ne olursa olsun herkesin korunmasını sağlamak üzere tasarlanmıştır.

Yönetmelikler, Özel Emilim Oranı veya SAR olarak bilinen bir ölçüm birimi kullanır. Mobil cihazların SAR sınırı 2 W/kg'dır ve bu cihazın baş bölgesinde test edilen en yüksek SAR değeri 0,293 W/kg*, vücut bölgesinde 5 mm mesafeden test edilen en yüksek SAR değeri 1,525 W/kg* olarak ölçülmüştür. Mobil cihazlar, geniş bir işlev yelpazesi sunduğundan, bu kullanım kılavuzunda da tanımlandığı gibi vücut üzerinde taşıma gibi diğer yollarla da kullanılabilir**.

SAR değeri, cihazın en yüksek iletim gücü kullanılarak test edildiğinden çalışır durumdayken bu cihazın gerçek SAR değeri yukarıda belirtilen değerlerden daha düşük olacaktır. Bu durumun nedeni, cihazın ağ ile iletişim kurmak için gereken minimum gücü kullanmasını sağlamak üzere güç seviyesinde meydana gelen otomatik değişikliklerdir.

* Testler EN 50360, EN 50566, EN 50663, EN 62209-1 ve EN 62209-2'ye uygun olarak gerçekleştirilmiştir.

** Lütfen kullanım kılavuzundaki vücut üzerinde kullanma bölümüne bakın.

Özellikler

EUT testi yapılmış radyo uygulaması	GSM900/1800 WCDMA Bant 1,8 FDD LTE Bant 1,3,7,8,20,28 TDD LTE Bant 38,40 802.11b/g/n Bluetooth V4.2+EDR/LE GPS
	WCDMA Sürüm Rel.9 LTE Sürüm Rel.12
Maksimum RF çıkış gücü	GSM900: 32,35 dBm GSM1800: 29,05 dBm WCDMA Bant 1: 23,9 dBm WCDMA Bant 8: 23,0 dBm FDD LTE Bant 1: 23,8 dBm FDD LTE Bant 3: 23,2 dBm FDD LTE Bant 7: 23,8 dBm FDD LTE Bant 8: 24,1 dBm FDD LTE Bant 20: 23,8 dBm FDD LTE Bant 28: 23,6 dBm TDD LTE Bant 38: 23,2 dBm TDD LTE Bant 40: 23,5 dBm 802.11b/g/n: 17,05 dBm Bluetooth EDR: 9,5 dBm Bluetooth BLE: 6,3 dBm GPS (Sadece RX)

CE Uyarısı

Pil Uyarısı

- Pilin, hatalı türde bir pille değiştirilmesi halinde patlama riski vardır.
- Kullanılmış pilleri talimatlara göre atın.
- Pili ateşe atmayın, sıcak bir ocağın üstüne veya içine koymayın; ezmeye ya da kesmeye çalışmayın. Bu tür durumlar, pilin patlamasına neden olabilir.
- Pilin çok sıcak bir ortamda bırakılması, patlamasına ya da yanıcı sıvı veya gaz sızıntısına neden olabilir.
- Hava basıncının aşırı düşük olduğu ortama maruz kalan pil patlayabilir ya da yanıcı sıvı veya gaz sızıntısı oluşmasına neden olabilir.

USB Bağlantı Noktası


Bu ürün yalnızca USB 2.0 sürümüne sahip bir USB arabirimine bağlanır.

Doğru Kullanım

Bu kılavuzda açıklandığı gibi cihazınız yalnızca doğru konumda kullanılabilir. Mümkünse lütfen cihazınızın anten bölümüne dokunmayın.

Cihazınızı -10 °C altında ve +45 °C üstündeki aşırı sıcaklıklara maruz bırakmayın.

Eski Cihazınızın Atılması

	<ol style="list-style-type: none">1. Bir ürün üzerinde, üstünde çarpı işareti bulunan tekerlekli çöp bidonu sembolü bulunması, bu ürünün 2012/19/EU sayılı Avrupa Direktifi kapsamında olduğu anlamına gelir.2. Tüm elektrikli ve elektronik ürünler, evsel atıklardan ayrı olarak hükümet veya yerel yetkililer tarafından belirlenmiş toplama tesisleri aracılığıyla atılmalıdır.3. Eski cihazınızın doğru şekilde atılması, çevreye ve insan sağlığına olumsuz etkilerinin önlenmesine yardımcı olacaktır.
--	---

Ürünün WEEE yönergesini temel alan geri dönüşüm bilgileri için lütfen weee@zte.com.cn adresine bir e-posta gönderin

AB UYUMLULUK BEYANI



ZTE Corporation bu belgede, telsiz ekipman türü olan ZTE Blade A31'in 2014/53/AB sayılı Direktif ile uyumlu olduğunu beyan eder.

AB uygunluk beyanının tam metnine şu İnternet adresinden erişebilirsiniz: <https://certification.ztedevices.com>

ErP Uyumluluğu

Bu ürünün harici güç kaynağı, Avrupa Parlamentosu ve Konseyi'nin Enerji ile İlgili Ürünler Yönetmeliği (ErP) 2009/125/EC ile uyumludur.

Ayrıntılı ErP bilgilerine ZTE'nin web sitesinden ulaşabilirsiniz: <https://certification.ztedevices.com>.

ZTE Blade A31

Guía de inicio rápido

INFORMACIÓN LEGAL

Copyright © 2021 ZTE CORPORATION.

Todos los derechos reservados.

Ninguna parte de esta publicación se podrá citar, reproducir, traducir o utilizar de cualquier otra forma o por otros medios, electrónicos o mecánicos, incluso fotocopiar y microfilmear, sin el consentimiento previo por escrito de ZTE Corporation.

Aviso

ZTE Corporation se reserva el derecho de rectificar los errores de impresión, así como el derecho de actualizar las especificaciones sin previo aviso.

Brindamos autoservicio a los usuarios de nuestros dispositivos terminales inteligentes. Visite el sitio web oficial de ZTE (en **www.ztedevices.com**) para obtener más información sobre este modelo de asistencia y los productos compatibles con él. La información del sitio web tiene prioridad.

Visite **https://www.ztedevices.com** para descargar el manual del usuario. Haga clic en **Soporte** en la página principal y, a continuación, seleccione la ubicación, el tipo y el nombre del producto para buscar la información de soporte relacionada.

Exención de responsabilidad

ZTE Corporation renuncia a toda responsabilidad por cualquier daño derivado de la modificación no autorizada del software.


Las imágenes y las capturas de pantalla utilizadas en esta guía pueden ser diferentes del producto real. El contenido de esta guía puede ser diferente del producto o software real.

Marcas registradas

ZTE y los logotipos de ZTE son marcas registradas de ZTE Corporation.

Android™ es una marca registrada de Google LLC.

La marca comercial *Bluetooth*® y sus logotipos son marcas comerciales registradas de Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso de dichas marcas por parte de ZTE Corporation se realiza bajo licencia.

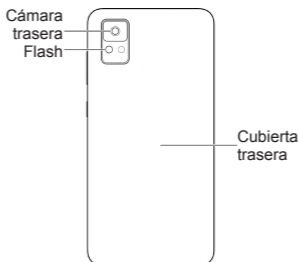
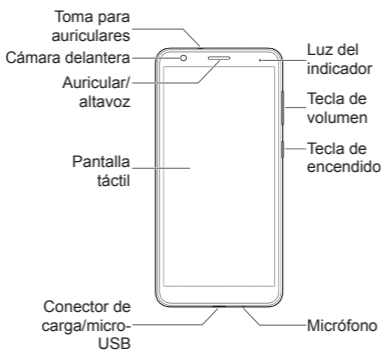
 El logotipo de microSDXC es una marca comercial de SD-3C, LLC.

Otras marcas registradas y nombres comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.

N.º de versión: R1.0

Fecha de edición: 5 de marzo de 2021

Conozca su teléfono



Configuración del teléfono

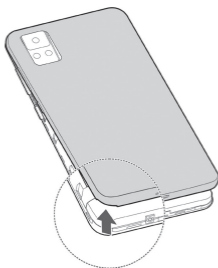
Puede instalar o extraer la(s) tarjeta(s) nano-SIM del teléfono sin necesidad de apagarlo.

También deberá apagar el teléfono antes de extraer o sustituir la batería.

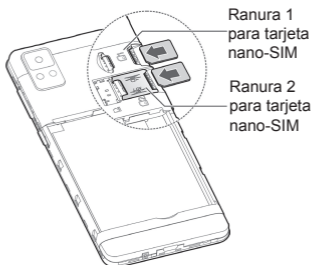
ADVERTENCIA

Para no dañar el teléfono, no utilice ningún otro tipo de tarjeta SIM ni ninguna otra tarjeta nano-SIM no estándar recortada de una tarjeta SIM. Su proveedor de servicios puede proporcionarle una tarjeta nano-SIM estándar.

1. Coloque el dedo en la ranura de la parte inferior izquierda de la tapa posterior, levántela suavemente y retírela.



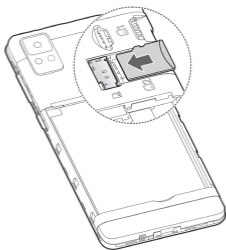
2. Instale las tarjetas nano-SIM en las ranuras para tarjetas correspondientes.



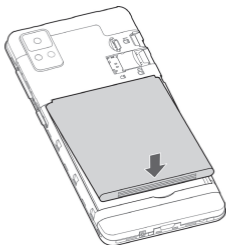
 **NOTA:**

Ambas ranuras nano-SIM son compatibles con las redes LTE y cualquiera de las dos se puede utilizar para datos móviles.

3. Inserte la tarjeta microSDXC opcional en la ranura situada por encima de la ranura 2 para tarjeta nano-SIM.



4. Inserte la batería, asegurándose de que los conectores queden alineados. Presione suavemente la batería hasta que encaje en su sitio.



5. Vuelve a colocar la tapa posterior.

Carga del teléfono

La batería del teléfono debe contar con suficiente carga para que el teléfono pueda encenderse, detectar una señal y realizar algunas llamadas. Debe cargarla por completo tan pronto como sea posible.

ADVERTENCIA

Utilice solo cargadores y cables USB aprobados por ZTE. El uso de accesorios no aprobados podría dañar el teléfono o hacer explotar la batería.

1. Conecte el adaptador al conector de carga. Asegúrese de que el adaptador se inserte en la posición correcta.





2. Conecte el cargador a una toma de corriente de CA estándar.
3. Desconecte el cargador cuando la batería esté completamente cargada.

NOTA:

Si el nivel de batería es extremadamente bajo, es posible que no pueda encender el teléfono, aunque se esté cargando. En ese caso, vuelva a intentarlo después de cargar el teléfono durante al menos 20 minutos. Comuníquese con el servicio de atención al cliente si no puede encender el teléfono después de una carga prolongada.

Encendido y apagado del teléfono

Antes de encender el teléfono, asegúrese de que la batería está cargada.

- Mantenga pulsada la tecla de **encendido** para encender el teléfono.
- Para apagarlo, mantenga pulsada la tecla de **encendido** hasta que se abra el menú de opciones y toque  > .

NOTA:

Si la pantalla se bloquea o tarda demasiado tiempo en responder, vuelva a instalar la batería y encienda el teléfono de nuevo.

Activación del teléfono

El teléfono automáticamente entra en el modo de reposo cuando no está en uso durante algún tiempo. La pantalla se apaga para ahorrar energía y se bloquean las teclas para evitar operaciones accidentales.




Puede volver a activar el teléfono encendiendo la pantalla y desbloqueando las teclas.



1. Pulse la **tecla de encendido** para encender la pantalla.
2. Deslice el dedo hacia arriba en la pantalla.

NOTA:

Si ha establecido un "patrón de desbloqueo", un PIN o una contraseña para el teléfono, deberá dibujar el patrón o introducir el PIN/la contraseña para desbloquear la pantalla.

Información de seguridad del producto

	No realice ni reciba llamadas telefónicas mientras conduce. No escriba mensajes de texto mientras conduce.
	Mantenga el teléfono a una distancia mínima de 5 mm del cuerpo cuando realice llamadas.
	Las piezas pequeñas pueden provocar asfixia.
	El teléfono puede producir un sonido fuerte.
	Para evitar posibles daños auditivos, no utilice el dispositivo con el volumen muy alto durante periodos de tiempo prolongados. Tenga cuidado al sujetar el teléfono cerca de la oreja mientras el altavoz está activado.
	Evite que entre en contacto con objetos magnéticos.
	Manténgalo alejado de marcapasos u otros dispositivos médicos electrónicos.
	Apáguelo cuando así se le indique en hospitales y centros médicos.
	Apáguelo cuando así se le indique en aviones y aeropuertos.
	Apáguelo cuando se encuentre cerca de materiales o líquidos explosivos.
	No utilice el teléfono en estaciones de servicio.
	El teléfono puede producir una luz brillante o un destello.
	No arroje el teléfono al fuego.
	Evite las temperaturas extremas.
	Evite que entre en contacto con líquidos. Mantenga el teléfono seco.
	No intente desmontar el teléfono.

	<p>Utilice solo accesorios autorizados.</p>
	<p>En el caso de equipos que puedan enchufarse, la toma debe instalarse cerca del equipo, en un lugar de fácil acceso.</p>

Tasa de absorción específica (SAR)

Su dispositivo móvil es un transmisor y receptor de ondas de radio. Está diseñado para que no pueda superar los límites de exposición a ondas de radio recomendados por las directrices internacionales. Estas directrices fueron desarrolladas por la organización científica independiente ICNIRP e incorporan márgenes de seguridad establecidos para garantizar la protección de todas las personas, independientemente de su edad y estado de salud.

Estas directrices utilizan una unidad de medida conocida como tasa de absorción específica o SAR. El límite SAR para dispositivos móviles es de 2 W/kg. El valor más alto de SAR registrado con este dispositivo al probarse en la cabeza fue de 0,293 W/kg* y al probarse sobre el cuerpo fue de 1,525 W/kg* a una distancia de 5 mm. Puesto que los dispositivos móviles disponen de una amplia variedad de funciones, pueden utilizarse en otras posiciones como, por ejemplo, sobre el cuerpo, tal y como se describe en el manual del usuario**.

El valor de SAR se mide utilizando la energía de transmisión más alta del dispositivo, por lo que el valor de SAR real de este dispositivo durante su funcionamiento está normalmente por debajo del indicado anteriormente. Esto se debe a los cambios automáticos en el nivel de energía del dispositivo para garantizar que solo utiliza el mínimo de energía necesario para conectarse a la red.

* Las pruebas se han efectuado de acuerdo con las normas EN 50360, EN 50566, EN 50663, EN 62209-1 y EN 62209-2.

** Consulte el uso del teléfono sobre el cuerpo en el manual del usuario.

Especificaciones

Aplicaciones de radio probadas por EUT	GSM900/1800 WCDMA Banda 1, 8 Banda FDD LTE 1,3,7,8,20,28 Banda TDD LTE 38,40 802.11b/g/n Bluetooth V4.2+EDR/LE GPS
	WCDMA versión Rel.9 LTE versión Rel.12
Potencia de salida de RF máxima	GSM900: 32,35 dBm GSM1800: 29,05 dBm Banda WCDMA 1: 23,9 dBm Banda WCDMA 8: 23,0 dBm Banda FDD LTE 1: 23,8 dBm Banda FDD LTE 3: 23,2 dBm Banda FDD LTE 7: 23,8 dBm Banda FDD LTE 8: 24,1 dBm Banda FDD LTE 20: 23,8 dBm Banda FDD LTE 28: 23,6 dBm Banda TDD LTE 38: 23,2 dBm Banda TDD LTE 40: 23,5 dBm 802.11b/g/n: 17,05 dBm Bluetooth EDR: 9,5 dBm Bluetooth BLE: 6,3 dBm GPS (solo recepción)

Precauciones de CE

Precauciones para la batería

- Existe riesgo de explosión si se sustituye la batería por otra de tipo incorrecto.
- Deseche las baterías usadas de acuerdo con las instrucciones.
- No tire una batería al fuego o a un horno caliente, ni aplaste o corte una batería con herramientas mecánicas. Si lo hace, puede provocar una explosión.
- Si se deja una batería en un entorno con temperaturas extremadamente altas, se podría producir una explosión o la fuga de líquido o gas inflamable.
- Si la batería se somete a una presión de aire extremadamente baja, podría producirse una explosión o la fuga de líquido o gas inflamable.

Puerto USB


El producto solo puede conectarse a una interfaz USB de la versión USB 2.0.

Uso adecuado

Como se describe en esta guía, el dispositivo solo puede utilizarse en los entornos indicados. Si es posible, no toque el área de la antena del dispositivo.

No exponga el dispositivo a temperaturas extremas (inferiores a -10 °C o superiores a 45 °C).

Desechar dispositivos antiguos

	<ol style="list-style-type: none">1. Cuando un producto incluye el símbolo de un contenedor tachado con una cruz, significa que está incluido en la Directiva 2012/19/UE de la Unión Europea.2. Todos los productos eléctricos y electrónicos deben desecharse al margen de los residuos municipales en instalaciones de recolección designadas por las autoridades locales.3. Al desechar su viejo dispositivo correctamente ayuda a evitar consecuencias perjudiciales para el medio ambiente y la salud.
---	---

La información de reciclado de este producto está basada en la directiva WEEE. Si desea conocer información adicional acerca de la misma, le rogamos envíe un correo electrónico a weee@zte.com.cn

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD UE



Por la presente, ZTE Corporation declara que el tipo de equipo de radio del ZTE Blade A31 cumple con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración de conformidad UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: <https://certification.ztedevices.com>

Conformidad ErP

La fuente de alimentación externa de este producto se ajusta a la Directiva sobre productos relacionados con la energía (ErP) 2009/125/CE del Parlamento Europeo y del Consejo de Europa.

Encontrará información detallada sobre ErP en el sitio web de ZTE <https://certification.ztedevices.com>.

ZTE Blade A31

Guida rapida all'uso

INFORMAZIONI LEGALI

Copyright © 2021 ZTE CORPORATION.

Tutti i diritti riservati.

Nessuna sezione di questa pubblicazione può essere citata, riprodotta, tradotta o utilizzata in qualsiasi forma o con qualunque mezzo, elettronico o meccanico (comprese fotocopie e registrazioni), senza previo consenso scritto da parte di ZTE Corporation.

Avviso

ZTE Corporation si riserva il diritto di modificare eventuali errori di stampa o di aggiornare le caratteristiche riportate nel presente manuale, senza alcun preavviso.

Offriamo assistenza self-service per gli utenti dei nostri terminali intelligenti. Per ulteriori informazioni sull'assistenza self-service e sui modelli dei prodotti supportati, visitare il sito Web ufficiale di ZTE (all'indirizzo **www.ztedevices.com**). Le informazioni riportate nel sito Web hanno la priorità.

Visita **<https://www.ztedevices.com>** per scaricare il manuale dell'utente. Per cercare le informazioni relative al **supporto**, è sufficiente fare clic su Supporto nella home page, quindi selezionare la propria posizione, il nome e il tipo di prodotto.

Esonero di responsabilità

ZTE Corporation nega espressamente qualsiasi responsabilità per difetti e danni causati da modifiche non autorizzate del software.


Le immagini e le schermate utilizzate in questa guida potrebbero differire dal prodotto reale. Il contenuto di questa guida potrebbe differire dal software o dal prodotto reale.

Marchi

ZTE e i logo ZTE sono marchi di ZTE Corporation.

Android™ è un marchio di Google LLC.

Il marchio e i logo *Bluetooth*® sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e l'uso di tali marchi da parte di ZTE Corporation è regolato da licenza.

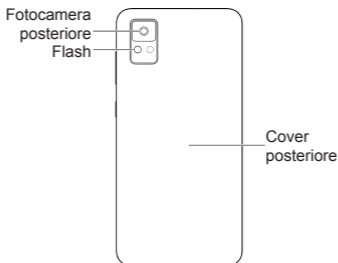
 Il logo microSDXC è un marchio di SD-3C, LLC.

Tutti gli altri marchi e nomi di marchi sono quelli dei rispettivi proprietari.

Versione N.: R1.0

Data edizione: 5 marzo 2021

Presentazione del telefono



Impostazione del telefono

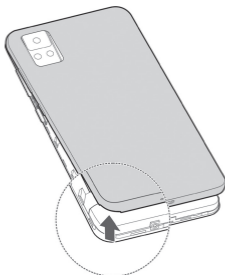
La scheda nano-SIM può essere installata o rimossa mentre il telefono è acceso.

Spegnere il telefono prima di rimuovere o sostituire la batteria.

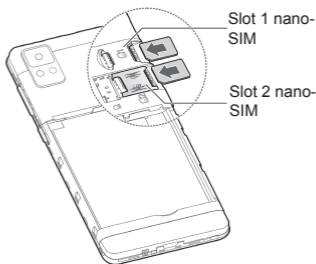
AVVERTENZA!

Per evitare di danneggiare il telefono, non utilizzare altri tipi di schede SIM né tagli di schede nano-SIM che non siano standard. Per richiedere una scheda nano-SIM standard, rivolgersi al proprio provider di servizi.

1. Inserire il dito nello slot in basso a sinistra della mascherina posteriore per sollevarla e rimuoverla.



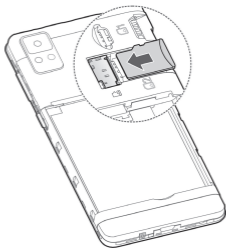
2. Installare le schede nano-SIM nei rispettivi slot.



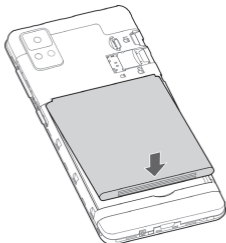
 **NOTA:**

Entrambi gli slot nano-SIM supportano le reti LTE ed è possibile utilizzare entrambi per i dati mobili.

3. Inserire la scheda microSDXC opzionale nello slot presente sopra lo slot 2 della nano-SIM.



4. Inserire la batteria, assicurandosi che i connettori siano allineati. Spingere delicatamente la batteria finché non scatta in posizione.



5. Riposizionare la cover posteriore.

Ricarica del telefono

La batteria del telefono deve essere sufficientemente carica per consentire l'accensione del telefono, la ricerca di un segnale e la possibilità di effettuare un numero limitato di chiamate. Ricaricare completamente la batteria prima possibile.

AVVERTENZA!

Utilizzare solo cavi USB e caricabatterie approvati da ZTE. L'utilizzo di accessori non approvati può danneggiare il telefono o provocare l'esplosione della batteria.

1. Collegare l'adattatore alla presa del caricabatteria. Assicurarsi di aver inserito l'adattatore nella direzione giusta.



2. Collegare il caricabatteria a una presa di corrente CA standard.
3. Scollegare il caricabatteria quando la batteria è completamente carica.



NOTA:

se la batteria è molto scarica, potrebbe non essere possibile accendere il telefono anche durante la carica. In tal caso, provare di nuovo dopo aver ricaricato il telefono per almeno 20 minuti. Contattare il servizio

clienti se non si riesce ad accendere il telefono anche dopo un periodo prolungato di ricarica.

Accensione/spegnimento del telefono

Prima dell'accensione, accertarsi che la batteria sia carica.

- Per accendere il telefono, tenere premuto il tasto di **accensione**.
- Per spegnerlo, tenere premuto il tasto **accensione** in modo da aprire il menu delle opzioni, quindi toccare  > .

NOTA:

Se lo schermo si blocca o richiede troppo tempo per rispondere, reinstallare la batteria e accendere di nuovo.

Riattivazione del telefono

Il telefono passa automaticamente in modalità sospensione se non viene utilizzato per un certo periodo di tempo. Il display viene disattivato per risparmiare energia e i tasti vengono bloccati per evitare operazioni accidentali.

Per riattivare il telefono, accendere il display o sbloccare i tasti.



1. Premere il **tasto di accensione per** attivare lo schermo.
2. Scorrere il dito sullo schermo.

NOTA:

Se è stata impostata una sequenza di sblocco, un PIN o una password per il telefono, sarà necessario tracciare la sequenza o inserire il PIN/password per sbloccare lo schermo.

Informazioni di sicurezza del prodotto

	Non effettuare o rispondere a chiamate durante la guida. Non scrivere mai messaggi durante la guida.
	Tenere il telefono a una distanza di almeno 5 mm dal corpo mentre si effettua una chiamata.
	Le parti più piccole potrebbero causare soffocamento.
	Il telefono può emettere suoni a volume elevato.
	Per evitare possibili danni all'udito, non utilizzare un volume elevato per lunghi periodi di tempo. Fare attenzione quando si tiene il telefono accanto all'orecchio con l'altoparlante in funzione.
	Evitare il contatto con elementi magnetici.
	Tenere lontano da pacemaker e da altri dispositivi medici elettronici.
	Spegnere il telefono quando richiesto negli ospedali o in altre strutture sanitarie.
	Spegnere il telefono quando richiesto sugli aeromobili e negli aeroporti.
	Spegnere il telefono in prossimità di materiali o liquidi esplosivi.
	Non utilizzare il telefono nelle stazioni di servizio.
	Il telefono può emettere una luce molto forte o lampeggiante.
	Non gettare il telefono nel fuoco.
	Evitare temperature eccessive.
	Evitare il contatto con sostanze liquide. Mantenere asciutto il telefono.
	Non tentare di smontare il telefono.

	Utilizzare solo accessori approvati.
	Per apparecchiature a innesto, la presa deve essere installata vicino all'apparecchiatura e deve essere facilmente accessibile.

Tasso di assorbimento specifico (SAR)

Questo dispositivo mobile trasmette e riceve segnali radio. È progettato per non superare i limiti di esposizione alle onde radio imposti dalle linee guida internazionali. Tali linee guida sono state sviluppate dall'ICNIRP, un'organizzazione scientifica indipendente, e includono i limiti di sicurezza previsti per garantire la protezione di tutti gli utenti, a prescindere dall'età e dallo stato di salute.

Le linee guida utilizzano un parametro noto come SAR (Specific Absorption Rate). Il limite SAR per i dispositivi mobili è di 2 W/kg e il valore SAR massimo per questo dispositivo durante il test all'orecchio è stato di 0,293 W/kg*. Durante il test sul corpo, il valore è stato di 1,525 W/kg* a una distanza 5 mm. Poiché i dispositivi mobili offrono un'ampia gamma di funzioni, è possibile utilizzarli in diverse posizioni, ad esempio sul corpo come descritto nel presente manuale utente**.

Poiché il valore SAR viene misurato utilizzando la potenza di trasmissione massima del telefono, il valore SAR effettivo per il presente dispositivo in funzione è generalmente più basso rispetto a quello indicato sopra. Ciò è dovuto alle variazioni automatiche del livello di potenza del dispositivo per garantire l'uso della potenza minima richiesta per comunicare con la rete.

* Le prove sono effettuate in conformità alle normative EN 50360, EN 50566, EN 50663, EN 62209-1 e EN 62209-2.

** Vedere la sezione "Utilizzo sul corpo" nel presente manuale utente.

Specifiche

Applicazione radio testata EUT	GSM900/1800 WCDMA Banda 1,8 FDD LTE Banda 1,3,7,8,20,28 TDD LTE Banda 38,40 802.11b/g/n Bluetooth V4.2+EDR/LE GPS
	WCDMA Versione Ril. 9 LTE Versione Rel. 12
Potenza di uscita RF massima	GSM900: 32,35 dBm GSM1800: 29,05 dBm WCDMA Banda 1: 23,9 dBm WCDMA Banda 8: 23,0 dBm FDD LTE Banda 1: 23,8 dBm FDD LTE Banda 3: 23,2 dBm FDD LTE Banda 7: 23,8 dBm FDD LTE Banda 8: 24,1 dBm FDD LTE Banda 20: 23,8 dBm FDD LTE Banda 28: 23,6 dBm TDD LTE Banda 38: 23,2 dBm TDD LTE Banda 40: 23,5 dBm 802.11b/g/n: 17,05 dBm Bluetooth EDR: 9,5 dBm Bluetooth BLE: 6,3 dBm GPS (solo RX)

Avvertenza CE

Avvertenza batteria

- Può presentarsi il rischio di esplosione se la batteria viene sostituita con una batteria non originale.
- Smaltire le batterie utilizzate in base alle leggi correnti in materia di smaltimento.
- Non smaltire una batteria in fiamme o in un forno caldo, né schiacciare o tagliare meccanicamente una batteria, queste azioni potrebbero provocare un'esplosione della stessa batteria.
- Lasciare una batteria in un ambiente ad altissima temperatura può causare un'esplosione o la perdita di liquido o gas infiammabili.
- Una batteria sottoposta a una pressione dell'aria estremamente bassa può provocare un'esplosione o la perdita di liquido o gas infiammabili.

Porta USB


Questo prodotto deve essere connesso a un'interfaccia USB 2.0.

Uso corretto

Come descritto in questa guida, il dispositivo può essere utilizzato solo in luoghi idonei. Se possibile non toccare l'area dell'antenna sul dispositivo.

Non esporre il dispositivo o i relativi accessori a temperature estreme inferiori a -10°C e superiori a $+45^{\circ}\text{C}$.

Smaltimento del vecchio apparecchio

	<ol style="list-style-type: none">1. Se un prodotto è contrassegnato con il simbolo barrato del bidone della spazzatura con ruote, significa che è conforme alla Direttiva europea 2012/19/UE.2. Tutti i prodotti elettrici ed elettronici devono essere smaltiti separatamente dal sistema di raccolta rifiuti comunale, utilizzando apposite strutture scelte dalla pubblica amministrazione o dalle autorità locali.3. Il corretto smaltimento del vecchio apparecchio aiuta a impedire potenziali conseguenze negative per la salute e l'ambiente.
---	--

Per ricevere il manuale sul riciclo basato sulla direttiva RAEE relativo a questo prodotto, inviare un messaggio e-mail all'indirizzo weee@zte.com.cn

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE



Con la presente, ZTE Corporation dichiara che il tipo di apparecchiatura radio ZTE Blade A31 è conforme con la direttiva 2014/53/EU.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo: <https://certification.ztedevices.com>

Conformità ErP

L'alimentazione esterna di questo prodotto è conforme alla direttiva sui prodotti relativi all'energia (ErP) 2009/125/EC del Parlamento europeo e del Consiglio.

Le informazioni dettagliate sull'ErP sono disponibili sul sito web di ZTE <https://certification.ztedevices.com>.

ZTE

ZTE Blade A31
Guia de início rápido

INFORMAÇÃO LEGAL

Copyright © 2021 ZTE CORPORATION.

Todos os direitos reservados.

Nenhuma parte da presente publicação pode ser citada, reproduzida, traduzida ou utilizada por qualquer meio, eletrônico ou mecânico, incluindo fotocópias e microfimes, sem autorização prévia por escrito da ZTE Corporation.

Aviso

A ZTE Corporation reserva-se o direito de fazer alterações de modo a corrigir erros de impressão ou atualizar especificações neste guia sem aviso prévio.

A ZTE disponibiliza informação e ferramentas de suporte para os modelos lançados em cada País. Aceda ao website oficial da ZTE (em **www.ztedevices.com**) para obter mais informação. As informações no website têm precedência.

Aceda a <https://www.ztedevices.com> para transferir o manual do utilizador. Basta clicar em Support (Suporte) na página inicial e, em seguida, selecionar a localização, o tipo de produto e o nome para procurar informações de suporte relacionadas.

Renúncia de responsabilidade

A ZTE Corporation renuncia explicitamente qualquer responsabilidade por avarias e danos decorrentes de modificações não autorizadas do software.

As imagens e capturas de ecrã utilizadas neste guia poderão ser diferentes das do produto real. O conteúdo deste guia poderá divergir do produto ou do software real.

Marcas comerciais

ZTE e os logótipos da ZTE são marcas comerciais da ZTE Corporation.

Android™ é uma marca comercial da Google LLC.

A marca da palavra *Bluetooth*® e os logótipos são marcas registadas da propriedade da Bluetooth SIG, Inc. e qualquer utilização destas marcas pela ZTE Corporation é feita sob licença.



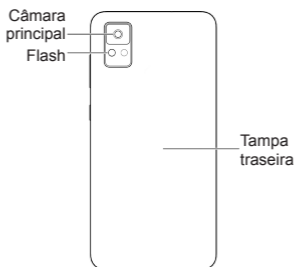
O logótipo microSDXC é uma marca comercial da SD-3C, LLC.

Outras marcas comerciais e designações comerciais são dos respetivos proprietários.

N.º da versão: R1.0

Data de edição: 5 de março de 2021

Conhecer o seu telefone



Configurar o seu telefone

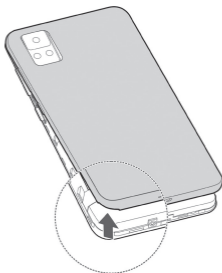
É possível inserir ou remover o(s) cartão(ões) nano-SIM enquanto o telefone está ligado.

Desligue o telefone antes de remover ou substituir a bateria.

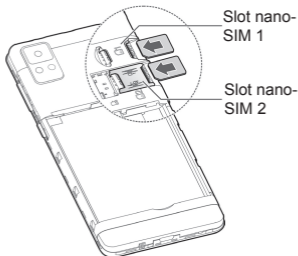
AVISO!

Para evitar danos no telefone, não utilize outros tipos de cartão SIM, nem um cartão nano-SIM não padrão, cortado a partir de um cartão SIM. Pode obter um cartão nano-SIM padrão junto do seu fornecedor de serviços.

1. Utilize a ranhura no canto inferior esquerdo da tampa traseira para a levantar e retire-a cuidadosamente.



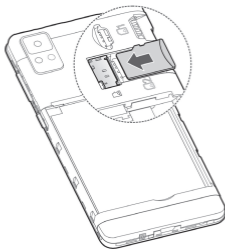
2. Instale os cartões nano-SIM nas respetivas slots para cartões.



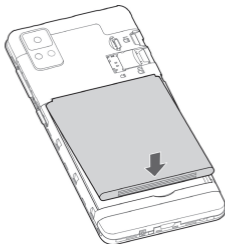
 **NOTA:**

Ambas as slots para cartões nano-SIM suportam redes LTE e qualquer uma delas pode ser utilizada para dados móveis, mas não em simultâneo.

3. Insira o cartão microSDXC (opcional) na slot por cima da slot nano-SIM 2, conforme indicado na figura.



4. Insira a bateria, certificando-se de que os contactos metálicos estão alinhados. Empurre cuidadosamente a bateria para baixo até encaixar no lugar.



5. Volte a colocar a tampa traseira.

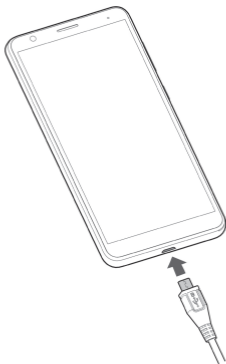
Carregar o telefone

A bateria do seu telefone deverá ter energia suficiente para o telefone se ligar, registrar-se na rede e efetuar algumas chamadas. Ainda assim, deverá carregar totalmente a bateria assim que possível.

AVISO!

Utilize apenas carregadores e cabos USB aprovados pela ZTE, caso contrário perderá o direito à garantia. A utilização de acessórios não aprovados pode danificar o telefone ou causar a explosão da bateria.

1. Ligue o adaptador à entrada do carregador. Certifique-se de que o adaptador está inserido na direção correta.



2. Ligue o carregador a uma tomada de alimentação normal.
3. Desligue o carregador quando a bateria estiver totalmente carregada.



NOTA:

Se a bateria estiver totalmente descarregada, poderá não conseguir ligar o telefone, mesmo que esteja a carregar. Neste caso, tente novamente depois de carregar o telefone durante, pelo menos, 20 minutos. Se continuar a não conseguir ligar o telefone, mesmo

após um carregamento prolongado, contacte o apoio ao cliente.

Ligar/desligar o telefone

Certifique-se de que a bateria está carregada antes de ligar o telefone.

- Prima sem soltar a tecla **ligar/desligar** para ligar o telefone.
- Para o desligar, prima sem soltar a tecla **ligar/desligar** para abrir o menu de opções e toque em  > .

NOTA:

Se o ecrã bloquear ou demorar muito tempo a responder, volte a inserir a bateria e ligue-o novamente.

Reativar o telefone

O telefone passa para o modo de standby automaticamente quando não é utilizado durante algum tempo. O ecrã desliga-se para poupar bateria e as teclas são bloqueadas para evitar utilizações acidentais.

















Pode reativar o telefone ligando o ecrã e desbloqueando as teclas:



1. Prima a tecla de **ligar/desligar** para ativar o ecrã.
2. Deslize para cima sobre o ecrã.

NOTA:

Se tiver definido um padrão de desbloqueio, um PIN ou uma palavra-passe para o telefone, terá de desenhar o padrão ou introduzir o PIN ou palavra-passe para desbloquear o ecrã.

Informações de segurança do produto

	Não faça nem atenda chamadas enquanto conduz. Nunca escreva mensagens enquanto conduz.
	Mantenha o telefone, pelo menos, a 5 mm de distância da orelha ou do corpo durante a realização de chamadas.
	As peças pequenas podem provocar asfixia.
	O telefone pode produzir um som alto.
	De forma a evitar potenciais danos auditivos, não se exponha a níveis de volume elevados durante períodos de tempo prolongados. Tenha cuidado quando segurar o seu telefone próximo do ouvido enquanto o altifalante estiver em utilização.
	Evite o contacto com superfícies magnéticas.
	Mantenha afastado de pacemakers e de outros dispositivos médicos eletrónicos.
	Desligue quando for solicitado em hospitais e instalações médicas.
	Desligue quando for solicitado num avião e em aeroportos.
	Desligue quando estiver perto de líquidos ou materiais explosivos.
	Não utilize em estações de serviço.
	O telefone pode produzir uma luz brilhante ou intermitente.
	Não destrua o telefone através do fogo.
	Evite temperaturas extremas.
	Evite o contacto com líquidos. Não permita que o telefone se molhe.
	Não tente desmontar o telefone.

	<p>Utilize apenas acessórios aprovados.</p>
	<p>Quando ligar o equipamento a uma tomada elétrica, esta deve estar facilmente acessível e perto do equipamento.</p>

Taxa de absorção específica (SAR)

O seu telefone é um transmissor e recetor de rádio. Foi concebido para não ultrapassar os limites de exposição a ondas de rádio recomendados pelas normas internacionais. Estas normas foram desenvolvidas pela organização científica independente ICNIRP e incluem margens de segurança destinadas a assegurar a proteção de todas as pessoas, independentemente da sua idade e do seu estado de saúde.

Estas normas utilizam uma unidade de medida conhecida como Taxa de absorção específica ou SAR. O limite de SAR para os dispositivos móveis é de 2 W/kg e o valor mais elevado de SAR para este dispositivo quando testado junto à cabeça foi de 0,293 W/kg*, e quando testado junto ao corpo, a uma distância de 5 mm, foi de 1,525 W/kg*. Visto que os dispositivos móveis disponibilizam um variado número de funções, podem ser utilizados noutras posições, tais como junto ao corpo, conforme descrito no manual do utilizador**.

Como a SAR é medida utilizando a potência de transmissão mais elevada do dispositivo, a SAR real deste dispositivo em funcionamento está normalmente abaixo da indicada acima. Tal deve-se a alterações automáticas ao nível da potência do dispositivo que asseguram que este só utiliza a potência mínima necessária para comunicar com a rede.

* Os testes são realizados em conformidade com as normas EN 50360, EN 50566, EN 50663, EN 62209-1 e EN 62209-2.

** Consulte a secção de funcionamento junto ao corpo no manual do utilizador.

Especificações

Aplicações de rádio suportadas	GSM900/1800 Banda WCDMA 1,8 Banda FDD LTE 1,3,7,8,20,28 Banda TDD LTE 38,40 802,11b/g/n Bluetooth V4.2+EDR/LE GPS
	WCDMA Versão Rel.9 LTE Versão Rel.12
Potência RF máxima emitida	GSM900: 32,35 dBm GSM1800: 29,05 dBm Banda WCDMA 1: 23,9 dBm Banda WCDMA 8: 23,0 dBm Banda FDD LTE 1: 23,8 dBm Banda FDD LTE 3: 23,2 dBm Banda FDD LTE 7: 23,8 dBm Banda FDD LTE 8: 24,1 dBm Banda FDD LTE 20: 23,8 dBm Banda FDD LTE 28: 23,6 dBm Banda TDD LTE 38: 23,2 dBm Banda TDD LTE 40: 23,5 dBm 802,11b/g/n: 17,05 dBm Bluetooth EDR: 9,5 dBm Bluetooth BLE: 6,3 dBm GPS (RX apenas)

Aviso CE

Aviso da bateria

- Existe um risco de explosão em caso de substituição da bateria por outra cujo tipo não seja o correto.
- Elimine as baterias usadas de acordo com as instruções.
- Não elimine uma bateria através de fogo, nem num forno quente, nem esmague ou corte mecanicamente uma bateria. Se o fizer pode provocar uma explosão.
- Se deixar uma bateria num ambiente envolvente com uma temperatura extremamente elevada, pode provocar uma explosão ou a fuga de líquido ou gás inflamável.
- Uma bateria sujeita a uma pressão de ar extremamente baixa pode provocar uma explosão ou a fuga de líquido ou gás inflamável.

Porta USB



Este produto só deverá ser ligado a uma interface USB da versão USB 2.0.

Utilização correta

Conforme descrito neste guia, o dispositivo só pode ser utilizado nos locais apropriados. Se possível, não toque na área da antena no dispositivo.

Não exponha o dispositivo a temperaturas extremas, inferiores a -10 °C e superiores a + 45 °C.

Eliminação de equipamentos usados

 	<ol style="list-style-type: none">1. Sempre que este símbolo do contentor do lixo com uma cruz estiver presente num produto, significa que o produto se encontra abrangido pela Diretiva Europeia 2012/19/UE.2. Todos os produtos elétricos e eletrónicos devem ser eliminados separadamente do fluxo de resíduos urbanos, através de centros de recolha designados nomeados pelo governo ou pelas autoridades locais.3. A eliminação correta dos seus equipamentos usados ajuda a prevenir potenciais efeitos negativos sobre o ambiente e sobre a saúde humana.
--	---

Para obter informações de reciclagem deste produto, elaborado com base na diretiva REEE, envie um e-mail para weee@zte.com.cn

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE



Pela presente, a ZTE Corporation declara que o equipamento de rádio do tipo ZTE Blade A31 se encontra em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto completo da declaração de conformidade da UE encontra-se disponível no seguinte endereço da Internet: <https://certification.ztedevices.com>

Conformidade dos produtos relacionados com o consumo de energia

O fornecimento externo de energia deste produto está em conformidade com a Diretiva relativa à criação de um quadro para definir os requisitos de conceção ecológica dos produtos relacionados com o consumo de energia 2009/125/CE do Parlamento Europeu e do Conselho.

As informações detalhadas sobre produtos relacionados com o consumo de energia estão disponíveis no site da ZTE <https://certification.ztedevices.com>.

ZTE

ZTE Blade A31
Ghid rapid

INFORMAȚII JURIDICE

Copyright © 2021 ZTE CORPORATION.

Toate drepturile rezervate.

Nicio parte a acestei publicații nu poate fi citată, reprodusă, tradusă sau utilizată în nicio formă și prin niciun mijloc, electronic sau mecanic, inclusiv prin fotocopiere și microfilm, fără acordul prealabil scris al ZTE Corporation.

Notificare

ZTE Corporation își rezervă dreptul de a face modificări asupra erorilor de tipărire sau de a actualiza specificațiile din acest ghid, fără înștiințare prealabilă.

Oferim autoservire pentru utilizatorii dispozitivelor terminale inteligente. Vizitați site-ul web oficial ZTE (la adresa **www.ztedevices.com**) pentru mai multe informații cu privire la autoservire și la modelele de produse acceptate. Informațiile de pe site-ul web au prioritate.

Vizitați **https://www.ztedevices.com** pentru a descărca manualul de utilizare. Trebuie doar să faceți clic pe **Asistență** pe pagina de start și apoi să selectați locul, tipul și numele produsului, pentru a căuta informații asociate cu privire la asistență.

Declinarea responsabilității

ZTE Corporation își declină în mod expres orice răspundere pentru defectele și deteriorările provocate de modificările neautorizate aduse software-ului.


Este posibil ca imaginile și capturile de ecran utilizate în acest ghid să difere de produsul propriu-zis. Conținutul din acest ghid ar putea să difere de produsul sau de software-ul propriu-zis.

Mărci comerciale

ZTE și logourile ZTE sunt mărci comerciale ale ZTE Corporation.

Android™ este o marcă comercială a Google LLC.

Inscripția *Bluetooth*® și logourile sunt mărci înregistrate, care sunt proprietatea Bluetooth SIG, Inc. și orice utilizare a acestor mărci de către ZTE Corporation se efectuează sub licență.

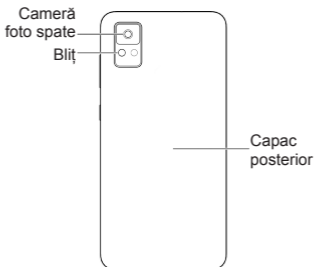
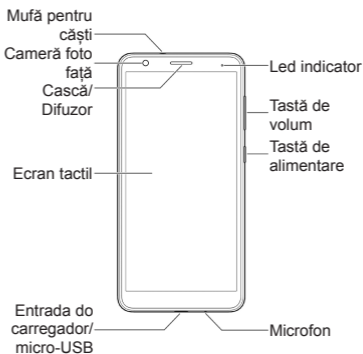
 Logoul microSDXC este marcă comercială a SD-3C, LLC.

Alte mărci și denumiri comerciale aparțin proprietarilor respectivi ale acestora.

Nr. versiune: R1.0

Data editării: 5 martie 2021

Familiarizarea cu telefonul



Setarea telefonului

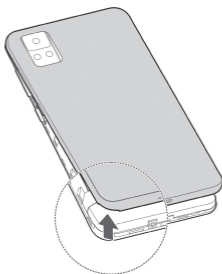
Cartelele nano-SIM pot fi instalate sau scoase în timp ce telefonul este pornit.

Opriti telefonul înainte de a scoate sau de a înlocui bateria.

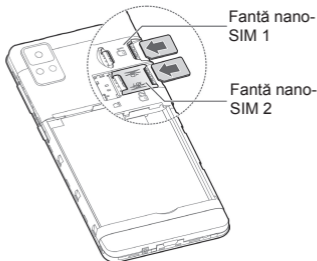
AVERTISMENT!

Pentru a evita deteriorarea telefonului, nu utilizați alte tipuri de cartele SIM și nu utilizați cartele nano-SIM care nu sunt standard, tăiate dintr-o cartelă SIM. Puteți obține o cartelă nano-SIM standard de la furnizorul de servicii.

1. Puneți degetul în fanta din partea din stânga jos a capacului posterior și ridicați ușor capacul, scoțându-l.



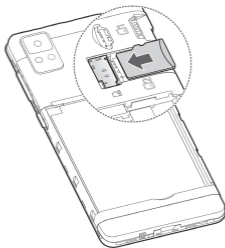
2. Instalați cartelele nano-SIM în fantele respective pentru cartele.



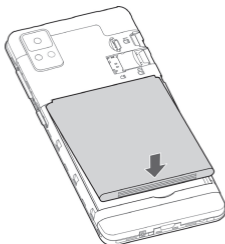
 **NOTĂ:**

Ambele fante nano-SIM acceptă rețele LTE și oricare dintre ele poate fi utilizată pentru date mobile.

3. Introduceți cartela microSDXC opțională în fanta de deasupra fantei nano-SIM 2.



4. Introduceți bateria, aliniind corect conectorii. Apăsați bateria ușor în jos până când se fixează cu un clic în poziție.



5. Așezați la loc capacul posterior.

Încărcarea telefonului

Bateria telefonului ar trebui să fie suficient de încărcată pentru ca telefonul să pornească, să găsească semnal și pentru a efectua câteva apeluri. Trebuie să încărcați complet bateria cât mai curând posibil.

AVERTISMENT!

Utilizați doar încărcătoare și cabluri USB aprobate de ZTE. Utilizarea de accesorii neaprobate poate duce la deteriorarea telefonului sau poate provoca explozia bateriei.

1. Conectați adaptorul la mufa pentru încărcător. Asigurați-vă că adaptorul este introdus în direcția corectă.





2. Conectați încărcătorul la o priză de c.a. standard.
3. Deconectați încărcătorul după încărcarea completă a bateriei.

NOTĂ:

Dacă bateria este foarte descărcată, există posibilitatea să nu puteți porni telefonul chiar și atunci când este în curs de încărcare. În acest caz, încercați din nou după încărcarea telefonului timp de cel puțin 20 de minute. Contactați serviciul clienți dacă tot nu puteți porni telefonul după o încărcare prelungită.

Deschiderea/închiderea telefonului

Asigurați-vă că bateria este încărcată înainte de pornire.

- Apăsați lung tasta de **alimentare** pentru a porni telefonul.
- Pentru a-l opri, apăsați lung tasta de **alimentare** pentru a deschide meniul de opțiuni și apoi atingeți  > .

NOTĂ:

Dacă ecranul se blochează sau reacționează prea lent, reinstalați bateria și reporniți-l.

Activarea telefonului

Telefonul dvs. intră automat în modul de inactivitate dacă nu este utilizat o anumită perioadă de timp. Ecranul este dezactivat pentru a economisi energie, iar tastele sunt blocate pentru a preveni operațiile accidentale.

Puteți activa telefonul activând ecranul și deblocând tastele.



1. Apăsați tasta de **alimentare** pentru a porni ecranul.
2. Trageți cu degetul în sus pe ecran.

NOTĂ:

Dacă ați setat un model de deblocare, un PIN sau o parolă pentru telefonul dvs., trebuie să desenați modelul sau să introduceți PIN-ul/parola pentru deblocarea ecranului.

Informații privind siguranța produsului

	Nu efectuați și nu preluați apeluri telefonice în timp ce conduceți. Nu trimiteți niciodată mesaje text în timp ce conduceți.
	Țineți telefonul la o distanță de cel puțin 5 mm de corp în timp ce efectuați apeluri.
	Piese mici pot reprezenta pericol de sufocare.
	Telefonul dvs. poate produce un sunet puternic.
	Pentru a împiedica o posibilă afectare a auzului, nu ascultați la volum ridicat perioade lungi de timp. Fiți extrem de atent atunci când țineți telefonul aproape de ureche cu difuzorul pornit.
	Evitați contactul cu obiecte magnetice.
	Țineți dispozitivul la distanță de stimulatoare cardiace și alte dispozitive medicale electronice.
	Opriți dispozitivul în spitale și unități medicale, când vi se solicită acest lucru.
	Opriți dispozitivul la bordul aeronavelor și în aeroporturi.
	Opriți dispozitivul în apropierea materialelor sau lichidelor explozive.
	Nu utilizați telefonul în benzinării.
	Telefonul dvs. poate emite o lumină puternică sau intermitentă.
	Nu aruncați telefonul în foc.
	Evitați temperaturile extreme.
	Evitați contactul cu lichide. Păstrați telefonul uscat.
	Nu încercați să dezamblați telefonul.

	Utilizați numai accesorii aprobate.
	Pentru echipamentele care trebuie conectate la alimentare, priza trebuie instalată în apropierea echipamentului și trebuie să fie ușor accesibilă.

Rată specifică de absorbție (SAR)

Dispozitivul dvs. mobil este un emițător și receptor radio. Este proiectat să nu depășească limitele de expunere la unde radio recomandate de regulile internaționale. Aceste reguli au fost elaborate de către organizația științifică independentă ICNIRP și includ limite de siguranță gândite să asigure protecția tuturor persoanelor, indiferent de vârstă și de starea de sănătate.

Regulile utilizează o unitate de măsură numită rată specifică de absorbție sau SAR. Limita SAR pentru dispozitive mobile este de 2 W/kg. Cea mai mare valoare SAR pentru acest dispozitiv la testarea pentru utilizare la nivelul capului a fost de 0,293 W/kg*, iar pentru utilizare la nivelul corpului a fost de 1,525 W/kg*, la o distanță de 5 mm. Deoarece dispozitivele mobile oferă o gamă largă de funcții, acestea pot fi utilizate în alte poziții, cum ar fi pe corp, astfel cum este descris în manualul de utilizare**.

Deoarece SAR-ul se măsoară utilizând cea mai înaltă putere de transmisie a dispozitivului, valoarea SAR efectivă a acestui dispozitiv în timpul funcționării este de obicei mai scăzută decât valoarea indicată mai sus. Acest fapt se datorează schimbărilor automate ale nivelului energiei dispozitivului, pentru a se asigura că acesta utilizează puterea minimă necesară pentru a comunica cu rețeaua.

* Testele se realizează în conformitate cu EN 50360, EN 50566, EN 50663, EN 62209-1 și EN 62209-2.

** Consultați funcționarea dispozitivelor purtate pe corp, din manualul de utilizare.

Specificații

Aplicație radio testată EUR	GSM900/1800 Bandă WCDMA 1,8 Bandă FDD LTE 1,3,7,8,20,28 Bandă TDD LTE 38,40 802.11b/g/n Bluetooth V4.2+EDR/LE GPS
	Versiune WCDMA Rel. 9 Versiune LTE Rel.12
Putere ieșire RF maximă	GSM900: 32,35 dBm GSM1800: 29,05 dBm Bandă WCDMA 1: 23,9 dBm Bandă WCDMA 8: 23,0 dBm Bandă FDD LTE 1: 23,8 dBm Bandă FDD LTE 3: 23,2 dBm Bandă FDD LTE 7: 23,8 dBm Bandă FDD LTE 8: 24,1 dBm Bandă FDD LTE 20: 23,8 dBm Bandă FDD LTE 28: 23,6 dBm Bandă TDD LTE 38: 23,2 dBm Bandă TDD LTE 40: 23,5 dBm 802.11b/g/n: 17,05 dBm Bluetooth EDR: 9,5 dBm Bluetooth BLE: 6,3 dBm GPS (doar RX)

Avertisment CE

Avertisment baterie

- Există risc de explozie, dacă bateria este înlocuită cu un tip incorect.
- Aruncați bateriile uzate conform instrucțiunilor.
- Nu aruncați o baterie în foc sau într-un cuptor fierbinte, nu zdrobiți și nu tăiați mecanic o baterie. Acest lucru poate genera o explozie.
- Lăsarea unei baterii într-un mediu cu o temperatură extrem de ridicată poate duce la o explozie sau la scurgeri de lichid sau gaz inflamabil.
- O baterie supusă unei presiuni extrem de scăzute a aerului poate genera o explozie sau scurgeri de lichid sau gaz inflamabil.

Port USB


Acest produs va fi conectat doar la o interfață USB de versiunea USB 2.0.

Utilizare corespunzătoare

Astfel cum este descris în acest ghid, dispozitivul dvs. poate fi utilizat numai în locul potrivit. Dacă este posibil, nu atingeți zona în care se află antena dispozitivului dvs.

Nu expuneți dispozitivul dvs. unor temperaturi extreme mai scăzute de -10 °C și mai ridicate de +45 °C.

Casarea aparatului vechi

	<ol style="list-style-type: none">1. Atunci când acest simbol al unui coș de gunoi tăiat cu o cruce este atașat la un produs, înseamnă că produsul este acoperit de Directiva Europeană 2012/19/UE.2. Toate produsele electrice și electronice trebuie casate separat de fluxul deșeurilor municipale, prin intermediul unor centre de colectare desemnate și împuternicite de guvern sau de către autoritățile locale.3. Casarea corectă a aparatului vechi va contribui la prevenirea potențialelor consecințe negative pentru mediu și sănătatea umană.
--	--

Pentru informațiile privind reciclarea acestui produs în baza directivei DEEE, trimiteți un e-mail la adresa weee@zte.com.cn

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE



Prin prezenta, ZTE Corporation declară că echipamentul radio tip ZTE Blade A31 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul complet al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet: <https://certification.ztedevices.com>

Conformitatea ErP

Sursa de alimentare externă a acestui produs este conformă cu Directiva privind produsele cu impact energetic (ErP) 2009/125/CE a Parlamentului European și a Consiliului.

Informațiile ErP detaliate sunt disponibile pe site-ul web ZTE <https://certification.ztedevices.com>.

ZTE Blade A31

Vodič za brzi početak

PRAVNE INFORMACIJE

Autorska prava © 2021. ZTE CORPORATION.

Sva prava zadržana.

Nijedan deo ove publikacije ne sme da se citira, reprodukuje, prevodi niti koristi u bilo kom obliku ili na bilo koji način, elektronski ili mehanički, uključujući fotokopiranje i snimanje na mikrofilmu, bez prethodne pisane dozvole korporacije ZTE.

Napomena

Korporacija ZTE zadržava pravo da izmeni štamparske greške ili ažurira specifikacije u ovom vodiču bez prethodne najave.

Korisnicima našeg pametnog terminala nudimo samousluživanje. Posetite zvanični veb-sajt korporacije ZTE (na adresi **www.ztedevices.com**) da biste saznali više informacija o samousluživanju i podržanim modelima. Informacije na veb-sajtu imaju prioritet.

Posetite **https://www.ztedevices.com** da biste preuzeli korisnički priručnik. Samo kliknite na **Support** (Podrška) na početnoj stranici, a zatim izaberite lokaciju, tip proizvoda i naziv da biste potražili relevantne informacije o podršci.

Odricanje odgovornosti

Korporacija ZTE se izričito odriče svake odgovornosti za greške i oštećenja izazvana neovlašćenim menjanjem softvera.

Slike i snimci ekrana korišćeni u ovom priručniku mogu da se razlikuju od stvarnog proizvoda. Sadržaj ovog vodiča može da se razlikuje od stvarnog proizvoda ili softvera.

Zaštićeni znakovi

ZTE i ZTE logotipi su zaštićeni znakovi korporacije ZTE.

Android™ je zaštićeni znak kompanije Google LLC.

Slovni znak *Bluetooth*® i logotipi su registrovani zaštićeni znakovi organizacije Bluetooth SIG, Inc. i korporacija ZTE ih koristi pod licencom.

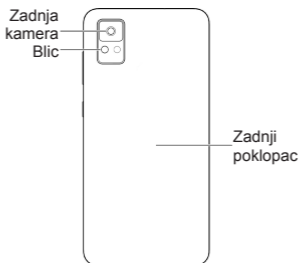
 microSDXC logotip je zaštićeni znak kompanije SD-3C, LLC.

Ostali zaštićeni znakovi i trgovački nazivi pripadaju njihovim vlasnicima.

Broj verzije: R1.0

Datum izdavanja: 5. mart 2021.

Upoznavanje telefona



Podešavanje telefona

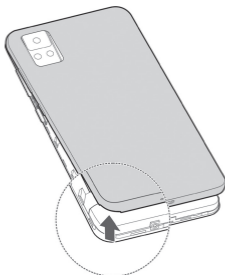
Jedna ili više nano-SIM kartica mogu se instalirati ili ukloniti dok je telefon uključen.

Isključite telefon pre nego što uklonite ili zamenite bateriju.

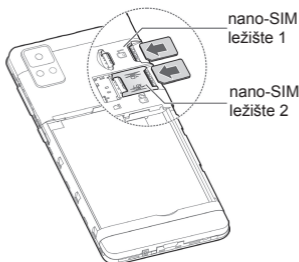
UPOZORENJE!

Da biste izbegli oštećenje telefona, ne koristite druge vrste SIM kartica niti nestandardne nano-SIM kartice koje su isečene iz SIM kartice. Standardnu nano-SIM karticu možete da dobijete od svog operatera.

1. Postavite prst u prorez na donjoj levoj strani zadnjeg poklopca i pažljivo podignite i uklonite poklopac.



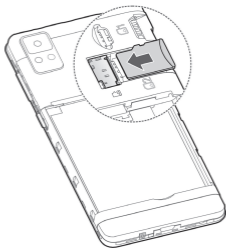
2. Umetnite nano-SIM kartice u odgovarajuće otvore za kartice.



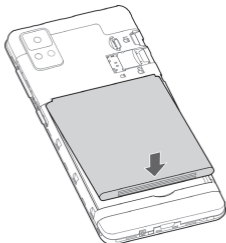
 **NAPOMENA:**

Oba ležišta za nano-SIM karticu podržavaju LTE mreže i mogu se koristiti za mobilne podatke.

3. Umetnite opcionalnu microSDXC karticu u otvor iznad nano-SIM ležišta 2.



4. Umetnite bateriju i proverite da li su njeni konektori poravnati. Lagano gurajte bateriju dok ne dođe u odgovarajući položaj i klikne.



5. Vratite zadnji poklopac.

Punjenje telefona

Baterija telefona bi trebalo da bude dovoljno napunjena da telefon može da se uključi, pronađe signal i obavi nekoliko poziva. Napunite bateriju u potpunosti što pre.

UPOZORENJE!

Koristite isključivo punjače i USB kablove koje je odobrila kompanija ZTE. Ako koristite dodatke koji nisu odobreni, to može da dovede do oštećenja telefona ili eksplozije baterije.

1. Povežite adapter sa priključkom za punjenje. Uverite se da je adapter umetnut u ispravnom pravcu.





2. Priključite punjač u standardnu utičnicu za struju.
3. Izvucite punjač kada se baterija potpuno napuni.

NAPOMENA:

Ako je nivo baterije ekstremno nizak, možda nećete moći da uključite telefon, čak i kada se puni. U tom slučaju, ostavite telefon da se puni najmanje 20 minuta, pa pokušajte ponovo. Kontaktirajte korisničku službu ako nakon dužeg punjenja i dalje ne možete da uključite telefon.

Uključivanje/isključivanje telefona

Uverite se da je baterija napunjena pre nego što uključite telefon.

- Pritisnite i zadržite dugme za **uključivanje/isključivanje** da biste uključili telefon.
- Da biste ga isključili, pritisnite i zadržite dugme za **uključivanje/isključivanje** da biste otvorili meni sa opcijama, pa dodirnite  > .

NAPOMENA:

Ako se ekran zamrzne ili mu treba previše vremena da reaguje, ponovo umetnite bateriju i uključite uređaj.

Buđenje telefona

Telefon automatski ulazi u režim spavanja kada se neko vreme ne koristi. Ekran se isključuje radi uštede energije, a tasteri se zaključavaju da bi se sprečile slučajne radnje.

Možete da probudite telefon tako što ćete uključiti ekran i otključati tastere.



1. Pritisnite taster za **uključivanje/isključivanje** da biste uključili ekran.
2. Prevucite nagore na ekranu.

NAPOMENA:

Ako ste podesili šablon za otključavanje, PIN ili lozinku za telefon, moraćete da nacrtate šablon ili unesete PIN/lozinku da biste otključali ekran.

Informacije o bezbednom korišćenju proizvoda

	Ne upućujte pozive niti odgovarajte na njih tokom vožnje. Nikad ne šalјite tekstualne poruke tokom vožnje.
	Držite telefon na udaljenosti od najmanje 5 mm od tela kada upućujete poziv.
	Sitni delovi mogu da dovedu do gušenja.
	Telefon može da proizvede glasan zvuk.
	Da biste sprečili oštećenje sluha, ne slušajte glasan zvuk u dužem vremenskom periodu. Budite oprezni kad telefon držite blizu uha dok koristite zvučnik.
	Izbegavajte kontakt sa predmetima koji stvaraju magnetno polje.
	Držite telefon dalje od pejsmejкера i drugih elektronskih medicinskih uređaja.
	Isključite telefon kad se to od vas zatraži u bolnici i medicinskim objektima.
	Isključite telefon kad se to od vas zatraži u avionu i na aerodromu.
	Isključite telefon kad ste u blizini eksplozivnih materijala ili tečnosti.
	Nemojte da koristite telefon na benzinskoj pumpi.
	Telefon može da emituje jaku ili treperavu svetlost.
	Ne bacajte telefon u vatru.
	Izbegavajte ekstremne temperature.
	Izbegavajte kontakt sa tečnostima. Vodite računa o tome da telefon uvek bude suv.
	Ne rasklapajte telefon.

	Koristite samo odobrene dodatke.
	Ako oprema zahteva priključivanje na utičnicu, utičnica treba da bude blizu opreme i lako dostupna.

Specifična stopa apsorpcije (SAR)

Vaš mobilni uređaj emituje i prima radio-talase. Dizajniran je tako da ne premašuje ograničenja izlaganja radio-talasma koja su preporučena međunarodnim smernicama. Te smernice definisala je nezavisna naučna organizacija ICNIRP i one uključuju bezbednosne nivoe kojima se garantuje zaštita svih ljudi, bez obzira na starost i zdravlje.

Te smernice koriste mernu jedinicu pod nazivom Specifična stopa apsorpcije, skraćeno SAR. SAR ograničenje za mobilne uređaje iznosi 2 W/kg. Najviša SAR vrednost izmerena pri testiranju ovog uređaja blizu glave bila je 0,293 W/kg*, a blizu tela 1,525 W/kg* na udaljenosti od 5 mm. Budući da mobilni uređaji nude različite funkcije, oni mogu da se koriste i u drugim položajima, npr. na telu, kao što je opisano u priručniku**.

Budući da se kod merenja SAR vrednosti koristi najveća snaga emitovanja uređaja, stvarni SAR ovog uređaja prilikom rada obično je niži od vrednosti navedenih iznad. Razlog je automatska promena nivoa napajanja uređaja da bi se obezbedilo korišćenje minimalne snage potrebne za komunikaciju sa mrežom.

* Testovi se izvode u skladu sa standardima EN 50360, EN 50566, EN 50663, EN 62209-1 i EN 62209-2.

** Pogledajte kako se uređaj koristi na telu u priručniku.

Specifikacije

EUT testirana aplikacija radio veze	GSM 900/1800 WCDMA opseg 1,8 FDD LTE opseg 1,3,7,8,20,28 TDD LTE opseg 38,40 802.11b/g/n Bluetooth V4.2+EDR/LE GPS
	WCDMA verzija Rel.9 LTE verzija Rel.12
Maksimalna RF izlazna snaga	GSM900: 32,35 dBm GSM1800: 29,05 dBm WCDMA opseg 1: 23,9 dBm WCDMA opseg 8: 23,0 dBm FDD LTE opseg 1: 23,8 dBm FDD LTE opseg 3: 23,2 dBm FDD LTE opseg 7: 23,8 dBm FDD LTE opseg 8: 24,1 dBm FDD LTE opseg 20: 23,8 dBm FDD LTE opseg 28: 23,6 dBm TDD LTE opseg 38: 23,2 dBm TDD LTE opseg 40: 23,5 dBm 802.11b/g/n: 17,05 dBm Bluetooth EDR: 9,5 dBm Bluetooth BLE: 6,3 dBm GPS (samo RX)

Napomena u vezi sa oznakom CE

Napomena u vezi s baterijom

- Postoji opasnost od eksplozije ako se baterija zameni nepravilnim tipom.
- Odložite iskorišćene baterije u skladu sa uputstvima.
- Ne odlažite bateriju u vatru ili vruću pećnicu, niti mehanički drobite ili režite bateriju. To može dovesti do eksplozije.
- Ostavljanje baterije u okruženju sa izuzetno visokom temperaturom može dovesti do eksplozije ili curenja zapaljive tečnosti ili gasa.
- Baterija podvrgnuta izuzetno niskom vazдушnom pritisku može dovesti do eksplozije ili curenja zapaljive tečnosti ili gasa.

USB ulaz


Ovaj proizvod povezujte samo na USB interfejs verzije USB 2.0.

Pravilna upotreba

Kao što je opisano u ovom vodiču, uređaj može da se koristi samo na odgovarajućoj lokaciji. Ako je to moguće, nemojte da dodirujete antenu uređaja.

Nemojte da izlažete uređaj ekstremnim temperaturama, nižim od - 10 °C i višim od + 45 °C.

Odlaganje starog uređaja

	<ol style="list-style-type: none">1. Simbol precrtane korpe za otpatke na proizvodu znači da se na proizvod odnosi Direktiva Evropske Unije 2012/19/EU.2. Sve električne i elektronske proizvode treba odlagati odvojeno od opšteg stambenog otpada preko namenske ustanove za njihovo prikupljanje koju je ustanovila državna ili lokalna uprava.3. Pravilnim odlaganjem starih uređaja sprečavate moguće negativne posledice po životnu sredinu i ljudsko zdravlje.
---	---

Za informacije o recikliranju ovog proizvoda u skladu sa direktivom WEEE, pošaljite e-poštu na wEEE@zte.com.cn

IZJAVA O USKLAĐENOSTI SA PROPISIMA EU



Korporacija ZTE ovim izjavljuje da je radio-oprema tipa ZTE Blade A31 u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.

Ceo tekst izjave o usklađenosti sa propisima EU je dostupan na sledećoj internet adresi: <https://certification.ztedevices.com>

Usklađenost sa direktivom ErP

Spoljni izvor napajanja ovog proizvoda je usklađen sa direktivom Energy-related Product Directive (ErP) 2009/125/EC Evropskog parlamenta i Saveta.

Detaljne informacije o ErP direktivi su dostupne na veb-sajtu kompanije ZTE <https://certification.ztedevices.com>.

ZTE

ZTE Blade A31
Instrukcja obsługi

INFORMACJE PRAWNE

Copyright © 2021 ZTE CORPORATION.

Wszelkie prawa zastrzeżone.

Zabrania się cytowania, rozpowszechniania, tłumaczenia i wykorzystywania niniejszego dokumentu w jakikolwiek sposób, w formie elektronicznej lub mechanicznej, w tym tworzenia fotokopii i zapisywania na mikrofilmie, bez pisemnego zezwolenia firmy ZTE Corporation.

Uwaga

Firma ZTE Corporation zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w dokumencie bez wcześniejszego powiadomienia, co pozwoli np. skorygować błędy w druku lub zaktualizować dane techniczne.

Oferujemy serwis samoobsługowy dla użytkowników naszych terminali inteligentnych. Więcej informacji na temat samoobsługi i obsługiwanych modeli produktu można znaleźć na stronie **www.ztedevices.com**. Informacje opublikowane na stronie internetowej mają pierwszeństwo względem treści niniejszego dokumentu.

Przejdź na stronę **<https://www.ztedevices.com>**, aby pobrać Rozszerzoną instrukcję obsługi. Kliknij **Pomoc** na stronie głównej, a następnie wybierz lokalizację, typ produktu i nazwę w celu wyszukania powiązanych informacji dotyczących pomocy technicznej.

Oświadczenie

Firma ZTE Corporation wyraźnie zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności za błędy i szkody będące efektem nieautoryzowanych modyfikacji oprogramowania.

Produkt przedstawiony na zdjęciach i zrzutach ekranu zamieszczonych w tej instrukcji może odbiegać od swojego wyglądu rzeczywistego. Niniejsza instrukcja obsługi może odbiegać treścią od działania rzeczywistego produktu lub oprogramowania.

Znaki towarowe

ZTE oraz logo ZTE są znakami towarowymi firmy ZTE Corporation.

Android™ jest znakiem towarowym firmy Google LLC.

Słowny znak towarowy Bluetooth® i jego logo to zarejestrowane znaki towarowe firmy Bluetooth SIG, Inc. i wszelkie przypadki wykorzystania tych znaków przez ZTE Corporation podlegają licencji.

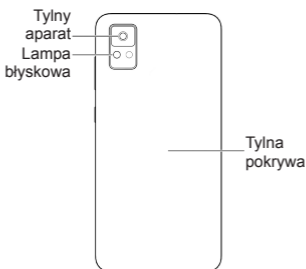
 Logo microSDXC jest znakiem towarowym należącym do firmy SD-3C, LLC.

Inne znaki towarowe i nazwy handlowe należą do ich prawowitych właścicieli.

Nr wersji: R1.0

Data wydania: 5 marca 2021 r.

Informacje o telefonie



Konfigurowanie telefonu

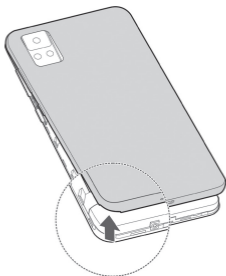
Karty nano-SIM można włożyć lub wyjąć przy włączonym telefonie.

Wyłącz również telefon przed wyjęciem lub wymianą baterii.

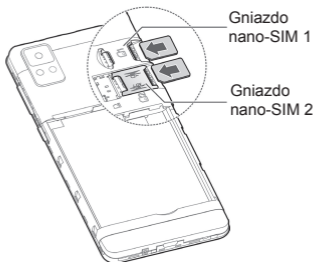
OSTRZEŻENIE!

Aby uniknąć uszkodzenia telefonu, nie wolno używać innych rodzajów kart SIM ani niestandardowych kart nano-SIM wyciętych z normalnych kart SIM. Standardową kartę nano-SIM można uzyskać u lokalnego operatora.

1. Umieść paznokcie w otworze na dole po lewej stronie pokrywy, a następnie delikatnie unieś ją i zdejmij.



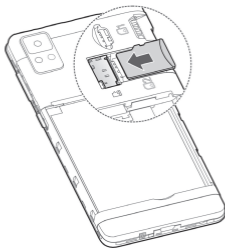
2. Włóż karty nano-SIM do odpowiednich gniazd.



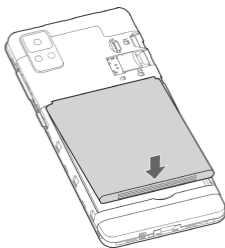
 **UWAGA:**

Oba gniazda nano-SIM obsługują sieci LTE i mogą być używane do transmisji danych mobilnych.

3. Włóż opcjonalną kartę microSDXC do gniazda nad gniazdem nano-SIM 2.



4. Włóż baterię i upewnij się, że złącza są skierowane w odpowiednią stronę. Delikatnie przyciśnij baterię tak, aby zatrzasnęła się w prawidłowej pozycji.



5. Załóż z powrotem tylną osłonę.

Ładowanie telefonu

Bateria powinna być naładowana do poziomu wystarczającego do uruchomienia telefonu, odnalezienia sygnału i wykonania kilku połączeń. Należy jednak jak najszybciej w pełni naładować baterię.

OSTRZEŻENIE!

Należy używać wyłącznie przewodów USB i ładowarek zatwierdzonych przez firmę ZTE. Używanie niezatwierdzonych akcesoriów może doprowadzić do uszkodzenia telefonu lub wybuchu baterii.

1. Podłącz zasilacz do gniazda ładowarki. Upewnij się, że wtyczka jest włożona właściwą stroną.





2. Podłącz ładowarkę do standardowego gniazdka elektrycznego.
3. Odłącz ładowarkę, gdy bateria będzie w pełni naładowana.

UWAGA:

Jeżeli poziom energii w baterii jest bardzo niski, to nawet podczas ładowania telefon może się nie uruchomić. W takim wypadku należy spróbować ponownie po upływie przynajmniej 20 minut ładowania. Jeśli nie można uruchomić telefonu nawet po dłuższym ładowaniu, należy skontaktować się z punktem obsługi klienta.

Włączanie/wyłączanie telefonu

Przed włączeniem urządzenia należy sprawdzić, czy bateria jest naładowana.

- Wciśnij i przytrzymaj klawisz **zasilania**, aby włączyć telefon.
- Aby go wyłączyć, przytrzymaj klawisz **zasilania** w celu otworzenia menu opcji, a następnie dotknij  > .

UWAGA:

Jeśli ekran zawiesi się lub zbyt długo nie będzie odpowiadać, należy na chwilę wyjąć baterię, a następnie ponownie włączyć zasilanie.

Wychodzenie z trybu uśpienia

Telefon automatycznie przechodzi w tryb uśpienia, gdy nie jest używany przez pewien czas. Wyświetlacz wyłączy się, aby oszczędzać baterię. Klawisze zostaną zablokowane, aby nie dopuścić do ich przypadkowego naciśnięcia.

Aby wyjść z tego trybu, włącz ekran i odblokuj klawisze.





1. Wciśnij **klawisz zasilania**, aby włączyć ekran.
2. Przesuń w górę na ekranie.

UWAGA:

Jeżeli telefon korzysta z rysowanego wzoru odblokowywania, kodu PIN lub hasła, należy je podać, aby zdjąć blokadę.

Informacje dotyczące bezpieczeństwa produktu

	Nie należy wykonywać i odbierać połączeń podczas prowadzenia pojazdu. Podczas prowadzenia pojazdu nie należy pisać wiadomości tekstowych.
	W trakcie prowadzenia rozmów telefon należy trzymać w odległości co najmniej 5 mm od ciała.
	Niewielkie części stwarzają ryzyko zakrztuszenia się.
	Telefon może emitować głośne dźwięki.
	Aby zapobiec ewentualnemu uszkodzeniu słuchu, nie należy korzystać z wysokiego poziomu głośności przez zbyt długi czas. W przypadku korzystania z trybu głośnomówiącego należy zachować ostrożność podczas trzymania telefonu przy uchu.
	Należy unikać kontaktu z przedmiotami magnetycznymi.
	Należy trzymać urządzenie z dala od rozruszników serca i innych urządzeń medycznych.
	Należy wyłączać urządzenie na prośbę personelu szpitali i obiektów medycznych.
	Należy wyłączać urządzenie na prośbę załogi samolotu i personelu lotniska.
	Należy wyłączać urządzenie w pobliżu materiałów lub płynów wybuchowych.
	Nie należy korzystać z urządzenia na stacji paliw.
	Telefon może emitować jasne lub błyskające światło.
	Nie należy wrzucać telefonu do ognia.
	Unikać ekstremalnych temperatur.

	Należy unikać kontaktu z płynami. Urządzenie powinno być zawsze suche.
	Nie należy podejmować prób demontażu telefonu.
	Należy korzystać wyłącznie z zatwierdzonych akcesoriów.
	W przypadku urządzeń podłączanych gniazdko sieciowe powinno być zainstalowane w pobliżu urządzenia i powinno być łatwo dostępne.

Współczynnik absorpcji promieniowania (SAR)

Telefon komórkowy jest nadajnikiem i odbiornikiem fal radiowych. Został on zaprojektowany w taki sposób, aby energia fal radiowych nie przekraczała granic bezpieczeństwa zalecanych przez normy międzynarodowe. Wspomniane normy zostały opracowane przez niezależną organizację naukową ICNIRP z uwzględnieniem marginesu bezpieczeństwa w celu zagwarantowania ochrony wszystkim osobom, niezależnie od wieku i stanu zdrowia.

W normach stosuje się jednostkę miary oddziaływania fal radiowych znaną jako Współczynnik absorpcji promieniowania (Specific Absorption Rate, SAR). Limit współczynnika SAR dla urządzeń przenośnych wynosi 2 W/kg, a najwyższa wartość współczynnika SAR dla tego urządzenia podczas testów przy głowie wynosiła 0,293 W/kg*, a podczas testów przy ciele 1,525 W/kg* w odległości 5 mm. Przy szerokim zakresie funkcji, jaki zapewniają telefony komórkowe, używa się ich w różnych pozycjach, również na ciele, jak opisano w niniejszej instrukcji użytkownika**.

Pomiary SAR wykonuje się dla maksymalnej mocy emitowanego przez urządzenie sygnału. Rzeczywista wartość SAR podczas pracy telefonu jest zazwyczaj niższa niż ta wskazana powyżej. Ma to związek z automatyczną regulacją poziomu emitowanego sygnału urządzenia, co zapewnia użycie jedynie minimalnej mocy wymaganej do utrzymania łączności z siecią.

* Testy prowadzone są zgodnie z normami EN 50360, EN 50566, EN 50663, EN 62209-1 oraz EN 62209-2.

** Zobacz informacje na temat noszenia telefonu przy ciele.

Dane techniczne

<p>Testowany sprzęt obsługuje moduły radiowe.</p>	<p>GSM900/1800 Pasma WCDMA 1,8 Pasma FDD LTE 1,3,7,8,20,28 Pasma TDD LTE 38,40 802.11b/g/n Bluetooth V4.2 + EDR/LE Moduł GPS</p>
<p>Moc wyjściowa w zakresie fal radiowych</p>	<p>WCDMA w zaktualizowanej wersji 9 LTE w zaktualizowanej wersji 12</p> <p>GSM900: 32,35 dBm GSM1800: 29,05 dBm Pasma WCDMA 1: 23,9 dBm Pasma WCDMA 8: 23,0 dBm Pasma FDD LTE 1: 23,8 dBm Pasma FDD LTE 3: 23,2 dBm Pasma FDD LTE 7: 23,8 dBm Pasma FDD LTE 8: 24,1 dBm Pasma FDD LTE 20: 23,8 dBm Pasma FDD LTE 28: 23,6 dBm Pasma TDD LTE 38: 23,2 dBm Pasma TDD LTE 40: 23,5 dBm 802.11b/g/n: 17,05 dBm Bluetooth EDR: 9,5 dBm Bluetooth BLE: 6,3 dBm GPS (tylko antena RX)</p>

Uwaga WE

Uwaga dotycząca baterii

- Używanie niewłaściwego rodzaju baterii grozi wybuchem.
- Utylizuj zużyte baterie zgodnie z zaleceniami.
- Nie wrzucać baterii do ognia ani gorącego pieca; nie zgniatać mechanicznie ani nie przecinać baterii. Może to spowodować wybuch.
- Pozostawienie baterii w bardzo wysokiej temperaturze otoczenia może spowodować wybuch lub wyciek łatwopalnej cieczy lub gazu.
- Poddanie baterii działaniu bardzo niskiemu ciśnieniu powietrza może doprowadzić do wybuchu lub wycieku łatwopalnej cieczy lub gazu.

Port USB


Urządzenie można podłączać tylko do interfejsu USB 2.0.

Właściwe korzystanie

Urządzenie może być używane tylko we właściwym miejscu, jak opisano w niniejszej instrukcji. Jeśli to możliwe, nie dotykaj obszaru anteny urządzenia.

Nie należy korzystać z urządzenia w środowisku, w którym występują skrajne temperatury, niższe od -10°C lub wyższe od $+45^{\circ}\text{C}$.

Wyrzucanie zużytego urządzenia

	<ol style="list-style-type: none">1. Jeżeli na produkcie widnieje symbol przekreślonego kosza na śmieci, oznacza to, że ten produkt podlega dyrektywie 2012/19/UE Parlamentu Europejskiego.2. Wszystkie urządzenia elektryczne należy oddzielać od odpadów komunalnych i wyrzucać tylko do wyznaczonych pojemników przygotowanych przez rząd lub władze lokalne.3. Należyta utylizacja starego urządzenia zapobiega wystąpieniu potencjalnych zagrożeń dla środowiska i ludzkiego życia.
--	--

Niniejszym informujemy, iż głównym celem ustawy z dnia 11 września 2015 r. o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym jest ograniczenie ilości odpadów powstałych ze sprzętu oraz zapewnienie odpowiedniego poziomu zbierania, odzysku i recyklingu zużytego sprzętu oraz zwiększenie świadomości społecznej o jego szkodliwości dla środowiska naturalnego, na każdym etapie użytkowania sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Mając na uwadze powyższe należy wskazać, iż w powyższym procesie gospodarstwa domowe spełniają bardzo ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu, zużytego sprzętu. Stosownie do art. 36 ww. ustawy użytkownik sprzętu przeznaczonego dla gospodarstw domowych jest obowiązany do oddania zużytego sprzętu zbierającemu zużyty sprzęt. Tym samym użytkownik powinien: A) Przekazać sprzęt jednostkom prowadzącym zbiórkę zużytego sprzętu. Szczegółowe informacje o tych jednostkach można uzyskać na stronie internetowej gminy właściwej dla użytkownika lub B) Kupując nowy sprzęt może pozostawić stary w punkcie sprzedaży. Sprzedawcy detaliczni i sprzedawcy hurtowi są zobowiązani są nieodpłatnego przyjęcia zużytego sprzętu w ilości nie

większej niż sprzedawany nowy sprzęt, jeżeli zużyty sprzęt jest tego samego rodzaju.5 Pamiętać należy, iż prawidłowa utylizacja sprzętu umożliwia zachowanie cennych zasobów i uniknięcie negatywnego wpływu na zdrowie i środowisko, które może być zagrożone przez nieodpowiednie postępowanie z odpadami i składnikami niebezpiecznymi. Aby uzyskać informacje w sprawie recyklingu tego urządzenia zgodnie z dyrektywą WEEE, wyślij wiadomość e-mail na adres wEEE@zte.com.cn

IZJAVA O USKLAĐENOSTI SA PROPISIMA EU



Korporacija ZTE ovim izjavljuje da je radio-oprema tipa ZTE Blade A31 u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.

Ceo tekst izjave o usklađenosti sa propisima EU je dostupan na sledećoj internet adresi: <https://certification.ztedevices.com>

Usklađenost sa direktivom ErP

Spoljni izvor napajanja ovog proizvoda je usklađen sa direktivom Energy-related Product Directive (ErP) 2009/125/EC Evropskog parlamenta i Saveta.

Detaljne informacije o ErP direktivi su dostupne na veb-sajtu kompanije ZTE <https://certification.ztedevices.com>.

ZTE

ZTE Blade A31
Kratke upute

PRAVNE INFORMACIJE

Copyright © 2021 ZTE CORPORATION.

Sva prava pridržana.

Nijedan dio ove brošure ne smije se citirati, reproducirati, prevoditi ili upotrebljavati u bilo kojem obliku ni na bilo koji način, elektronički ili mehanički, uključujući fotokopiranje i snimanje na mikrofilm, bez prethodne pisane dozvole tvrtke ZTE Corporation.

Obavijest

ZTE Corporation zadržava pravo izmjene pogrešaka u ispisu ili ažuriranja specifikacija u ovim uputama bez prethodne obavijesti.

Nudimo samostalnu uslugu za korisnike naših uređaja s pametnim terminalom. Posjetite službeno web-mjesto tvrtke ZTE (na adresi **www.ztedevices.com**) kako biste dobili dodatne informacije o samostalnoj usluzi i podržanim modelima proizvoda. Prednost imaju informacije na web-mjestu.

Posjetite **https://www.ztedevices.com** da biste preuzeli korisnički priručnik. Jednostavno pritisnite **Support (Podrška)** na početnoj stranici te odaberite lokaciju, vrstu proizvoda i naziv pretraživanja odgovarajućih informacija podrške.

Odricanje odgovornosti

ZTE Corporation izričito se odriče svake odgovornosti za kvarove i štetu koja je rezultat neovlaštenih izmjena softvera.

Slike i prikazi zaslona iz ovog priručnika mogu se razlikovati od stvarnog proizvoda. Sadržaj ovih uputa može se razlikovati od stvarnog proizvoda ili softvera.

Žigovi

ZTE i logotipi ZTE žigovi su tvrtke ZTE Corporation.

Android™ je žig tvrtke Google LLC.

Oznaka i logotipi *Bluetooth*® su registrirani žigovi u vlasništvu tvrtke Bluetooth SIG, Inc., a svaka upotreba takvih oznaka tvrtke ZTE Corporation je zaštićena licencom.



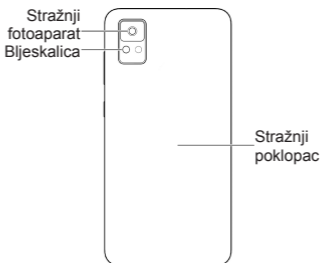
Logotip microSDXC žig je tvrtke SD-3C, LLC.

Ostali žigovi i trgovački nazivi su u vlasništvu njihovih odgovarajućih vlasnika.

Broj verzije: R1.0

Vrijeme izdanja: 5. ožujka 2021.

Upoznajte svoj telefon



Postavljanje telefona

Nano-SIM kartice mogu se umetnuti ili izvaditi dok je telefon uključen.

Isključite telefon prije vađenja ili zamjene baterije.

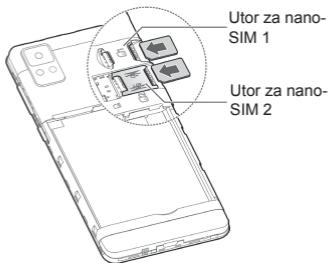
UPOZORENJE!

Kako se telefon ne bi ošteti, nemojte upotrebljavati druge vrste SIM kartica te nemojte upotrebljavati nestandardne nano-SIM kartice koje su izrezane iz SIM kartica standardne veličine. Standardnu nano-SIM karticu dobit ćete od svojeg davatelja usluga.

1. Stavite prst u utor na lijevom donjem dijelu stražnjeg poklopca, lagano ga podignite i uklonite.



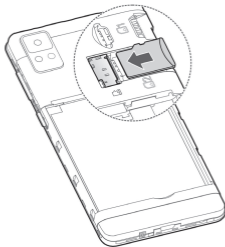
2. Instalirajte nano-SIM kartice u odgovarajuće utore za kartice.



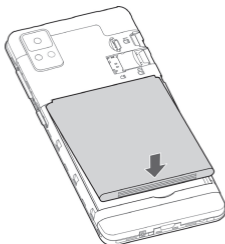
 **NAPOMENA:**

Oba nano-SIM utora podržavaju LTE mreže i oba se mogu koristiti za mobilne podatke.

3. Umetnite opcijsku microSDXC karticu u utor iznad nano-SIM utora 2.



4. Umetnite bateriju, ali provjerite jesu li priključci poravnati. Bateriju lagano pritisnite dok ne sjedne na mjesto.



5. Vratite stražnji poklopac.

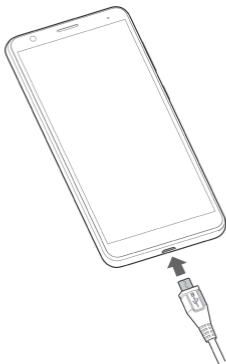
Punjenje telefona

Baterija bi trebala biti dovoljno puna da uključite telefon, pronađete signal i obavite nekoliko poziva. Bateriju do kraja napunite što je prije moguće.

UPOZORENJE!

Upotrebljavajte samo one punjače i USB kabele koje je odobrio ZTE. Upotreba dodatne opreme koja nije odobrena može oštetiti vaš telefon ili prouzročiti eksploziju baterije.

1. Priključite adapter u utičnicu za punjenje. Provjerite je li adapter pravilno okrenut.





2. Ukopčajte punjač u standardnu zidnu utičnicu za izmjeničnu struju.
3. Iskopčajte punjač kada se baterija u potpunosti napuni.

NAPOMENA:

Ako je baterija gotovo prazna, telefon možda nećete moći uključiti čak ni tijekom punjenja. U tom slučaju ponovo pokušajte uključiti telefon nakon što se punio najmanje 20 minuta. Obratite se korisničkoj podršci ako ni nakon dužeg punjenja ne možete uključiti telefon.

Uključivanje/isključivanje telefona

Prije uključivanja telefona provjerite je li baterija napunjena.

- Pritisnite i držite tipku za **uključivanje/isključivanje** kako biste uključili telefon.
- Kako biste isključili telefon, pritisnite i držite tipku za **uključivanje/isključivanje** kako biste otvorili izbornik opcija i dodirnite  > .

NAPOMENA:

Ako se zaslon zamrzne ili se predugo čeka na reakciju, ponovno umetnite bateriju i uključite napajanje.

Prekid stanja mirovanja

Telefon automatski prelazi u stanje mirovanja ako se ne koristi neko vrijeme. Zaslon je isključen da bi se uštedjela energija, a tipke su zaključane kako bi se spriječile slučajne akcije.

Stanje mirovanja možete prekinuti tako da uključite zaslon i otključate tipke.



1. Pritisnite tipku za **uključivanje/isključivanje** **kako biste** uključili zaslon.
2. Prijedite prstom prema gore na zaslonu.

NAPOMENA:

Ako ste postavili uzorak otključavanja, PIN ili lozinku za telefon, morate iscrtati uzorak ili unijeti PIN/lozinku kako biste otključali zaslon.

Informacije o sigurnoj upotrebi proizvoda

	Tijekom vožnje nemojte upućivati ni primati telefonske pozive. Tijekom vožnje nemojte pisati tekstualne poruke.
	Tijekom razgovora telefon držite na udaljenosti od najmanje 5 mm od tijela.
	Manji dijelovi mogu predstavljati opasnost od gušenja.
	Telefon može proizvesti glasne zvukove.
	Kako ne bi došlo do oštećenja sluha, nemojte dugo slušati vrlo glasan zvuk. Budite pažljivi kad je uključen zvučnik, a telefon držite blizu uha.
	Izbjegavajte kontakt s magnetskim predmetima.
	Držite podalje od srčanog stimulatora i drugih medicinskih uređaja.
	Isključite onda kada je to potrebno u bolnicama i zdravstvenim ustanovama.
	Isključite kad je to potrebno u zrakoplovu i zračnim lukama.
	Isključite kad se nalazite u blizini eksplozivnih tvari ili tekućina.
	Nemojte upotrebljavati na benzinskim postajama.
	Telefon može proizvesti jako ili trepereće svjetlo.
	Telefon nemojte bacati u vatru.
	Izbjegavajte ekstremne temperature.
	Izbjegavajte kontakt s tekućinama. Pazite da telefon ostane suh.
	Telefon nemojte pokušavati rastavljati.

	Upotrebljavajte samo odobrenu dodatnu opremu.
	Za opremu koja se može uključivati utičnica se mora postaviti blizu opreme i mora biti lako pristupačna.

Specifična stopa apsorpcije (SAR)

Vaš mobilni uređaj odašilje i prima radijske valove. Dizajniran je tako da ne prekoračuje ograničenja izloženosti radijskim valovima koji su preporučeni u međunarodnim smjernicama. Te je smjernice osmislila nezavisna znanstvena organizacija ICNIRP i one obuhvaćaju sigurne razine kojima se osigurava zaštita svih osoba, bez obzira na starost i zdravstveno stanje.

U tim smjernicama upotrebljava se mjerna jedinica koja se naziva Specifičnom stopom apsorpcije, skraćeno SAR. SAR ograničenje za mobilne uređaje iznosi 2 W/kg, a najviša SAR vrijednost izmjerena pri testiranju uređaja pored glave iznosila je 0,293 W/kg*, a pri testiranju pored tijela 1,525 W/kg* na udaljenosti od 5 mm. Budući da mobilni uređaji pružaju niz različitih funkcija, mogu se upotrijebiti i u drugim položajima, primjerice na tijelu, kao što je opisano u korisničkom priručniku**.

Budući da se SAR mjeri s pomoću najveće snage emitiranja uređaja, stvarni SAR ovog uređaja tijekom rada obično je niži od prethodno navedenih vrijednosti. Razlog su automatske promjene razine napajanja uređaja, čime se osigurava da uređaj za komunikaciju s mrežom upotrebljava samo minimalnu potrebnu snagu.

* Testiranja se vrše u skladu s normama EN 50360, EN 50566, EN 50663, EN 62209-1 i EN 62209-2.

** Provjerite rad pri nošenju uz tijelo u korisničkom priručniku.

Specifikacije

EUT testirana upotreba radiosignala	GSM900/1800 WCDMA pojas 1,8 FDD LTE pojas 1,3,7,8,20,28 TDD LTE pojas 38,40 802.11b/g/n Bluetooth V4.2+EDR/LE GPS
	WCDMA verzija Rel.9 LTE verzija Rel.12
Najveća RF izlazna snaga	GSM900: 32,35 dBm GSM1800: 29,05 dBm WCDMA pojas 1: 23,9 dBm WCDMA pojas 8: 23,0 dBm FDD LTE pojas 1: 23,8 dBm FDD LTE pojas 3: 23,2 dBm FDD LTE pojas 7: 23,8 dBm FDD LTE pojas 8: 24,1 dBm FDD LTE pojas 20: 23,8 dBm FDD LTE pojas 28: 23,6 dBm TDD LTE pojas 38: 23,2 dBm TDD LTE pojas 40: 23,5 dBm 802,11b/g/n: 17,05 dBm Bluetooth EDR: 9,5 dBm Bluetooth BLE: 6,3 dBm GPS (samo RX)

CE upozorenje

Upozorenje za bateriju

- Postoji opasnost od eksplozije u slučaju zamjene baterije neodgovarajućom vrstom.
- Iskorištene baterije odlažite u skladu s uputama.
- Nemojte bacati bateriju u vatru ili vruću pećnicu ili mehanički zgnječiti ili rezati bateriju. To može dovesti do eksplozije.
- Ostavljanje baterije u okruženju iznimno visoke temperature može dovesti do eksplozije ili curenja zapaljive tekućine ili plina.
- Baterija izložena iznimno niskom tlaku zraka može dovesti do eksplozije ili curenja zapaljive tekućine ili plina.

USB utičnica



Ovaj proizvod priključujte isključivo putem USB 2.0 sučelja.

Pravilna upotreba

Kao što je opisano u ovom vodiču, uređaj smijete upotrebljavati isključivo na odgovarajućoj lokaciji. Ako je to moguće, ne dodirujte dio uređaja na kojem se nalazi antena.

Ne izlažite uređaj ekstremnim temperaturama nižima od $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$ i višima od $+45\text{ }^{\circ}\text{C}$.

Odlaganje starog uređaja

 	<ol style="list-style-type: none">1. Simbol prekrížene kante za smeće znači kako je uređaj obuhvaćen Direktivom Europske unije 2012/19/ EU.2. Svi električni i elektronički uređaji trebali bi se odlagati odvojeno od komunalnog otpada, putem zasebnih pogona s državnim ili lokalnim dozvolama za rad.3. Pravilnim odlaganjem starog uređaja smanjujete moguće negativne posljedice za okoliš i ljudsko zdravlje.
--	--

Zanimaju li vas informacije o recikliranju proizvoda na temelju direktive WEEE, pošaljite poruku e-pošte na wEEE@zte.com.cn

EU IZJAVA O SUKLADNOSTI



ZTE Corporation ovim putem potvrđuje da je radijska oprema tipa ZTE Blade A31 u skladu s Direktivom 2014/53/EU.

Cijeli tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj stranici: <https://certification.ztedevices.com>

Usklađenost s direktivom ErP

Vanjsko napajanje ovog proizvoda u skladu je s Direktivom o proizvodima koji koriste energiju (ErP) 2009/125/EZ Europskog parlamenta i Vijeća.

Detaljne informacije o direktivi ErP dostupne su na web-mjestu tvrtke ZTE <https://certification.ztedevices.com>.

ZTE

ZTE Blade A31
Οδηγός γρήγορης
εκκίνησης

NΟΜΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Πνευματικά δικαιώματα © 2021 ZTE CORPORATION.

Με την επιφύλαξη παντός δικαιώματος.

Απαγορεύεται η παράθεση, η αναπαραγωγή, η μετάφραση ή η χρήση οποιουδήποτε μέρους αυτής της δημοσίευσης, σε οποιαδήποτε μορφή ή με οποιοδήποτε μέσο, ηλεκτρονικού ή μηχανικού τύπου, συμπεριλαμβανομένης της φωτοαντιγραφής και του μικροφίλμ, χωρίς προηγούμενη γραπτή άδεια της ZTE Corporation.

Ειδοποίηση

Η ZTE Corporation διατηρεί το δικαίωμα να εφαρμόζει τροποποιήσεις σε σφάλματα εκτύπωσης ή να ενημερώνει τις προδιαγραφές στον οδηγό αυτό χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση.

Προσφέρουμε λειτουργία αυτοεξυπηρέτησης για χρήστες έξυπνων τερματικών συσκευών. Επισκεφθείτε τον επίσημο δικτυακό τόπο της ZTE (στη διεύθυνση **www.ztedevices.com**) για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις υπηρεσίες αυτοεξυπηρέτησης και τα υποστηριζόμενα μοντέλα προϊόντων. Οι πληροφορίες στον δικτυακό τόπο είναι οι πιο έγκυρες.

Επισκεφθείτε τη διεύθυνση **https://www.ztedevices.com** για να κατεβάσετε το εγχειρίδιο χρήσης. Απλώς πατήστε **Υποστήριξη** στην αρχική σελίδα και, στη συνέχεια, επιλέξτε την τοποθεσία, τον τύπο προϊόντος και το όνομα για να αναζητήσετε σχετικές πληροφορίες υποστήριξης.

Αποποίηση ευθύνης

Η ZTE Corporation αποποιείται ρητά οποιαδήποτε ευθύνη για ελαττώματα και βλάβες που μπορεί να προκληθούν από μη εξουσιοδοτημένη τροποποίηση του λογισμικού.


Οι εικόνες και τα στιγμιότυπα οθόνης που εμφανίζονται σε αυτόν τον οδηγό ενδέχεται να διαφέρουν από το πραγματικό προϊόν. Το περιεχόμενο που εμφανίζεται στον παρόντα οδηγό ενδέχεται να διαφέρει από εκείνο στο πραγματικό προϊόν ή στο λογισμικό.

Εμπορικά σήματα

Η ονομασία ZTE και τα λογότυπα ZTE είναι εμπορικά σήματα της ZTE Corporation.

Η ονομασία Android™ είναι εμπορικό σήμα της Google LLC.

Η λεκτική σήμανση *Bluetooth*® και τα αντίστοιχα λογότυπα είναι εμπορικά σήματα κατατεθειμένα, τα οποία ανήκουν στην Bluetooth SIG, Inc. Οποιαδήποτε χρήση αυτών των σημάτων από τη ZTE Corporation γίνεται κατόπιν αδείας.

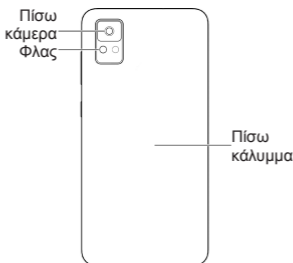
 Το λογότυπο microSDXC είναι εμπορικό σήμα της SD-3C, LLC.

Άλλα εμπορικά σήματα και εμπορικές ονομασίες ανήκουν στους αντίστοιχους κατόχους τους.

Αρ. έκδοσης: R1.0

Ημερομηνία έκδοσης: 5 Μαρτίου 2021

Γνωρίστε το τηλέφωνό σας



Ρύθμιση του τηλεφώνου

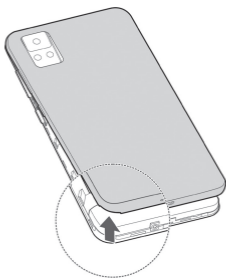
Μπορείτε να τοποθετήσετε και να αφαιρέσετε την(ις) κάρτα(ες) nano-SIM ενώ το τηλέφωνο είναι ενεργοποιημένο.

Απενεργοποιήστε το τηλέφωνο πριν από την αφαίρεση ή την αντικατάσταση της μπαταρίας.

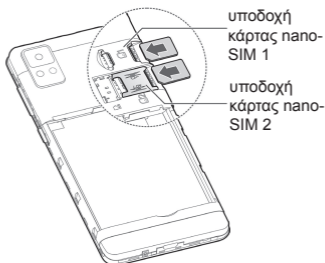
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Για να αποφύγετε την πρόκληση βλάβης, μην χρησιμοποιείτε οποιοδήποτε άλλο είδος SIM ή οποιαδήποτε μη τυπική κάρτα nano-SIM που έχει κοπεί από κανονική κάρτα SIM. Μπορείτε να προμηθευτείτε μια κανονική nano-SIM από τον αντίστοιχο πάροχο.

1. Τοποθετήστε το δάχτυλό σας στην υποδοχή στο κάτω αριστερό μέρος του πίσω καλύμματος και σηκώστε απαλά και αφαιρέστε το κάλυμμα.



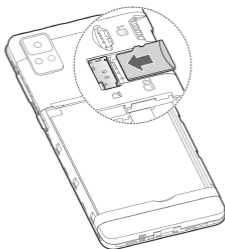
2. Τοποθετήστε τις κάρτες nano-SIM στις αντίστοιχες υποδοχές κάρτας.



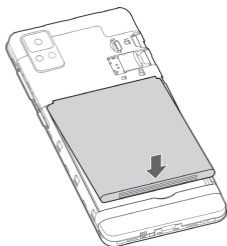
 **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:**

Οι δύο υποδοχές κάρτας nano-SIM υποστηρίζουν δίκτυα LTE και μπορούν να χρησιμοποιηθούν για δεδομένα κινητής τηλεφωνίας.

3. Τοποθετήστε την προαιρετική κάρτα microSDXC στην υποδοχή επάνω από την υποδοχή nano-SIM 2.



4. Εισαγάγετε την μπαταρία, φροντίζοντας για τη σωστή αντιστοίχιση των ακροδεκτών. Πιέστε απαλά την μπαταρία προς τα κάτω, μέχρι να ασφαλίσει στη θέση της.



5. Τοποθετήστε ξανά το πίσω κάλυμμα.

Φόρτιση του τηλεφώνου

Η μπαταρία θα πρέπει να έχει αρκετή ισχύ για την ενεργοποίηση του τηλεφώνου, την εύρεση σήματος και την πραγματοποίηση μερικών κλήσεων. Θα πρέπει να φορτίσετε πλήρως την μπαταρία το συντομότερο δυνατό.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Να χρησιμοποιείτε μόνο φορτιστές και καλώδια USB που έχει εγκρίνει η ZTE. Η χρήση μη εγκεκριμένων εξαρτημάτων μπορεί να καταστρέψει το τηλέφωνό σας ή να προκαλέσει έκρηξη της μπαταρίας.

1. Συνδέστε το φορτιστή στην υποδοχή φόρτισης. Φροντίστε να τοποθετήσετε το φορτιστή από τη σωστή πλευρά.





2. Συνδέστε τον φορτιστή σε κανονική πρίζα AC.
3. Όταν φορτιστεί πλήρως η μπαταρία, αποσυνδέστε τον φορτιστή.

 **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:**

Εάν η φόρτιση της μπαταρίας είναι πολύ χαμηλή, ενδέχεται να μην μπορείτε να ενεργοποιήσετε το τηλέφωνο ακόμη και όταν φορτίζεται. Σε αυτήν την περίπτωση, δοκιμάστε ξανά αφού το τηλέφωνο έχει φορτιστεί για τουλάχιστον 20 λεπτά. Εάν εξακολουθείτε να μην μπορείτε να ενεργοποιήσετε το τηλέφωνο έπειτα από παρατεταμένο διάστημα φόρτισης, επικοινωνήστε με το κέντρο εξυπηρέτησης πελατών.

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση του τηλεφώνου

Πριν την ενεργοποίηση, βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία είναι φορτισμένη.

- Πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο **Λειτουργίας** για να ενεργοποιήσετε το τηλέφωνο.
- Για να το απενεργοποιήσετε, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί **Λειτουργίας** για να ανοίξει το μενού επιλογών και πατήστε  > .

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Εάν η οθόνη παγώσει ή αργεί πολύ να αποκριθεί, τοποθετήστε ξανά την μπαταρία και ενεργοποιήστε ξανά τη συσκευή.

Επαναφορά του τηλεφώνου από την κατάσταση αδράνειας

Το τηλέφωνό σας μεταβαίνει αυτόματα στην κατάσταση αδράνειας, όταν δεν χρησιμοποιείται για κάποια ώρα. Η οθόνη απενεργοποιείται για εξοικονόμηση ενέργειας και τα πλήκτρα κλειδώνονται, για την αποφυγή τυχαίων ενεργειών.














Μπορείτε να επαναφέρετε το τηλέφωνό σας από την κατάσταση αδράνειας ενεργοποιώντας την οθόνη και ξεκλειδώνοντας τα πλήκτρα.





1. Πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο **Λειτουργίας** για να ενεργοποιήσετε την οθόνη.
2. Σύρετε το δάχτυλό σας προς τα επάνω στην οθόνη.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Εάν έχετε ορίσει ένα μοτίβο ξεκλειδώματος, PIN ή κωδικό πρόσβασης για το τηλέφωνό σας, θα πρέπει να σχεδιάσετε το μοτίβο ή να πληκτρολογήσετε το PIN/κωδικό πρόσβασης για να ξεκλειδώσετε την οθόνη σας.

Πληροφορίες ασφάλειας προϊόντος

	Μην κάνετε και μην απαντάτε σε κλήσεις ενώ οδηγείτε. Μη στέλνετε ποτέ μηνύματα κειμένου ενώ οδηγείτε.
	Κρατήστε το τηλέφωνο σε απόσταση τουλάχιστον 5 mm από το σώμα σας στη διάρκεια των κλήσεων.
	Τα μικρά εξαρτήματα ενδέχεται να προκαλέσουν πνιγμό.
	Το τηλέφωνο μπορεί να παράγει δυνατό ήχο.
	Για να αποφύγετε τυχόν βλάβες στην ακοή, μην ακούτε σε μεγάλη ένταση ήχου για μεγάλα χρονικά διαστήματα. Να είστε προσεκτικοί όταν κρατάτε το τηλέφωνο κοντά στο αυτί σας ενώ το ηχείο βρίσκεται σε χρήση.
	Αποφύγετε την επαφή με οποιαδήποτε μαγνητικά μέσα.
	Κρατήστε τη συσκευή μακριά από βηματοδότες και άλλες ηλεκτρονικές ιατρικές συσκευές.
	Απενεργοποιήστε τη συσκευή σε νοσοκομεία και ιατρικές εγκαταστάσεις, εάν σας δοθεί σχετική εντολή.
	Απενεργοποιήστε τη συσκευή σε αεροσκάφη και αεροδρόμια, εάν σας δοθεί σχετική εντολή.
	Απενεργοποιήστε τη συσκευή κοντά σε εκρηκτικά υλικά ή υγρά.
	Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε πρατήρια καυσίμων.
	Το τηλέφωνο ενδέχεται να παράγει έντονο φως ή φως που αναβοσβήνει.
	Μη ρίχνετε το τηλέφωνο στη φωτιά.
	Αποφύγετε τις ακραίες θερμοκρασίες.

	Αποφύγετε την επαφή με υγρά. Διατηρήστε το τηλέφωνο στεγνό.
	Μην επιχειρήσετε να αποσυναρμολογήσετε το τηλέφωνο.
	Να χρησιμοποιείτε μόνο εγκεκριμένα εξαρτήματα.
	Για εξοπλισμό που συνδέεται στο ρεύμα, η πρίζα θα πρέπει να εγκαθίσταται κοντά στον εξοπλισμό και να είναι εύκολα προσβάσιμη.

Συντελεστής Ειδικής Απορρόφησης (ΣΕΑ)

Η κινητή συσκευή σας είναι ραδιοπομπός και δέκτης. Έχει σχεδιαστεί ώστε να μην υπερβαίνει τα συνιστώμενα όρια έκθεσης σε ραδιοκύματα, με βάση τις διεθνείς οδηγίες. Αυτές οι οδηγίες έχουν συνταχθεί από τον ανεξάρτητο επιστημονικό οργανισμό ICNIRP και περιλαμβάνουν τα όρια ασφαλείας που έχουν σχεδιαστεί για την προστασία όλων των ατόμων, ανεξάρτητα από την ηλικία και την κατάσταση της υγείας τους.

Αυτές οι οδηγίες χρησιμοποιούν μια μονάδα μέτρησης που είναι γνωστή ως Συντελεστής Ειδικής Απορρόφησης (ΣΕΑ). Το όριο του ΣΕΑ για τις κινητές συσκευές είναι 2 W/kg και η υψηλότερη τιμή ΣΕΑ για αυτήν τη συσκευή ήταν 0,293 W/kg σε δοκιμές στο κεφάλι και 1,525 W/kg* σε δοκιμές στο σώμα με απόσταση 5 mm. Ως κινητές συσκευές, τα τηλέφωνα αυτά προσφέρουν μια σειρά από λειτουργίες. Μπορούν να χρησιμοποιηθούν σε άλλες θέσεις, π.χ. στο σώμα, όπως περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης**.

Η μέτρηση του ΣΕΑ γίνεται με βάση την υψηλότερη ενέργεια μετάδοσης, οπότε η πραγματική τιμή ΣΕΑ αυτής της συσκευής κατά τη λειτουργία είναι συνήθως χαμηλότερη από την παραπάνω τιμή. Αυτό οφείλεται σε αυτόματες αλλαγές στο επίπεδο ενέργειας της συσκευής, με τις οποίες διασφαλίζεται ότι η συσκευή χρησιμοποιεί μόνο την ελάχιστη απαιτούμενη ενέργεια

για την επικοινωνία με το δίκτυο.

* Οι δοκιμές πραγματοποιούνται σύμφωνα με τα πρότυπα EN 50360, EN 50566, EN 50663, EN 62209-1 και EN 62209-2.

** Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήστη για οδηγίες σχετικά με τη λειτουργία της συσκευής όταν έρχεται σε επαφή με το σώμα.

Προδιαγραφές

Εφαρμογή δοκιμασμένων ραδιοεπικοινωνιών από EUT	GSM900/1800 WCDMA ζώνη 1, 8 FDD LTE ζώνη 1, 3, 7, 8, 20, 28 TDD LTE ζώνη 38,40 802.11b/g/n Bluetooth V4.2+EDR/LE GPS
	Έκδοση WCDMA Rel.9 LTE Έκδοση Rel.12
Μέγ.ισχύς εξόδ. ραδιοσυχνοτήτων	GSM900: 32,35 dBm GSM1800: 29,05 dBm WCDMA ζώνη 1: 23,9 dBm WCDMA ζώνη 8: 23,0 dBm LTE FDD ζώνη 1: 23,8 dBm LTE FDD ζώνη 3: 23,2 dBm LTE FDD ζώνη 7: 23,8 dBm LTE FDD ζώνη 8: 24,1 dBm LTE FDD ζώνη 20: 23,8 dBm LTE FDD ζώνη 28: 23,6 dBm LTE TDD ζώνη 38: 23,2 dBm LTE TDD ζώνη 40: 23,5 dBm 802.11b/g/n: 17,05 dBm Bluetooth EDR: 9,5 dBm Bluetooth BLE: 6,3 dBm GPS(RX Μόνο)

Προειδοποίηση CE

Προειδοποίηση για την μπαταρία

- Σε περίπτωση αντικατάστασης με εσφαλμένο τύπο μπαταρίας, υπάρχει κίνδυνος έκρηξης.
- Οι χρησιμοποιημένες μπαταρίες θα πρέπει να απορρίπτονται σύμφωνα με τις οδηγίες.
- Μην απορρίπτετε μια μπαταρία στη φωτιά ή σε καυτό φούρνο και μη συνθλίβετε ή κόβετε μια μπαταρία με μηχανικά μέσα. Κάτι τέτοιο ενδέχεται να προκαλέσει έκρηξη.
- Αφήνοντας μια μπαταρία σε περιβάλλον με εξαιρετικά υψηλή θερμοκρασία μπορεί να οδηγήσει σε έκρηξη ή διαρροή εύφλεκτου υγρού ή αερίου.
- Μπαταρία που υποβάλλεται σε εξαιρετικά χαμηλή πίεση αέρα ενδέχεται να καταλήξει σε έκρηξη ή διαρροή εύφλεκτου υγρού ή αερίου.

Θύρα USB


Αυτό το προϊόν θα πρέπει να συνδέεται μόνο με διασύνδεση USB έκδοσης USB 2.0.

Ορθή χρήση

Όπως περιγράφεται σε αυτόν τον οδηγό, η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιείται μόνο σε κατάλληλο χώρο. Εάν είναι δυνατόν, μην αγγίζετε την περιοχή της κεραίας στη συσκευή.

Μην εκθέτετε τη συσκευή σας σε ακραίες θερμοκρασίες χαμηλότερες από -10 °C και υψηλότερες από +45 °C.

Απόρριψη της παλιάς συσκευής σας

	<ol style="list-style-type: none">1. Όταν στο προϊόν υπάρχει ετικέτα με το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων, το προϊόν καλύπτεται από την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΕ.2. Όλα τα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά προϊόντα θα πρέπει να απορρίπτονται ξεχωριστά από τη ροή αστικών απορριμμάτων μέσω ειδικών εγκαταστάσεων συλλογής που καθορίζονται από την κυβέρνηση ή τις τοπικές αρχές.3. Η σωστή απόρριψη της παλαιάς συσκευής σας συμβάλλει στην αποφυγή πιθανών αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την υγεία του ανθρώπου.
---	--

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος με βάση την οδηγία σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (WEEE), στείλτε ένα e-mail στη διεύθυνση weee@zte.com.cn

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ



Με το παρόν, η ZTE Corporation δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός τύπου ZTE Blade A31 συμμορφώνεται με την Οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ είναι διαθέσιμο στην εξής ηλεκτρονική διεύθυνση: <https://certification.ztedevices.com>

Συμμόρφωση ErP

Η εξωτερική τροφοδοσία αυτού του προϊόντος συμμορφώνεται με την Οδηγία περί προϊόντων συνδεδεμένων με την ενέργεια (ErP) 2009/125/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου.

Οι λεπτομερείς πληροφορίες ErP είναι διαθέσιμες στην τοποθεσία web της ZTE <https://certification.ztedevices.com>.

ZTE Blade A31

Rövid üzembe helyezési útmutató

JOGI INFORMÁCIÓK

Copyright © 2021 ZTE CORPORATION.

Minden jog fenntartva.

A jelen kiadvány bármely részének idézése, reprodukálása, lefordítása vagy felhasználása bármilyen formában és eljárással (elektronikus vagy mechanikus, beleértve a fénymásolást és a mikrofilmet is) tilos a ZTE Corporation előzetes írásos engedélye nélkül.

Megjegyzés

A ZTE Corporation fenntartja a jogot a nyomdahibák javítására és a kézikönyvben közölt specifikációk előzetes értesítés nélküli frissítésére.

Az intelligens terminálos készüléket használók számára önkiszolgáló lehetőséget kínálunk. Az önkiszolgálási lehetőségekkel és a támogatott termékmodellekkel kapcsolatos további információkért kérjük, látogasson el a ZTE hivatalos weboldalára (www.ztedevices.com). A weboldalon található információk tekintendők elsődlegesnek.

A felhasználói kézikönyvet a <https://www.ztedevices.com> oldalról töltheti le. A vonatkozó támogatási információk megkereséséhez kattintson a kezdőoldalon a **Támogatás** elemre, majd válassza ki a helyet, a termék típusát és nevét.

Felelősség kizárása

A ZTE Corporation határozottan kizár mindenféle felelősséget a szoftver engedély nélküli átalakításából származó hibákért és károkért.

Az útmutatóban szereplő képek és képernyőfelvételek eltérhetnek a tényleges terméktől. Az útmutató tartalma eltérhet a tényleges terméktől vagy szoftvertől.

Védjegyek

A ZTE és a ZTE logók a ZTE Corporation védjegyei.

Az Android™ a Google LLC védjegye.

A *Bluetooth*® szó és logók a Bluetooth SIG, Inc. tulajdonát képező regisztrált védjegyek. A ZTE Corporation engedéllyel használja ezeket a védjegyeket.



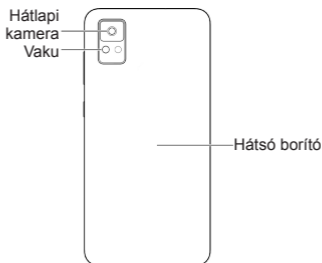
A microSDXC logó az SD-3C, LLC védjegye.

Minden egyéb védjegy és kereskedelmi név az illető jogbirtokos tulajdonát képezi.

Verziószám: R1.0

Kiadás dátuma: 2021. március 5.

Ismerkedés a telefontal



A telefon beállítása

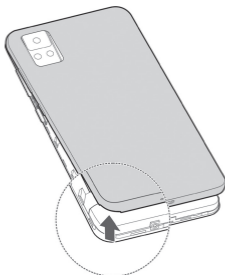
A nano-SIM-kártyák a telefon bekapcsolt állapotában is behelyezhetők, illetve eltávolíthatók.

Az akkumulátor eltávolítása vagy behelyezése előtt kapcsolja ki a telefonját.

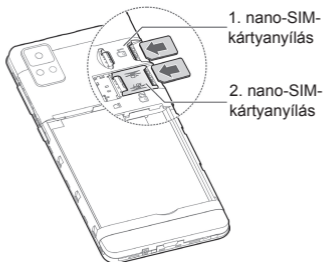
FIGYELEM!

A telefon sérülésének elkerülése érdekében ne használjon másféle SIM-kártyát vagy SIM-kártyából kivágott, nem szabványos nano-SIM-kártyát. Szabványos nano-SIM-kártyát a szolgáltatójától szerezhet be.

1. Helyezze az ujját a hátlap bal alsó részén lévő bemélyedésbe, és óvatosan emelje fel a hátlapot.



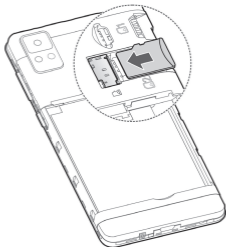
2. Helyezze be a nano-SIM-kártyákat a megfelelő kártyahelyekre.



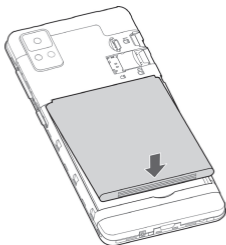
MEGJEGYZÉS:

Mindkét nano-SIM-kártyahely támogatja az LTE-hálózatokat, és mindkettő használható mobiladat-forgalommal is.

3. Helyezze be az opcionális microSDXC-kártyát a 2. nano-SIM-kártyanyílás feletti nyílásba.



4. Helyezze be az akkumulátort, ügyelve a csatlakozók megfelelő illeszkedésére. Óvatosan nyomja le az akkumulátort, amíg a helyére nem kattann.



5. Helyezze vissza a hátlapot.

A telefon töltése

A telefon akkumulátorának elegendő töltöttséggel kell rendelkeznie ahhoz, hogy a telefon bekapcsolható legyen, megtalálja a jelet, és néhány hívást lehessen vele kezdeményezni. Töltse fel teljesen az akkumulátort, amint lehetséges.

FIGYELEM!

Csak a ZTE által jóváhagyott töltőket és USB-kábeleket használjon. A nem jóváhagyott tartozékok használata a telefon károsodásához, illetve az akkumulátor felrobbanásához vezethet.

1. Csatlakoztassa az adaptert a töltőaljzathoz. Győződjön meg róla, hogy az adaptert a megfelelő helyzetben csatlakoztatta.





2. Csatlakoztassa a töltőt egy normál fali aljzathoz.
3. Amikor az akkumulátor teljesen feltöltődött, húzza ki a töltőt.

MEGJEGYZÉS:

Ha az akkumulátor töltöttsége nagyon alacsony, előfordulhat, hogy töltés közben sem lehet bekapcsolni a telefont. Ebben az esetben töltse legalább 20 percig a telefont, majd próbálja újra. Ha hosszabb töltés után sem tudja bekapcsolni a telefont, lépjen kapcsolatba az ügyfélszolgálattal.

A telefon be- és kikapcsolása

A bekapcsolás előtt győződjön meg róla, hogy az akkumulátor fel van-e töltve.

- A telefon bekapcsolásához tartsa lenyomva a **bekapcsológombot**.
- A kikapcsoláshoz tartsa lenyomva a **bekapcsológombot**, melynek hatására megnyílik az Opciók menü. Érintse meg a  >  elemet.

MEGJEGYZÉS:

Ha a képernyő lefagy vagy sokáig nem válaszol, akkor vegye ki az akkumulátort, majd tegye vissza.

A telefon aktiválása

A telefon automatikusan készenléti módba vált, ha bizonyos ideig nem használja. A kijelző energiatakarékosság céljából kikapcsol, a billentyűk pedig lezárnak, így elkerülhető a készülék véletlen működtetése.

A telefon a képernyő bekapcsolásával és a billentyűzár feloldásával ébreszthető fel.



1. A képernyő bekapcsolásához nyomja meg a **bekapcsológombot**.
2. Simítsa végig a képernyőt felfelé.

MEGJEGYZÉS:

Ha feloldási mintát, PIN-kódot vagy jelszót állított be a telefonon, a képernyő feloldásához meg kell adnia a mintát, illetve meg kell adnia a PIN-kódot vagy a jelszót.

Termékbiztonsági információk

	Vezetés közben ne kezdeményezzen és ne fogadjon hívást. Soha ne SMS-ezzen vezetés közben!
	Hívás közben legalább 5 mm távolságra tartsa a telefont a testétől.
	Az apró alkatrészecskék fulladást okozhatnak.
	A telefon erős hangot adhat ki.
	Az esetleges halláskárosodás elkerülése érdekében ne hallgassa huzamosabb ideig nagy hangerőn a készüléket. Legyen elővigyázatos, ha be van kapcsolva a telefon hangszórója, miközben a füléhez tartja.
	Kerülje a mágneses eszközökkel való érintkezést.
	Tartsa távol szívritmus-szabályozóktól és egyéb elektronikus gyógyászati eszközöktől.
	Kórházban, egészségügyi intézményben kapcsolja ki, ha ez az előírás.
	Repülőgépen, repülőtéren kapcsolja ki, ha ez az előírás.
	Robbanásveszélyes anyagok és folyadékok közelében kapcsolja ki.
	Ne használja benzinkúton.
	A telefon erős, illetve villogó fényt adhat ki.
	Ne dobja tűzbe!
	Kerülje a szélsőséges hőmérséklet-értékeket.
	Óvja a nedvességtől. Tartsa szárazon.
	Ne próbálkozzon a telefon szétszerelésével.

	Csak jóváhagyott tartozékokat használjon.
	Az elektromos hálózatra csatlakozó berendezések esetén az elektromos aljzatnak a berendezés közelében, könnyen hozzáférhető helyen kell lennie.

Fajlagos energiaelnyelési tényező (SAR)

Mobilkészüléke egy rádiós adó-vevő. Úgy tervezték, hogy az előírt rádiófrekvenciás terhelés ne haladja meg a nemzetközi irányelvekben meghatározott mértéket. Ezeket az irányelveket az ICNIRP nevű független tudományos szervezet dolgozta ki, és biztonsági ráhagyást is tartalmaznak, amely az életkortól és az egészségi állapottól függetlenül garantálja minden személy biztonságát.

Az irányelv a fajlagos energiaelnyelési tényező (SAR) néven ismert mértékegységen alapul. A mobilkészülékekre vonatkozó SAR határérték 2 W/kg , míg a készülék által kibocsátott, a fülnél mért érték $0,293 \text{ W/kg}^*$, a testnél mért érték pedig $1,525 \text{ W/kg}^*$ volt 5 mm távolságban. Mivel a mobilkészülékek többféle funkcióval rendelkeznek, más pozícióban is használhatók, például a használó testén is, amint az a jelen használati útmutatóban is szerepel**.

Mivel a SAR-értéket az eszköz legmagasabb sugárzási teljesítménye mellett határozzák meg, az aktuális érték az eszköz használatakor jellemzően a feltüntetett érték alatt marad. Ennek oka, hogy a készülék automatikusan változtatja az adóteljesítményét, így minimalizálva a hálózattal való kapcsolattartás energiaigényét.

* A méréseket az EN 50360, EN 50566, EN 50663, EN 62209-1 és EN 62209-2 szabványoknak megfelelően végezték.

** A testközelben viselve történő működtetést lásd a használati útmutatóban.

Műszaki adatok

<p>EUT-tesztelt rádióalkalmazások</p>	<p>GSM900/1800 WCDMA 1-es, 8-as sáv FDD LTE 1-es, 3-as, 7-es, 8-as, 20-as, 28-as sáv TDD LTE 38-as, 40-es sáv 802.11b/g/n Bluetooth V4.2+EDR/LE GPS</p> <hr/> <p>WCDMA Version Rel.9 LTE Version Rel.12</p>
<p>Maximum RF kimeneti teljesítmény</p>	<p>GSM900: 32,35 dBm GSM1800: 29,05 dBm WCDMA 1-es sáv: 23,9 dBm WCDMA 8-as sáv: 23,0 dBm FDD LTE 1-es sáv: 23,8 dBm FDD LTE 3-as sáv: 23,2 dBm FDD LTE 7-es sáv: 23,8 dBm FDD LTE 8-as sáv: 24,1 dBm FDD LTE 20-as sáv: 23,8 dBm FDD LTE 28-as sáv: 23,6 dBm TDD LTE 38-as sáv: 23,2 dBm TDD LTE 40-es sáv: 23,5 dBm 802.11b/g/n: 17,05 dBm Bluetooth EDR: 9,5 dBm Bluetooth BLE: 6,3 dBm GPS (csak vétel)</p>

CE-figyelmeztetés

Akkumulátorral kapcsolatos figyelmeztetés

- A nem megfelelő típusú akkumulátor használata robbanást okozhat.
- A használt akkumulátorokat az utasításoknak megfelelően selejtezze le.
- Ne rakja az akkumulátort tűzbe vagy forró sütőbe, és ne törje össze vagy vágja szét azt. Ez robbanáshoz vezethet.
- Ha az akkumulátort fokozottan magas környezeti hőmérsékleten tárolja, az robbanáshoz vagy az akkumulátorban lévő gyúlékony folyadék vagy gáz szivárgásához vezethet.
- A fokozottan alacsony légnyomásnak kitett akkumulátor felrobbanhat, illetve a benne lévő gyúlékony folyadék vagy gáz szivároghat.

USB-port



A termék csak 2.0 verziószámú USB-illesztőfelülethez csatlakoztatható.

Megfelelő használat

Ahogy azt a jelen útmutató is leírja, az eszközt csak a megfelelő helyen szabad használni. Ha lehetséges, ne érintse meg a készülék antennája körüli részt.

Ne tegye ki az eszközt $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$ -nál alacsonyabb és $+45\text{ }^{\circ}\text{C}$ -nál magasabb szélsőséges hőmérsékleteknek.

A régi készülék leselejtezése

 	<ol style="list-style-type: none">1. Ha áthúzott szemetes kukát ábrázoló szimbólumot lát egy terméken, akkor az adott termék az Európai Unió 2012/19/EU irányelvének hatálya alá tartozik.2. Minden elektromos és elektronikai terméket a lakossági hulladéktól elkülönítve kell gyűjteni a kormány vagy az önkormányzatok által kijelölt gyűjtőlétesítményekben.3. Régi eszközeinek megfelelő ártalmatlanítása segíthet megelőzni az esetlegesen az egészségre vagy környezetre ártalmas hatásokat.
--	--

A termék WEEE irányelv szerinti újrahasznosításával kapcsolatos további tájékoztatásért küldjön e-mailt a következő címre: weee@zte.com.cn

EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT



A ZTE Corporation ezennel nyilatkozik arról, hogy a ZTE Blade A31 rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelv előírásainak.

Az EU megfelelőségi nyilatkozat teljes szövegét a következő webhelyen olvashatja el: <https://certification.ztedevices.com>

ErP-megfelelőség

A termék külső tápegysége megfelel az Európai Parlament és a Tanács 2009/125/EK számú, energiával kapcsolatos termékekre (ErP) vonatkozó irányelvének.

Az ErP-vel kapcsolatos részletes információkért tekintse meg a ZTE weboldalát: <https://certification.ztedevices.com>.

ZTE Blade A31

Stručný návod na obsluhu

PRÁVNE INFORMÁCIE

Autorské práva © 2021 ZTE CORPORATION.

Všetky práva vyhradené.

Bez písomného povolenia od spoločnosti ZTE Corporation je zakázané akoukoľvek formou alebo akýmkoľvek spôsobom, či už elektronicky alebo mechanicky vrátane kopírovania alebo prostredníctvom mikrofilmu, citovať, rozmnožovať, prekladať alebo používať ktorúkoľvek časť tohto dokumentu.

Poznámka

Spoločnosť ZTE Corporation si vyhradzuje právo na vykonávanie úprav prípadných tlačiarenských chýb alebo aktualizáciu technických údajov v tomto návode bez predchádzajúceho oznámenia.

Používateľom našich inteligentných koncových zariadení ponúkame samoobslužnú podporu. Na oficiálnej webovej lokalite spoločnosti ZTE (na adrese **www.ztedevices.com**) nájdete ďalšie informácie o samoobslužnej podpore a podporovaných modeloch produktov. Informácie uvedené na webovej lokalite sú smerodajné.

Používateľskú príručku si môžete prevziať na stránke **https://www.ztedevices.com**. Ak chcete vyhľadať súvisiace informácie týkajúce sa podpory, stačí, ak na domovskej obrazovke kliknete na položku **Support (Podpora)** a vyberiete krajinu, typ produktu a jeho názov.

Zrieknutie sa zodpovednosti

Spoločnosť ZTE Corporation sa výslovne zrieka akejkoľvek zodpovednosti za poruchy a škody spôsobené neoprávnenými softvérovými úpravami.

Obrázky a snímky obrazovky použité v tomto návode sa môžu líšiť od skutočného produktu. Obsah tohto návodu sa môže líšiť od skutočného produktu alebo softvéru.

Ochranné známky

ZTE a logá ZTE sú ochranné známky spoločnosti ZTE Corporation.

Android™ je ochranná známka spoločnosti Google LLC.

Slovné označenie a logá *Bluetooth*® sú registrované ochranné známky, ktoré vlastní spoločnosť Bluetooth SIG, Inc. a spoločnosť ZTE Corporation používa tieto známky na základe licencie.



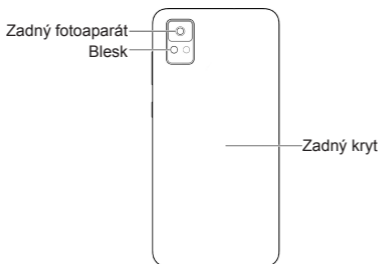
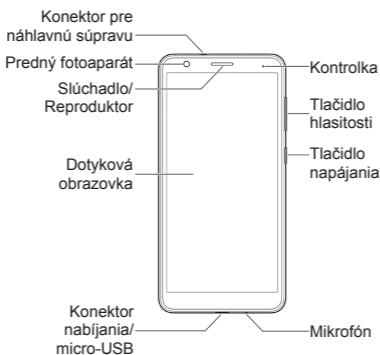
Logo microSDXC je ochranná známka spoločnosti SD-3C, LLC.

Ostatné ochranné známky a obchodné názvy patria ich jednotlivým vlastníkom.

Verzia č.: R1.0

Čas vydania: 5. marca 2021

Oboznámenie sa s telefónom



Nastavenie telefónu

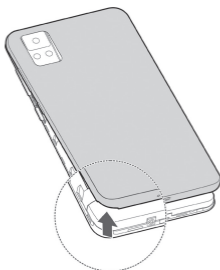
Kartu (karty) nano-SIM môžete vkladať alebo vyberať aj vtedy, keď je telefón zapnutý.

Pred vyberaním alebo výmenou batérie telefón taktiež vypnite.

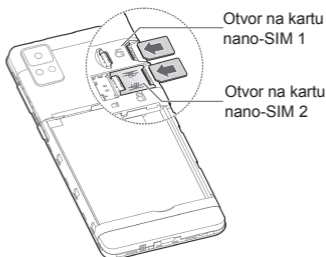
VAROVANIE!

V záujme predchádzania poškodeniu telefónu nepoužívajte žiadne iné druhy SIM kariet, ani žiadne neštandardné nano-SIM karty vyrezané zo SIM karty. Štandardnú nano-SIM kartu vám poskytne váš operátor.

1. Zasuňte prst do otvoru na spodnej ľavej strane zadného krytu a opatrne nadvihnite a odstráňte kryt.



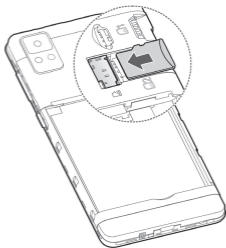
2. Karty nano-SIM vložte do príslušných otvorov na karty.



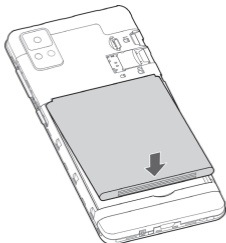
 **POZNÁMKA:**

Oba otvory na kartu nano-SIM podporujú siete LTE a karty v nich sa môžu používať na mobilné dáta.

3. Vložte voliteľnú kartu microSDXC do otvoru nad otvorom na kartu nano-SIM 2.



4. Vložte batériu a uistite sa, že sa konektory zarovnali. Jemne zatlačte batériu, až kým s cvaknutím nezapadne na miesto.



5. Opätovne nasadte zadný kryt.

Nabíjanie telefónu

Batéria telefónu by mala byť dostatočne nabitá, aby sa dal telefón zapnúť, vyhľadať signál a uskutočniť niekoľko hovorov. Batériu by ste mali čo najskôr úplne nabiť.

VAROVANIE!

Používajte len nabíjačky a káble USB schválené spoločnosťou ZTE. Používaním neschváleného príslušenstva môže dôjsť k poškodeniu telefónu alebo k výbuchu batérie.

1. Ku konektoru nabíjačky pripojte adaptér. Dbajte na to, aby bol konektor vložený správnym smerom.





2. Nabíjačku zapojte do štandardnej sieťovej zásuvky so striedavým prúdom.
3. Po úplnom nabití batérie nabíjačku odpojte.

POZNÁMKA:

Ak je úroveň nabitia batérie extrémne nízka, telefón sa nemusí dať zapnúť dokonca ani počas nabíjania. V takom prípade to po 20 minútach nabíjania telefónu skúste znova. Ak telefón nie je možné zapnúť ani po dlhej dobe nabíjania, obráťte sa na zákaznícky servis.

Zapnutie/vypnutie telefónu

Pred zapnutím sa presvedčte, že batéria je nabitá.

- Stlačením a podržaním tlačidla **napájania** telefón zapnete.
- Vypnutie vykonajte stlačením a podržaním tlačidla **napájania**. Otvorí sa ponuka s možnosťami a dotknite sa položky  > .

POZNÁMKA:

Ak displej nereaguje alebo reaguje príliš pomaly, vyberte a vložte batériu a zapnite zariadenie znova.

Aktivácia telefónu z režimu spánku

Váš telefón sa automaticky prepne do režimu spánku, ak sa určitý čas nepoužíva. Displej sa vypne, aby sa šetrila energia, a tlačidlá sa uzamknú, aby nedošlo k ich náhodnej aktivácii.

Telefón môžete z režimu spánku aktivovať zapnutím displeja a odomknutím tlačidiel.



1. Stlačením tlačidla **napájania** zapnite obrazovku.
2. Potiahnite prstom nahor po obrazovke.

POZNÁMKA:

Ak ste v telefóne nastavili „vzor odomknutia obrazovky“ alebo PIN/heslo, budete musieť nakresliť vzor alebo zadať PIN/heslo, aby ste odomkli obrazovku.

Bezpečnostné informácie o produkte

	Nevolajte ani neprijímajte telefonáty počas šoférovania. Počas jazdy nikdy nepíšte textové správy.
	Počas telefonovania držte telefón vo vzdialenosti minimálne 5 mm od tela.
	Malé súčiastky môžu spôsobiť zadusenie.
	Telefón môže vydávať hlasný zvuk.
	Ak chcete predísť prípadnému poškodeniu sluchu, nepočúvajte zariadenie príliš dlho veľmi nahlas. V prípadoch, keď držíte telefón blízko svojho ucha, zatiaľ čo máte zapnutý reproduktor, zvýšte opatrnosť.
	Predchádzajte kontaktu s akýmikoľvek magnetickými predmetmi.
	Zariadenie nepoužívajte v blízkosti kardiostimulátorov a iných elektronických lekárskeho prístrojov.
	V nemocniciach a zdravotníckych zariadeniach zariadenie na výzvu vypnite.
	V lietadle a na letiskách zariadenie na výzvu vypnite.
	Keď sa nachádzate v blízkosti výbušných materiálov alebo kvapalín, zariadenie vypnite.
	Zariadenie nepoužívajte na čerpacích staniciach.
	Telefón môže vyžarovať jasné alebo blikajúce svetlo.
	Telefón nelikvidujte v ohni.
	Chráňte pred extrémnymi teplotami.
	Chráňte pred kontaktom s kvapalinami. Udržujte telefón v suchu.
	Nepokúšajte sa telefón rozobrať.

	Používajte iba schválené príslušenstvo.
	Pre zariadenia, ktoré je možné zapojiť, musí byť zásuvka nainštalovaná v blízkosti zariadenia a musí byť ľahko dostupná.

Špecifická miera absorpcie (SAR)

Váš mobilný telefón je rádiový vysielač a prijímač. Je navrhnutý tak, aby neprekračoval limity vystavenia rádiovým vlnám odporúčané medzinárodnými smernicami. Tieto smernice vytvorila nezávislá vedecká organizácia ICNIRP a obsahujú bezpečnostné limity určené na ochranu všetkých osôb bez ohľadu na vek a zdravotný stav.

V smerniciach sa používa jednotka miery známa ako špecifická miera absorpcie alebo SAR. Limit SAR pre mobilné zariadenia je 2 W/kg a najvyššia hodnota SAR pre toto zariadenie pri testovaní pri hlave bola 0,293 W/kg* a pri testovaní pri tele bola 1,525 W/kg* pri vzdialenosti 5 mm. Keďže mobilné zariadenia ponúkajú celý rad funkcií, môžu sa používať aj iným spôsobom, ako sa uvádza v používateľskej príručke, napríklad na tele**.

Hodnota SAR je meraná pri najvyššom výkone vysielača zariadenia, skutočná hodnota SAR tohto zariadenia počas prevádzky je zvyčajne nižšia ako uvedené hodnoty. Automatické zmeny úrovne výkonu zariadenia zabezpečujú, aby sa výkon zariadenia znížil na minimum potrebné na komunikáciu v sieti.

* Testovania sa vykonávajú v súlade s normami EN 50360, EN 50566, EN 50663, EN 62209-1 a EN 62209-2.

** Pozrite si informácie o prevádzke pri nosení na tele v používateľskej príručke.

Špecifikácia

Skúšané rádiové aplikácie (EUT)	GSM900/1800 Pásmo WCDMA 1, 8 Pásmo FDD LTE 1,3,7,8,20,28 Pásmo TDD LTE 38,40 802.11b/g/n Bluetooth V4.2+EDR/LE GPS
	WCDMA verzia Rel.9 LTE verzia Rel.12
Maximálny rádiový výkon	GSM900: 32,35 dBm GSM1800: 29,05 dBm Pásmo WCDMA 1: 23,9 dBm Pásmo WCDMA 8: 23,0 dBm Pásmo FDD LTE 1: 23,8 dBm Pásmo FDD LTE 3: 23,2 dBm Pásmo FDD LTE 7: 23,8 dBm Pásmo FDD LTE 8: 24,1 dBm Pásmo FDD LTE 20: 23,8 dBm Pásmo FDD LTE 28: 23,6 dBm Pásmo TDD LTE 38: 23,2 dBm Pásmo TDD LTE 40: 23,5 dBm 802.11b/g/n: 17,05 dBm Bluetooth EDR: 9,5 dBm Bluetooth BLE: 6,3 dBm GPS (len RX)

Upozornenie k označeniu CE

Upozornenie týkajúce sa batérie

- Pri výmene batérie za nesprávny typ hrozí riziko výbuchu.
- Staré batérie zlikvidujte v súlade s pokynmi.
- Batériu nevyhadzujte do ohňa, nekladajte do horúcej rúry, mechanicky nedrvtite ani nerežte. Toto konanie môže spôsobiť výbuch.
- Ak necháte batériu v prostredí s mimoriadne vysokou teplotou, môže to spôsobiť výbuch alebo únik horľavej kvapaliny či plynu.
- Batéria vystavená mimoriadne nízkemu tlaku vzduchu môže vybuchnúť alebo z nej môže uniknúť horľavá kvapalina či plyn.

Port USB



Tento produkt možno pripojiť len k rozhraniu USB verzie USB 2.0.

Správne používanie

Ako je uvedené v tejto príručke, zariadenie môžete používať len na správnom mieste. Pokiaľ je to možné, nedotýkajte sa oblasti, kde sa nachádza anténa zariadenia.

Svoje zariadenie nevystavujte extrémnym teplotám nižším ako - 10 °C a vyšším ako + 45 °C.

Likvidácia starého zariadenia

 	<ol style="list-style-type: none">1. Ak je na zariadení tento symbol prečiarknutého kontajnera, znamená to, že na zariadenie sa vzťahuje európska smernica 2012/19/EÚ.2. Všetky elektrické a elektronické výrobky by mali byť likvidované oddelene od komunálneho odpadu prostredníctvom určených zberných miest stanovených vládou alebo miestnymi úradmi.3. Správny spôsob likvidácie starých prístrojov pomôže predísť negatívnym vplyvom na životné prostredie a ľudské zdravie.
--	--

Ak chcete získať informácie o recyklácii v súlade so smernicou OEEZ, pošlite e-mail na adresu weee@zte.com.cn

VYHLÁSENIE O ZHODE EÚ



Spoločnosť ZTE Corporation týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu ZTE Blade A31 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné znenie vyhlásenia o zhode EÚ je dostupné na internetovej adrese: <https://certification.ztedevices.com>

Zhoda s požiadavkami na energeticky významné výrobky

Externý napájací zdroj tohto výrobku je v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady o energeticky významných výrobkoch (ErP) 2009/125/ES.

Podrobné informácie o energeticky významných výrobkoch sú k dispozícii na webovej lokalite spoločnosti ZTE <https://certification.ztedevices.com>.

ZTE Blade A31

Stručný návod k použití

PŘÁVNÍ INFORMACE

Copyright © 2021 ZTE CORPORATION.

Všechna práva vyhrazena.

Žádná část této publikace nesmí být citována, reprodukována, přeložena nebo použita v žádné podobě ani žádným způsobem, elektronicky ani mechanicky, včetně kopírování a mikrofilmu, bez předchozího písemného svolení společnosti ZTE Corporation.

Poznámka

Společnost ZTE Corporation si vyhrazuje právo změnit tiskové chyby nebo aktualizovat specifikace bez předchozího upozornění.

Pro uživatele chytrých zařízení nabízíme přímé služby. Více informací o přímých službách a podporovaných modelech produktů naleznete na oficiálním webu společnosti ZTE (na www.ztedevices.com). Informace na webu mají přednost.

Přejděte na <https://www.ztedevices.com> ke stažení uživatelské příručky. Chcete-li vyhledat informace k příslušnému zařízení, stačí na domovské stránce kliknout na položku **Podpora**, vybrat umístění, typ produktu a název.

Zřeknutí se odpovědnosti

Společnost ZTE Corporation se výslovně zřiká jakékoli odpovědnosti za chyby a poškození způsobená nepovolenými úpravami softwaru.


Obrázky a snímky obrazovek použité v tomto návodu se mohou lišit od vlastního produktu. Obsah tohoto návodu se může lišit od vlastního produktu či softwaru.

Ochranné známky

ZTE a loga ZTE jsou ochranné známky společnosti ZTE Corporation.

Android je ochranná známka společnosti Google LLC.

Logotyp a loga *Bluetooth*[®] jsou registrované ochranné známky a jsou majetkem společnosti Bluetooth SIG, Inc. a jejich veškeré použití společností ZTE Corporation je licencováno.

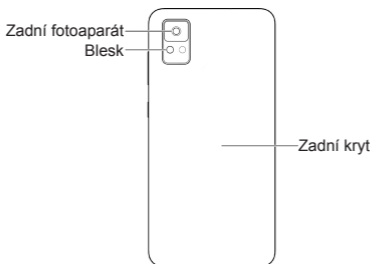
 Logo microSDXC je ochranná známka společnosti SD-3C, LLC.

Další ochranné známky a obchodní názvy jsou majetkem příslušných vlastníků.

Verze č.: R1.0

Datum vydání: 5. března 2021

Seznámení s telefonem



Nastavení telefonu

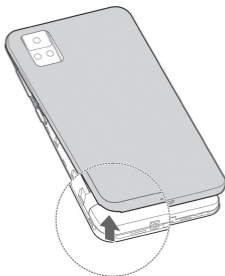
Kartu/y nano-SIM lze vložit nebo vyjmout, když je telefon zapnutý.

Před vyjmutím nebo výměnou baterie vypněte telefon.

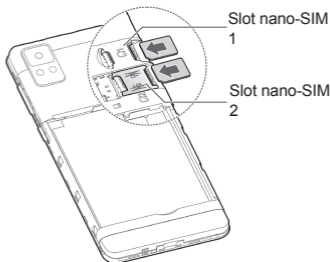
VAROVÁNÍ!

Aby nedošlo k poškození telefonu, nepoužívejte žádný jiný typ SIM karet ani nestandardní karty nano-SIM vyrobené vyříznutím ze SIM karty. Standardní kartu nano-SIM vám poskytne operátor.

1. Vložte prst do vybrání v levé spodní části zadního krytu a jemně kryt zvedněte a sejmete.



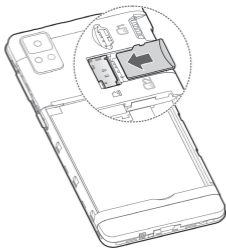
2. Vložte kartu(y) nano-SIM do příslušných slotů pro karty.



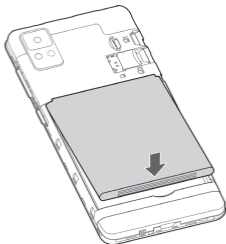
 **POZNÁMKA:**

Oba sloty pro karty nano-SIM podporují síť LTE a lze je použít pro mobilní data.

3. Vložte volitelnou kartu microSDXC do slotu nad slotem nano-SIM 2.



4. Vložte baterii za kontroly správného vyrovnaní kontaktů. Jemně zatlačte baterii směrem dolů, dokud nezacvakne.



5. Nasadte zadní kryt.

Nabíjení telefonu

Baterie telefonu by měla mít dost energie pro zapnutí telefonu, nalezení signálu a uskutečnění několika hovorů. Co nejdříve baterii plně nabijte.

VAROVÁNÍ!

Používejte pouze nabíječky a kabely USB schválené společnostmi ZTE. Použití neschváleného příslušenství může poškodit telefon nebo způsobit výbuch baterie.

1. Připojte adaptér ke konektoru nabíječky. Ujistěte se, že je adaptér vložen ve správném směru.





2. Připojte nabíječku do standardní zásuvky.
3. Jakmile je baterie úplně nabita, odpojte nabíječku.

POZNÁMKA:

Pokud je baterie téměř vybitá, nemusí být možné zapnout telefon, přestože se právě nabíjí. V takovém případě zkuste telefon nabíjet alespoň dalších 20 minut. Pokud ani po delším nabíjení není možné telefon zapnout, obraťte se na zákaznickou službu.

Zapnutí/vypnutí telefonu

Před zapnutím zařízení se ujistěte, že je baterie nabitá.

- Stisknutím a podržením tlačítka **Napájení** telefon zapnete.
- Chcete-li telefon vypnout, stisknutím a podržením tlačítka **Napájení** otevřete nabídku možností a dotkněte se  > .

POZNÁMKA:

Pokud displej nereaguje nebo reaguje příliš pomalu, vyjměte a vložte baterii a zapněte zařízení znovu.

Aktivace telefonu

Když telefon po nějakou dobu nepoužíváte, přejde automaticky do pohotovostního režimu. Vypne displej kvůli úspoře energie a zamkne tlačítka, abyste je omylem nestiskli.

Telefon můžete probudit zapnutím displeje a odemknutím tlačítek.



1. Zapněte obrazovku stisknutím tlačítka **Napájení**.
2. Přejedte po obrazovce prstem nahoru.

POZNÁMKA:

Pokud máte nastavené gesto pro odemknutí, kód PIN nebo heslo telefonu, musíte nakreslit gesto na obrazovku, zadat kód PIN nebo heslo, abyste obrazovku odemknuli.

Bezpečnostní pokyny

	Když řídíte, nevolejte ani nepřijímejte hovory. Při řízení nikdy nepište textové zprávy.
	Při telefonování držte telefon alespoň 5 mm od těla.
	Možnost polknutí malých částí.
	Telefon může vydávat hlasitý zvuk.
	Chcete-li předejít možnému poškození sluchu, neposlouchejte vysokou úroveň hlasitosti po delší dobu. Pokud používáte reproduktor a držíte telefon v blízkosti ucha, buďte velmi opatrní.
	Vyvarujte se kontaktu s jakýmkoli magnetickými předměty.
	Telefon nepřibližujte ke kardiostimulátorům ani jiným elektronickým zdravotnickým přístrojům.
	Při výzvě v nemocnicích a zdravotnických zařízeních telefon vypněte.
	Při výzvě v letadle a na letištích telefon vypněte.
	V blízkosti výbušných materiálů nebo tekutin telefon vypněte.
	Nepoužívejte telefon na čerpacích stanicích.
	Telefon může vydávat silné světlo nebo záblesky.
	Nelikvidujte telefon v ohni.
	Nevystavujte telefon vysokým teplotám.
	Nevystavujte telefon kontaktu s kapalinami. Udržujte telefon suchý.
	Telefon nerozebírejte.

	<p>Používejte výhradně schválené příslušenství.</p>
	<p>Pro zařízení, které připojujete k napájení, by měla být zásuvka nainstalována v blízkosti zařízení a být snadno dostupná.</p>

Množství energie pohlcené tělem (SAR – Specific Absorption Rate)

Mobilní zařízení je rádiový vysílač a přijímač. Je navrženo tak, aby nepřekračovalo limity vyzařování rádiových vln doporučené mezinárodními směrnicemi. Tyto směrnice byly vypracovány nezávislou vědeckou organizací ICNIRP a zahrnují mezní bezpečnostní hodnoty zajišťující ochranu zdraví všech osob, bez ohledu na věk a zdravotní stav.

Směrnice používají měrnou jednotku známou pod označením množství energie pohlcené tělem čili SAR. Limitní hodnota SAR pro mobilní zařízení je 2 W/kg a nejvyšší hodnota SAR tohoto zařízení naměřená při testování v oblasti hlavy byla 0,293 W/kg* a při testování pro celé tělo 1,525 W/kg* při vzdálenosti 5 mm. Protože mobilní zařízení nabízejí řadu funkcí, lze je používat i v jiných umístěních, například na těle, jak je popsáno v uživatelské příručce**.

Protože se hodnota SAR měří při nejvyšším vysílacím výkonu zařízení, běžná provozní hodnota SAR tohoto zařízení je zpravidla nižší, než bylo uvedeno výše. Funkce automatické regulace energetické úrovně zařízení zajišťuje, že se používá pouze minimální množství energie potřebné pro komunikaci se sítí.

* Testy byly prováděny v souladu s normami EN 50360, EN 50566, EN 50663, EN 62209-1 a EN 62209-2.

** Viz Informace o provozu přístroje na těle v uživatelské příručce.

Technické parametry

<p>Rádiová zařízení testovaná EUT</p>	<p>GSM900/1800 WCDMA pásmo 1,8 FDD LTE pásmo 1, 3, 7, 8, 20, 28 TDD LTE pásmo 38, 40 802.11b/g/n Bluetooth verze 4.2 + EDR/LE GPS</p>
<p>Maximální výstupní výkon rádiového signálu</p>	<p>WCDMA verze 9 LTE verze 12</p> <p>GSM900: 32,35 dBm GSM1800: 29,05 dBm WCDMA pásmo 1: 23,9 dBm WCDMA pásmo 8: 23,0 dBm FDD LTE pásmo 1: 23,8 dBm FDD LTE pásmo 3: 23,2 dBm FDD LTE pásmo 7: 23,8 dBm FDD LTE pásmo 8: 24,1 dBm FDD LTE pásmo 20: 23,8 dBm FDD LTE pásmo 28: 23,6 dBm TDD LTE pásmo 38: 23,2 dBm TDD LTE pásmo 40: 23,5 dBm 802.11b/g/n: 17,05 dBm Bluetooth EDR: 9,5 dBm Bluetooth BLE: 6,3 dBm GPS (pouze příjem)</p>

Výstraha CE

Výstraha týkající se baterie

- Pokud je baterie vyměněna za nesprávný typ, hrozí riziko výbuchu.
- Použité baterie likvidujte podle pokynů.
- Nevhazujte baterii do ohně nebo horké trouby, ani ji mechanicky nedrťte ani nerozřezávejte. Mohlo by dojít k výbuchu.
- Ponechání baterie v prostředí s extrémně vysokou teplotou může vést k výbuchu nebo úniku hořlavé kapaliny či plynu.
- Pokud je baterie vystavena extrémně nízkému tlaku vzduchu, může to vést k výbuchu nebo úniku hořlavé kapaliny nebo plynu.

Port USB



Tento produkt se smí připojovat pouze k rozhraní USB verze USB 2.0.

Správné použití

Jak je popsáno v této příručce, je možné zařízení používat pouze na správném místě. Je-li to možné, nedotýkejte se oblasti antény na zařízení.

Nevystavujte zařízení extrémním teplotám nižším než -10 °C a vyšším než $+45\text{ °C}$.

Znehodnocení starých výrobků

 	<ol style="list-style-type: none">1. Pokud je tento symbol přeškrtnutého kontejneru připojen k výrobku, znamená to, že se na výrobek vztahuje nařízení EU – směrnice 2012/19/EU.2. Všechny elektrické a elektronické výrobky musí být znehodnoceny odděleně od běžného komunálního odpadu prostřednictvím sběrných míst daných vládou nebo místními úřady.3. Správné znehodnocení vysloužilých výrobků pomáhá snížit negativní dopad na životní prostředí a zdraví člověka.
--	---

Chcete-li získat informace o recyklaci tohoto výrobku podle směrnice o OEEZ, pošlete e-mail na adresu weee@zte.com.cn

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EU



Společnost ZTE Corporation tímto prohlašuje, že rádiový přístroj typu ZTE Blade A31 je ve shodě se směrnicí 2014/53/EU.

Celý text prohlášení o shodě s požadavky EU je k dispozici na následující internetové adrese: <https://certification.ztedevices.com>

Shoda s ErP

Externí zdroj energie tohoto výrobku odpovídá směrnici Evropského parlamentu a Rady 2009/125/ES o výrobcích spojených se spotřebou energie (ErP).

Podrobné informace o ErP jsou k dispozici na webových stránkách ZTE <https://certification.ztedevices.com>.

ZTE Blade A31
Ръководство за бърз
старт

ПРАВНА ИНФОРМАЦИЯ

© 2021 ZTE CORPORATION.

Всички права запазени.

Никоя част от това издание не може да се цитира, възпроизвежда, превежда или използва в каквато и да била форма или с каквито и да било средства, електронни или механични, включително фотокопиране и микрофилм, без предварително писмено разрешение от ZTE Corporation.

Бележка

ZTE Corporation си запазва правото да прави промени на печатни грешки или да актуализира спецификациите в това ръководство без предварително уведомление.

Предлагаме самообслужване за нашите потребители на интелигентни терминални устройства. Посетете официалния уебсайт на ZTE (на www.ztedevices.com) за повече информация относно самообслужването и поддържаните продуктови модели. Информацията на уебсайта е с приоритет.

Посетете <https://www.ztedevices.com>, за да изтеглите ръководството за потребителя. Просто щракнете върху **Поддръжка** на началната страница, след което изберете местоположение, тип на продукта и име, за да потърсите съответната информация за поддръжка.

Отказ от отговорност

ZTE Corporation изрично се отказва от отговорност за каквито и да е дефекти и повреди, причинени от неупълномощени промени на софтуера.


Използваните в настоящото ръководство изображения и екранни снимки може да се различават от реалния продукт. Съдържанието в настоящото ръководство може да се различава от реалния продукт или софтуер.

Търговски марки

ZTE и емблемите ZTE са търговски марки на ZTE Corporation.

Android™ е търговска марка на Google LLC.

Словната марка и емблемите на *Bluetooth*® са регистрирани търговски марки, собственост на Bluetooth SIG, Inc., и всякаква употреба на тези марки от страна на ZTE Corporation е по лиценз.

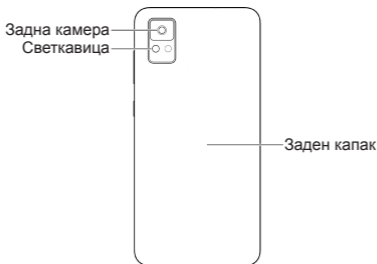
 Емблемата microSDXC е търговска марка на SD-3C, LLC.

Другите търговски марки и търговски наименования са собственост на съответните им притежатели.

Версия №: R1.0

Издадено на: 5 март 2021 г.

Запознаване с телефона



Настройка на телефона

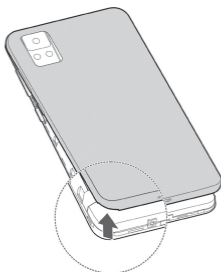
папо-SIM картата(ите) може да бъде(ат) поставена(и) или извадена(и), докато телефонът е включен.

Изключете телефона си преди изваждане или поставяне на батерията.

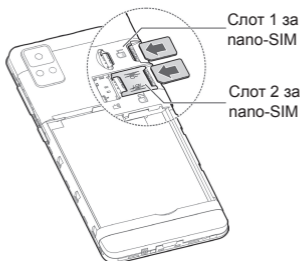
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

За да избегнете повреда на телефона, не използвайте други видове SIM карти или нестандартна папо-SIM карта, изрязана от SIM карта. Можете да получите стандартна папо-SIM карта от своя мобилен оператор.

1. Поставете пръста си в слота в долния ляв ъгъл на задния капак и леко повдигнете и отстранете капака.



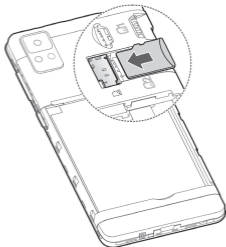
2. Монтирайте папо-SIM картата (или картите) в съответните слотове за карти.



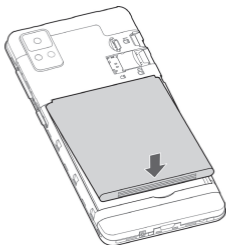
 **ЗАБЕЛЕЖКА:**

И двата nano-SIM слота поддържат LTE мрежи и всеки от тях може да се използва за мобилни данни.

3. Поставете опционалната microSDXC карта в слота над слот 2 за nano-SIM карта.



4. Поставете батерията, като се уверите, че съединителите са подравнени. Внимателно притискайте батерията, докато щракне на място.



5. Поставете отново задния капак.

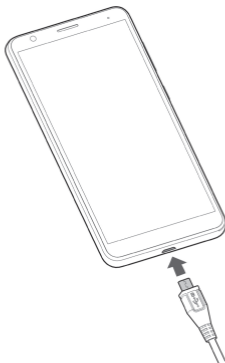
Зареждане на телефона

Батерията на телефона трябва да има достатъчно заряд за включване на телефона, намиране на сигнал и провеждане на няколко разговора. Трябва да заредите напълно батерията възможно най-скоро.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Използвайте само одобрени от ZTE зарядни устройства и USB кабели. Употребата на неодобрени аксесоари може да повреди телефона или да причини експлозия на батерията.

1. Свържете адаптера към жака за зареждане. Уверете се, че адаптерът е поставен в правилната ориентация.



2. Свържете зарядното устройство към стандартен стенен контакт с променлив ток.
3. Изключете зарядното устройство, когато батерията е напълно заредена.



ЗАБЕЛЕЖКА:

Ако батерията е значително изтощена, е възможно да не можете да включите телефона дори когато се зарежда. В този случай опитайте отново, след като сте зареждали телефона в продължение на поне

20 минути. Свържете се с центъра за обслужване на клиенти, ако все още не можете да включите телефона след продължително зареждане.

Включване/изключване на телефона

Уверете се, че батерията е заредена, преди да включите.

- Натиснете и задръжте бутона за **захранване**, за да включите телефона.
- За изключване натиснете и задръжте бутона за **захранване** за отваряне на менюто с опции и докоснете  > .

ЗАБЕЛЕЖКА:

Ако екранът блокира или твърде дълго време не отговаря, поставете отново батерията и включете захранването.

Събуждане на телефона

Телефонът автоматично влиза в режим на заспиване, когато не се използва известно време. Дисплеят се изключва, за да се пести енергия, а клавишите се заключват, за да се предотвратят неволни операции.

Можете да събудите телефона, като включите дисплея и отключите клавишите.




1. Натиснете бутона за **захранване** за включване на екрана.
2. Прекарайте пръст нагоре по екрана.

ЗАБЕЛЕЖКА:

Ако сте задали фигура за отключване, ПИН код или парола за телефона, ще трябва да начертаете фигурата или да въведете ПИН кода/паролата, за да отключите екрана.

Информация за безопасност на продукта

	Не извършвайте и не отговаряйте на повиквания, докато шофирате. Никога не пишете и не изпращайте текстови съобщения, докато шофирате.
	По време на разговор дръжте телефона си най-малко на 5 мм от тялото.
	Малките части може да предизвикат задушаване.
	Телефонът може да произведе силен звук.
	За да предотвратите възможно увреждане на слуха, не слушайте при високи нива на звука продължително време. Бъдете внимателни, когато държите до ухото си своя телефон с включен високоговорител.
	Избягвайте контакт с магнитни елементи.
	Дръжте на разстояние от пейсмейкъри и други електронни медицински изделия.
	Изключвайте според указанията в болници и медицински заведения.
	Изключвайте според указанията на борда на самолети и в летища.
	Изключвайте в близост до взривоопасни материали или течности.
	Не използвайте в бензиностанции.
	Телефонът може да произведе ярка или примигваща светлина.
	Не изхвърляйте телефона в огън.
	Избягвайте екстремни температури.
	Избягвайте контакт с течности. Пазете телефона сух.

	Не правете опити за разглобяване на телефона.
	Използвайте само одобрени аксесоари.
	За оборудване, което се включва с щепсел, контактът трябва да е монтиран близо до него и да е леснодостъпен.

Специфичен коефициент на поглъщане (SAR)

Мобилното устройство представлява радиопредавател и радиоприемник. То е проектирано да не надвишава границите за излагане на въздействието на радиовълни, препоръчани от международните указания. Тези указания са разработени от независимата научна организация ICNIRP и включват граници за безопасност, предназначени да гарантират предпазването на всички хора, независимо от възрастта и здравословното им състояние.

Указанията използват мерна единица, известна като специфичен коефициент на поглъщане, или SAR. Лимитът на SAR за мобилни устройства е 2 W/kg. Най-високата стойност на SAR за това устройство, измерена на разстояние 5 mm, е 0,293 W/kg* при тестване до главата и 1,525 W/kg* при тестване до тялото. Тъй като мобилните устройства предлагат широка гама от функции, те могат да бъдат използвани и в друго положение, като например до тялото, както е описано в ръководството за потребителя**.

Тъй като SAR се измерва чрез използване на най-високата мощност на излъчване на устройството, действителният SAR на това устройство по време на работа обикновено е под посочената по-горе стойност. Това се дължи на автоматичните промени на мощността на устройството, за да се гарантира, че то използва минимално необходимата мощност за комуникация с мрежата.

* Тестовете са проведени в съответствие с EN

50360, EN 50566, EN 50663, EN 62209-1 и EN 62209-2.

** Вижте ръководството за потребителя относно използване на устройството близо до тялото.

Спецификация

<p>Системи за радиовръзка на тестваното оборудване</p>	<p>GSM900/1800 WCDMA честотна лента 1,8 FDD LTE честотна лента 1,3,7,8,20,28 TDD LTE честотна лента 38,40 802.11 b/g/n Bluetooth V4.2+EDR/LE GPS</p>
<p>Максимална изходна радиочестотна мощност</p>	<p>WCDMA версия 9 LTE версия 12</p> <p>GSM900: 32,35 dBm GSM1800: 29,05 dBm WCDMA честотна лента 1: 23,9 dBm WCDMA честотна лента 8: 23,0 dBm FDD LTE честотна лента 1: 23,8 dBm FDD LTE честотна лента 3: 23,2 dBm FDD LTE честотна лента 7: 23,8 dBm FDD LTE честотна лента 8: 24,1 dBm FDD LTE честотна лента 20: 23,8 dBm FDD LTE честотна лента 28: 23,6 dBm TDD LTE честотна лента 38: 23,2 dBm TDD LTE честотна лента 40: 23,5 dBm 802.11b/g/n: 17,05 dBm Bluetooth EDR: 9,5 dBm Bluetooth BLE: 6,3 dBm GPS (само приемане)</p>

Предупреждения СЕ

Предупреждения за батерията

- При смяна на батерията с неправилен тип има опасност от експлозия.
- Изхвърляйте използваните батерии според инструкциите.
- Не изхвърляйте батерията в огън и не я поставяйте в гореща фурна, нито я мачкайте или режете механично. Това може да доведе до експлозия.
- Оставянето на батерия в среда с изключително висока температура може да доведе до експлозия или изтичане на запалима течност или газ.
- Батерия, изложена на изключително ниско въздушно налягане, може да доведе до експлозия или изтичане на запалима течност или газ.

USB порт


Продуктът трябва да бъде свързан само към USB 2.0 портове.

Правилна употреба

Както е описано в това ръководство, устройството трябва да бъде използвано само на правилните места. По възможност избягвайте да докосвате зоната около антената на устройството.

Не излагайте устройството на екстремни температури, по-ниски от -10°C или по-високи от $+45^{\circ}\text{C}$.

Изхвърляне на старото устройство

	<ol style="list-style-type: none">1. Когато към даден продукт е прикрепен етикет със символ на задраскано кошче за отпадъци, това означава, че продуктът трябва да се изхвърли според европейската Директива 2012/19/ЕС.2. Всички електрически и електронни продукти трябва да се изхвърлят отделно от битовите отпадъци в специални пунктове за събиране, определени от правителството или местните власти.3. Правилният начин на изхвърляне на остарялото устройство ще спомогне за избягване на възможните отрицателни последствия за околната среда и човешкото здраве.
---	---

За информация относно рециклирането на този продукт в съответствие с Директивата ОЕЕО изпратете имейл на weee@zte.com.cn

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ С ИЗИСКВАНИЯТА НА ЕС



ZTE Corporation декларира с настоящото, че радиоустройството тип ZTE Blade A31 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.

Пълният текст на декларацията за съответствие с изискванията на ЕС е наличен на следния интернет адрес: <https://certification.ztedevices.com>

Съответствие с ErP

Външното захранване на този продукт е в съответствие с Директивата за продуктите, свързани с енергопотреблението (ErP) 2009/125/ЕО на Европейския парламент и на Съвета.

Подробната информация за ErP е налична в уебсайта на ZTE <https://certification.ztedevices.com>.

ZTE Blade A31

Водич за почеток на користење

ПРАВНИ ИНФОРМАЦИИ

Авторски права © 2021 ZTE CORPORATION.

Сите права се задржани.

Ниту еден дел од ова издание не смее да се цитира, копира, преведува или користи во каква било форма или на каков било начин, електронски или механички, вклучувајќи фотокопирање и микрофилм, без претходна писмена согласност од страна на ZTE Corporation.

Известување

ZTE Corporation го задржува правото да прави измени на печатните грешки или да ги ажурира спецификациите во овој водич без претходно известување.

Ние нудиме самопослужување за нашите корисници на паметни терминални уреди. За повеќе информации за самопослужување и подржани модели на производи, посетете ја службената веб-страница на ZTE (на **www.ztedevices.com**). Информациите на веб-страницата имаат предност.

Посетете ја **https://www.ztedevices.com** за да го преземете упатството за корисници. Едноставно кликнете на **Поддршка** на почетната страница, а потоа изберете ја локацијата, типот на производ и името за да пребарувате поврзани информации за поддршка.

Оградување од одговорност

ZTE Corporation јасно се оградува од секаква одговорност за дефекти и оштетувања предизвикани од неовластено менување на софтверот.

Сликите и снимките од екранот искористени во овој водич може да се разликуваат од вистинскиот производ. Содржината во овој водич може да се разликува од вистинскиот производ или софтвер.

Трговски марки

ZTE и логоата на ZTE се трговски марки на ZTE Corporation.

Android™ е трговска марка на Google LLC.

Зборот-марка *Bluetooth*® и неговите логоа се заштитени трговски марки на Bluetooth SIG, Inc., а ZTE Corporation ги користи овие марки под лиценца.



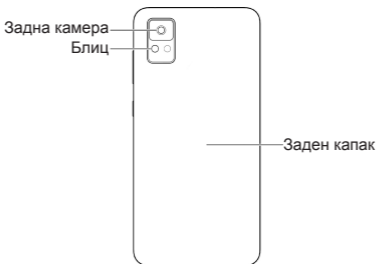
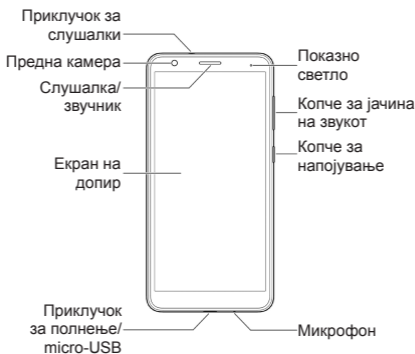
Логото на microSDXC е трговска марка на SD-3C, LLC.

Останатите трговски марки и трговски имиња се во сопственост на своите сопственици.

Број на верзија: R1.0

Датум на уредување: 5 март 2021 година

Запознајте се со телефонот



Поставување на телефонот

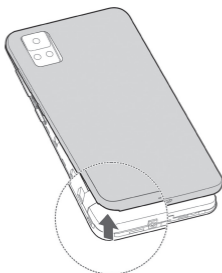
Nano-SIM картичките може да се инсталираат и да се отстранат додека телефонот е вклучен.

Исклучете го телефонот пред да ја отстраните или замените батеријата.

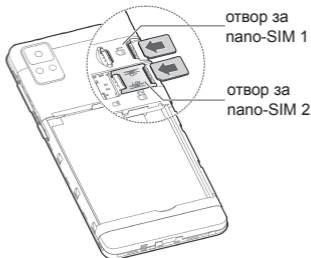
ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

За да спречите оштетување на телефонот, не користете други видови SIM картички или други нестандартни nano-SIM картички исечени од SIM картичка. Можете да добиете стандардна nano-SIM картичка од мобилниот оператор.

1. Поставете го прстот во отворот во левиот долен дел од задниот капак, внимателно подигнете го капакот и отстранете го.



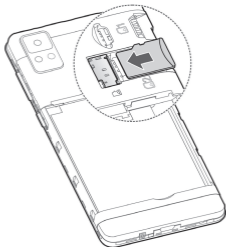
2. Вметнете ги nano-SIM картичките во соодветните отвори за картички.



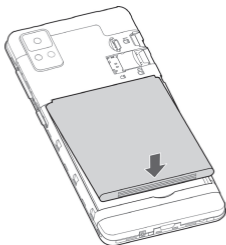
 **ЗАБЕЛЕШКА:**

Двата отвора за nano-SIM поддржуваат LTE мрежи и и двата може да се користат за мобилни податоци.

3. Вметнете ја изборната картичка microSDXC во отворот што се наоѓа над отворот за nano-SIM 2.



4. Вметнете ја батеријата, осигурувајќи се дека приклучоците се соодветно наместени. Нежно притиснете ја батеријата додека не направи звук дека е на своето место.



5. Вратете го задниот капак.

Полнење на телефонот

Батеријата на телефонот треба да има доволно енергија за вклучување на телефонот, наоѓање сигнал и упатување неколку повици. Треба целосно да ја наполните батеријата што е можно поскоро.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Користете само полначи и USB кабли одобрени од ZTE. Користењето неодобрени додатоци може да го оштети телефонот или да предизвика батеријата да експлодира.

1. Поврзете го адаптерот со приклучокот за полнење. Проверете дали адаптерот е вметнат во правилната насока.



2. Приклучете го полначот во стандарден приклучок за AC напојување.
3. Исклучете го полначот откако батеријата целосно ќе се наполни.



ЗАБЕЛЕШКА:

Ако батеријата е многу слаба, можно е да не можете да го вклучите телефонот дури и додека се полни. Во тој случај, обидете се повторно по најмалку 20 минути полнење на телефонот. Обратете се на службата за кориснички услуги ако

не можете да го вклучите телефонот дури ни по долготрајно полнење.

Вклучување/Исклучување на телефонот

Пред вклучување, проверете дали батеријата е наполнета.

- Притиснете и задржете го копчето за **напојување** за да го вклучите телефонот.
- За да го исклучите, притиснете и задржете го копчето за **напојување** за да го отворите менито со опции и допрете врз  > .

ЗАБЕЛЕШКА:

Ако екранот се замрзне или му треба премногу време да реагира, извадете ја батеријата и повторно наместете ја, па повторно вклучете го телефонот.

Будење на телефонот

Кога телефонот не се користи извесно време, тој автоматски се префрлува во режим на мирување. Екранот се исклучува за да се зачува напојување, а копчињата се заклучени со цел да се спречат случајни дејства.





Можете да го разбудите телефонот со вклучување на екранот и отклучување на копчињата.





1. Притиснете го копчето за **напојување** за да го вклучите екранот.
2. Повлечете нагоре на екранот.

ЗАБЕЛЕШКА:

Ако на телефонот сте поставиле облик за отклучување, ПИН код или лозинка, ќе треба да го нацртате обликот или да го внесете ПИН кодот/ лозинката за да го отклучите екранот.

Безбедносни информации за производот

	Не упатувајте и не одговарајте на повици додека возите. Никогаш не праќајте пораки додека возите.
	Држете го телефонот на најмалку 5 mm од телото додека упатувате повици.
	Ситните делчиња може да предизвикаат задушување.
	Телефонот може да произведе гласен звук.
	За да спречите можно оштетување на слухот, немојте долго време да слушате звуци со висока јачина. Бидете претпазливи кога го држите телефонот блиску до увото додека е вклучен звучникот.
	Избегнувајте контакт со сè што е магнетно.
	Држете го уредот подалеку од пејсмејкери и други електронски медицински уреди.
	Исклучувајте го уредот во болници и здравствени објекти ако тоа се бара од вас.
	Исклучувајте го уредот се бара тоа од вас во авион и на аеродром.
	Исклучете го уредот ако сте во близина на експлозивни материјали или течности.
	Не користете го уредот на бензински пумпи.
	Телефонот може да создаде многу силна или треперлива светлина.
	Не фрлајте го телефонот во оган.
	Избегнувајте екстремни температури.

	Избегнувајте контакт со течности. Одржувајте го телефонот сув.
	Не обидувајте се да го расклопите телефонот.
	Користете само одобрена дополнителна опрема.
	За опрема што може да се приклучи, штекерот треба да биде поставен во близина на опремата и да биде лесно достапен.

Стапка на специфична апсорпција (SAR)

Вашиот мобилен уред е радиопредавател и приемник. Направен е да не ги надминува ограничувањата за изложеност на радиобранови препорачани од меѓународните упатства. Овие упатства се изработени од независната научна организација ICNIRP и вклучуваат безбедносни маргини осмислени да се обезбеди заштита на сите лица, без оглед на возраста или здравствената состојба.

Упатствата ја користат мерната единица позната како стапка на специфична апсорпција или SAR. Границата на SAR за мобилни уреди изнесува 2 W/kg и најголемата вредност на SAR за овој уред при тестирање до главата изнесува 0,293 W/kg*, а при тестирање до телото изнесува 1,525 W/kg* на растојание од 5 mm. Бидејќи мобилните уреди нудат голем избор на функции, тие можат да се користат и во други позиции, на пример покрај телото, како што е опишано во ова упатство за користење**.

SAR се мери при највисоката јачина на емитување на уредот, па затоа вистинската вредност на SAR кај овој уред додека е во употреба е најчесто помала од горенаведената. Ова се должи на автоматските промени на нивото на напојување на уредот за да се обезбеди тој да ја користи

минималната енергија потребна за комуницирање со мрежата.

* Тестовите се извршени во согласност со EN 50360, EN 50566, EN 50663, EN 62209-1 и EN 62209-2.

** Погледнете го користењето при поставеност на телото во упатството за корисниците.

Спецификации

апликација за радија тестирани од EUT	GSM900/1800 WCDMA појас 1, 8 FDD LTE појас 1,3,7,8,20,28 TDD LTE појас 38,40 802.11b/g/n Bluetooth V4.2+EDR/LE GPS
	WCDMA верзија 9 LTE верзија 12
Максимална RF излезна моќност	GSM900: 32,35 dBm GSM1800: 29,05 dBm WCDMA појас 1: 23,9 dBm WCDMA појас 8: 23,0 dBm FDD LTE појас 1: 23,8 dBm FDD LTE појас 3: 23,2 dBm FDD LTE појас 7: 23,8 dBm FDD LTE појас 8: 24,1 dBm FDD LTE појас 20: 23,8 dBm FDD LTE појас 28: 23,6 dBm TDD LTE појас 38: 23,2 dBm TDD LTE појас 40: 23,5 dBm 802.11b/g/n: 17,05 dBm Bluetooth EDR: 9,5 dBm Bluetooth BLE: 6,3 dBm GPS(само RX)

Предупредување од СЕ

Предупредување за батеријата

- Постои ризик од експлозија ако батеријата се замени со неправилен тип.
- Искористените батерии фрлете ги според упатствата.
- Не фрлајте батерии во оган или во жешка рерна и немојте механички да ги кршите или сечете. Тоа може да доведе до експлозија.
- Оставањето батерии во средина со екстремно висока температура може да доведе до експлозија или до протекување на запалива течност или гас.
- Батерија подложена на екстремно низок воздушен притисок може да доведе до експлозија или протекување на запалива течност или гас.

USB приклучок


Овој производ може да се поврзува само со USB интерфејс со верзија USB 2.0.

Правилна употреба

Како што е опишано во овој водич, уредот може да се користи само на правилната локација. Ако е можно, не допирајте го местото каде што се наоѓа антената на уредот.

Не го изложувајте уредот на екстремни температури пониски од $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$ и повисоки од $+45\text{ }^{\circ}\text{C}$.

Фрлање на вашиот стар уред

	<ol style="list-style-type: none">1. Кога на некој производ е присутен овој симбол со пречкртана канта за ѓубре, тоа значи дека производот е опфатен со европската директива 2012/19/EU.2. Сите електрични и електронски производи треба да се фрлаат одделно од општиот отпад на посебни места назначени од страна на владата или локалните власти.3. Правилното фрлање на стариот уред ќе ги спречи потенцијалните негативни последици за животната средина и за здравјето на луѓето.
---	---

За повеќе информации околу рециклирањето на овој производ врз основа на директивата WEEE, испратете порака преку е-пошта на weee@zte.com.cn

ДЕКЛАРАЦИЈА ЗА УСОГЛАСЕНОСТ НА ЕУ



Со ова, ZTE Corporation изјавува дека радиоопремата од типот ZTE Blade A31 е во согласност со директивата 2014/53/EU.

Целосниот текст на декларацијата за усогласеност на ЕУ е достапна на следнава адреса: <https://certification.ztedevices.com>

ErP Усогласеност

Надворешниот уред за напојување на овој производ е усогласен со директивата за производи на енергија (ErP) 2009/125/EC на Европскиот парламент и на Советот.

Деталните информации за ErP се достапни на веб-страницата на ZTE <https://certification.ztedevices.com>.